

MEMORIA 2012 ANNUAL REPORT



Puerto de Málaga



Autoridad Portuaria de Málaga



ÍNDICE / INDEX

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA PORT AUTHORITY'S BOARD OF DIRECTORS	6
ESTADOS FINANCIEROS BALANCE SHEETS	10
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT	26
OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES	60
ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS CHAPTER	68
UTILIZACIÓN DEL PUERTO PORT UTILIZATION	116
OBRAS WORKS	122
LINEAS MARÍTIMAS REGULARES REGULAR SHIPPING LINES	130
DIRECTORIO DIRECTORY	134
OBJETIVOS OBJECTIVES	150





PRESENTACIÓN / PRESENTATION

Paulino Plata Cánovas

Presidente

Siendo esta Memoria la del año 2012, no me correspondería enjuiciar el periodo al cual hace referencia. No obstante, la realidad se impone y desde la perspectiva de mis escasos meses al frente de esta Autoridad Portuaria quiero valorar muy positivamente el esfuerzo que realizan los profesionales de este sector que diariamente trabajan para conseguir que esta empresa sufra lo menos posible el azote de la situación económica internacional.

Los resultados de tráfico han acusado inevitablemente la situación económica pero, como cualquier etapa de crisis, en el Puerto de Málaga este periodo ha sido afrontado como la oportunidad de trabajar en la forma de mejorar nuestro servicio, de manera que podamos ser más y más competitivos cada día.

Los puertos, como cualquier empresa, tienen la obligación de avanzar con los tiempos, de actualizar su oferta y en ese objetivo estamos poniendo nuestro esfuerzo.

El Puerto de Málaga es ya un referente internacional en el tráfico de cruceros y seguimos trabajando a diario para mantener nuestro prestigio y los valores por los que somos el segundo puerto de cruceros de la península. Dentro de esta estrategia se enmarca el desarrollo de nuevas infraestructuras, como la nueva terminal dedicada al tráfico de cruceros de lujo, que se ha puesto en servicio en este año 2012. Un recinto dotado de la más moderna tecnología adaptada al alto estándar de calidad que exigen nuestros clientes y que tienen el privilegio de atracar a cinco minutos del centro histórico de Málaga.

En cuanto a contenedores y mercancías, los datos objetivos han sufrido una merma, no por esperada menos negativa, pero esto debe ser un estímulo para aplicarnos a buscar nuevas soluciones de futuro que, como hasta ahora, sigan apoyándose en objetivos de gestión sostenible y en una intensa labor comercial, estando allí donde nuestras empresas portuarias consideren que existe una oportunidad de negocio.

Being this document the 'Annual Report for 2012', I consider it is not appropriate to analyse the period which this document refers to. Nevertheless, from the perspective of the few months in which I lead this Port Authority, I would like to appreciate the effort made by the professionals in this sector in order to get this company suffers the current economical situation as less as possible.

In this international atmosphere, the traffic results in the Port of Malaga have been faced as an opportunity for working to improve our service, being more and more competitive.

Ports, such as any company, have an obligation to move forward with the times, upgrade its offer and in that goal, we are putting our efforts.

The Port of Malaga is an international reference in the cruise traffic and we continue working daily to maintain our prestige and the values that make us the second port in the peninsula in this kind of traffic. According to this strategy, it is defined the development of new infrastructure, such as the new terminal dedicated medium-small size ships and inaugurated in 2012. An enclosure equipped with the most modern technology adapted to the high standard of quality that our customers demand, having the privilege of docking five minutes from the historic centre of Malaga.

In the other hand, the negative figures of container and goods traffic are an incentive for us to look for new solutions in the future, supported by a sustainable management and an intense commercial work, being anywhere that our companies consider that exists a business opportunity.



■ CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA
■ PORT AUTHORITY'S BOARD
OF DIRECTORS



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA PORT AUTHORITY'S BOARD OF DIRECTORS

Presidente / President:

D. José Sánchez Maldonado

Vicepresidente / Vicepresident:

D. Francisco Hoya Bernabeu

Capitán Marítimo del Puerto de Málaga

Merchant Navy Captain of the Port of Malaga

Vocales / Members:

En representación de la **Administración del Estado**

Central Government representatives:

D. Jorge Salvador Hernández Mollar

(Subdelegado del Gobierno en Málaga / Government Subdelegate in Málaga)

Dña. Guadalupe Torres López (Abogada del Estado / Central Government Lawyer)

D. Carlos Rodríguez Solans

En representación del **Ayuntamiento de Málaga**

Málaga City Council representatives: **D. Diego Maldonado Carrillo**

Vocal Suplente / Substitute member:

D. Francisco Ruiz García

Dña. María del Mar Marín Rojo

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Raúl López Maldonado**

En representación de la **Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Málaga**

Málaga Chamber of Commerce, Industry and Shipping representatives:

D. Jerónimo Pérez Casero

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Rafael García Padilla**

En representación de los sectores económicos más relevantes en el ámbito portuario

Representative of the most relevant economic sectors in the port area:

D. Fernando Banderas Doblas

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Elías García Gutiérrez**



En representación del sindicato **CC.OO. /CC.OO.**

Labor Union representative:

D. José López Bravo

Vocal Suplente / Substitute member: **D. José Manuel Rosa Cerezuela**

En representación del sindicato **U.G.T. / U.G.T.**

Labor Union Representative:

D. José Ripoll Gallego-Cárdenas

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Juan Antonio Triviño Badillo**

En representación de la **Confederación de Empresarios de Andalucía**

Andalusian Employers' Organization representative:

D. Vicente García Martín

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Javier González de Lara y Sarria**

En representación de la Comunidad Autónoma

Representatives of the Government of Andalusia:

D. Miguel Paneque Sosa

Director Gerente de la Empresa Pública Puertos de Andalucía / Managing Director of the Ports of Andalusia
Public Company

Vocal Suplente / Substitute member: **D. Ignacio Álvarez-Ossorio Ramos**

D. Manuel García Peláez

Delegado Territorial de Fomento, Vivienda, Turismo y Comercio en Málaga

Provincial Director of the Department of Public Works, Housing, Tourism and
Commerce of the Government of Andalusia

D. José Luis Ruíz Espejo

Delegado del Gobierno de la Junta de Andalucía en Málaga

Provincial Director of the Government of Andalusia

Otros Miembros: Con voz pero sin voto

Other members: with a voice but no vote:

D. José Antonio Caffarena Laporta,

Director de la Autoridad Portuaria / Port Authority Director

Secretaria del Consejo / Secretary of the Board of Directors:

Dña. Beatriz García Gálvez

■ ESTADOS FINANCIEROS
■ BALANCE SHEETS

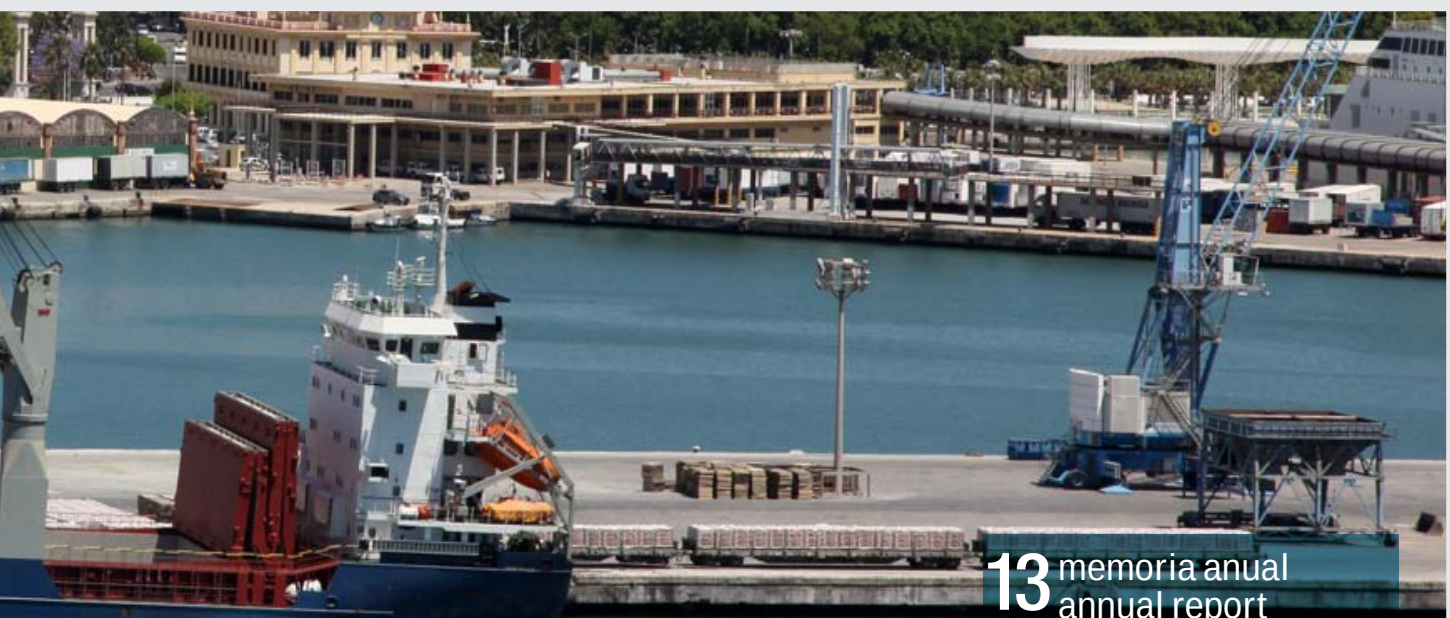


1.1 Balance al cierre del ejercicio 2012 / Balance sheet as of December 31st, 2012

ACTIVO /ASSETS	2012	2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT ASSETS	207.755.299,56	201.458.355,02
I. Inmovilizado intangible / Intangible assets	222.602,74	350.407,61
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Patent rights and other intangible assets	-	-
2. Aplicaciones informáticas / Computer software	222.602,74	350.407,61
3. Anticpos para inmovilizaciones intangibles / Advances on intangible assets	-	-
II. Inmovilizado material / Tangible assets	168.386.346,12	163.743.651,27
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	34.030.253,96	34.030.253,96
2. Construcciones / Structures	115.122.125,17	105.481.581,32
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipments and technical installations	967.036,42	1.020.942,56
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Advanced and construction in progress	17.483.619,35	22.233.082,87
5. Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	783.311,22	977.790,56
III. Inversiones inmobiliarias / Real State Investments	37.382.224,23	35.592.619,68
1. Terrenos / Lands	7.423.351,05	7.423.351,05
2. Construcciones / Constructions	29.958.873,18	28.169.268,63
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo Long-term investments in group associated companies	1.707.382,32	1.707.382,32
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	1.707.382,32	1.707.382,32
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments	56.744,15	64.294,14
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a terceros / Third-party loans	56.744,15	64.294,14
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro Public Administrations, official subsidies pending payment	-	-
4. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-



ACTIVO /ASSETS	2012	2011
VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes / Non current trade account receivable	-	-
A) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS	10.903.411,29	9.882.333,60
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	222.602,74	350.407,61
II. Existencias / Inventories	79.755,74	98.134,40
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	10.203.808,35	8.249.193,81
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Commercial Customers and service rendering	5.880.661,09	3.203.204,13
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Customers and debtors, group and associated companies	201.469,35	1.651.406,03
3. Deudores varios / Sundry accounts receivable	170.287,71	301.772,91
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	3.500.577,46	274.658,91
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other Public Administration loans	450.812,74	2.818.151,83
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current investements in group and associated companies	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo / Current financial investments	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
3. Deudores varios / Sundry accounts receivable	-	-
VI. Periodificaciones / Accruals	85.290,59	20.008,89
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	-	-
1. Tesorería / Cash	534.556,61	1.314.996,50
2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	-	450.812,74
TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)	218.658.710,85	211.340.688,62



1.1 Balance al cierre del ejercicio 2012 / Balance sheet as of December 31st, 2012

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2012	2011
A) PATRIMONIO NETO / NET WORTH	136.379.913,30	201.458.355,02
A-1) Fondos propios / Equity	76.591.558,77	76.046.978,46
I. Patrimonio / Worth	103.738.371,99	100.613.639,25
II. Resultados acumulados / Accumulate results	(24.566.660,79)	(26.090.037,17)
III. Resultado del ejercicio / Year results	(2.580.152,43)	1.523.376,38
A-2) Ajustes por cambios de valor Adjustments for value change	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets	-	-
II. Operaciones de cobertura / Guarantee transactions	-	-
III. Otros / Others	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos Subsidies, donations and bequests received	59.788.354,53	53.087.625,77
B) PASIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT LIABILITIES	68.946.681,84	70.501.513,29
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	12.772.591,80	11.460.708,80
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal Obligations for long term personnel benefits	-	-
2. Provisión para responsabilidades / Provision for third-party liability	8.841.750,40	8.513.601,26
3. Otras provisiones / Other provisions	3.930.841,40	2.947.107,54
II. Deudas a largo plazo / Long-term payable	56.174.090,04	59.040.804,49
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	52.474.160,07	55.473.422,31
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo Long-term fixed assets suppliers	263.315,81	526.631,64
3. Otras / Others	3.436.614,16	3.040.750,54
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo Long-term payable to associated and group companies	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liability	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long- term accruals	-	-
C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES	10.903.411,29	9.882.333,60
II. Provisiones a corto plazo / Current provisions	216.081,32	1.695.389,07
III. Deudas a corto plazo / Current payable	12.498.442,40	9.218.433,94
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	11.260.451,68	3.999.649,03
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	1.237.990,72	5.218.784,91
3. Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	-	-
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo Current payable to group and associated companies	-	-

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2012	2011
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar Trade creditors and other payables	617.591,99	790.748,09
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other payables	213.536,05	510.882,48
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public Administrations, subsidies advanced	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other payables to Public Administrations	404.055,94	279.865,61
VI. Periodificaciones / Accruals	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET WORTH AND LIABILITIES (A+B+C)	218.658.710,85	211.340.688,62



1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12

Statements of Operations for the year ended December 31st, 2012

	(Debe) Haber 2012	(Debit) Credit 2011
1. Importe neto de la cifra de negocios / Net revenue	17.960.144,19	16.656.668,31
A. Tasas portuarias / Port taxes	14.521.483,27	14.056.874,39
a) Tasa de ocupación / Taxes for occupation	4.955.942,48	4.407.822,48
b) Tasas de utilización / Taxes for utilization	8.134.837,06	8.292.085,37
1. Tasa del buque / Ship taxes	3.763.283,86	3.964.887,01
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo / Taxes for sport and pleasure boats	213.292,60	173.703,12
3. Tasa del pasaje / Taxes for passengers	2.408.132,57	2.502.891,90
4. Tasa de la mercancía / Taxes for goods	1.681.378,64	1.569.006,08
5. Tasa de la pesca fresca / Taxes for fishing	28.787,16	45.208,82
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Taxes for special use of the transit area (T6)	39.962,23	36.388,44
c) Tasa de actividad / Activity taxes	1.186.182,31	1.122.932,61
d) Tasa de ayudas a la navegación / Help taxes for navigation	244.521,42	234.033,93
B. Otros ingresos de negocio / Other business revenues	3.438.660,92	2.599.793,92
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amount to taxes	340.510,64	326.620,52
b) Tarifas y otros / Fees and others	3.098.150,28	2.273.173,40
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo / Works carried out by the company for its assets	-	-
5. Otros ingresos de explotación / Other operating income	1.079.303,70	948.828,10
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Additional income and other managing expenses	564.913,39	442.437,79
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operating subsidies added to the year's result	-	-
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to result for reverse concessions	83.390,31	83.390,31
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Endowment fund recieved	431.000,00	423.000,00
6. Gastos de personal / Personnel Expenses	(6.592.400,42)	(7.048.848,07)
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages, salaries and others	(4.786.682,08)	(5.074.978,68)
b) Indemnizaciones / Compensations	-	-
c) Cargas sociales / Social security expenses	(1.805.718,34)	(1.973.869,39)
d) Provisiones / Provisions	-	-



	(Debe) Haber 2012	(Debit) Credit 2011
7. Otros gastos de explotación / Other operating expenses	(6.601.763,17)	(6.798.828,32)
a) Servicios exteriores / Outside services	(4.489.229,34)	(4.418.356,12)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(2.137.814,70)	(2.351.073,32)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(521.930,69)	(417.412,74)
3. Suministros y consumos / Supplies and consumptions	(896.972,85)	(741.791,03)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(932.511,10)	(908.079,03)
b) Tributos / Taxes other than income tax	(848.202,71)	(850.783,11)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales Losses, damage and variation in provisions for commercial operations	(65.004,67)	(129.912,94)
d) Otros gastos de gestión corriente / Other operating expenses	(105.051,46)	(275.929,11)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 Contribution to State Port Authority law art. 19.1.b) RDL 2/2011	(562.274,99)	(566.847,04)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Endowment fund provided	(532.000,00)	(557.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado / Fixed assets accumulate depreciation	(7.172.769,93)	(7.434.447,85)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras Allocation of subsidies for non-financial fixed assets and others	1.534.891,23	1.280.216,02
10. Excesos de provisiones / Surplus provisions	-	7.235.817,68
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Damage and results for fixed assets transferred	(62.149,08)	(2.387,19)
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for fixed assets and others	(62.149,08)	(2.387,19)
Otros resultados / Other results	-	(1.729.435,43)
a) Ingresos excepcionales / Exceptional incomes	-	965.516,20
b) Gastos excepcionales / Exceptional expenses	-	(2.694.951,63)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) /	145.256,52	3.107.583,25



1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12

Statements of Operations for the year ended December 31st, 2012

	(Debe) Haber 2012	(Debit) Credit 2011
12. Ingresos financieros / Finance Income	359.140,98	2.689.865,37
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / From interest in asset tools	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / From securities and other finance tools	172.885,34	2.450.613,23
c) Incorporación al activo de gastos financieros / Addition to finance expenses assets	186.255,64	239.252,14
13. Gastos financieros / Financial expenses	(2.260.785,33)	(3.494.706,96)
a) Por deudas con terceros / Third-party payable	(1.771.687,73)	(1.864.756,15)
b) Por actualización de provisiones / Provisions updated	(489.097,60)	(1.629.950,81)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Reasonable variations in financial tools	(823.764,60)	(823.764,60)
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros / Decline and result for alienation of financial tools	-	-
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for transfers and others	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(2.725.408,95)	(1.584.206,87)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(2.580.152,43)	1.523.376,38
13. Gastos financieros / Financial expenses	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / YEAR RESULT (A.3+17)	(2.580.152,43)	1.523.376,38





1.3 Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 / Cash flow for the year ended December 31st, 2012

CONCEPTO / CONCEPT	2012	2011
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.705.386,97	2.390.001,23
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result of the year before taxes	(2.580.152,43)	1.523.376,38
2. Ajustes del resultado / Result adjustment	8.669.216,63	2.828.756,54
a) Amortización del inmovilizado (+) / Fixed assets amortization	7.172.769,93	7.434.447,85
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / Amendments for damages (+/-)	-	-
c) Variación de provisiones (+/-) / Variation in provisions (+/-)	849.522,59	(3.686.894,43)
d) Imputación de subvenciones (-) / Subsides allocation (-)	(1.534.891,23)	(1.280.216,02)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) Results for write-off and fixed assets transferred (+/-)	62.149,08	2.387,19
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / Results for write-off and financial tools transferred	-	-
g) Ingresos financieros (-) / Financial income (-)	(359.140,98)	(2.689.865,37)
h) Gastos financieros (+) / Financial loss (+)	2.260.785,33	3.494.706,96
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) Reasonable variations in financial tools (+/-)	823.764,60	779.365,28
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) Income transferred to result for reverse concessions (-)	(83.390,31)	(83.390,31)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) Allocation to results of advances received for sales or services rendered (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / Other income and losses (+/-)	(522.352,38)	(1.141.784,61)
3. Cambios en el capital corriente / Changes in current assets	(463.893,54)	(1.694.933,45)
a) Existencias (+/-) / Inventories (+/-)	18.378,66	(68.765,20)
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / Accounts recievable (+/-)	(361.206,07)	(1.449.008,25)
c) Otros activos corrientes (+/-) / Other current assets (+/-)	(65.281,70)	4.917,46
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / Accounts payable (+/-)	(173.156,10)	(116.706,16)
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / Other current liabilities (+/-)	135.910,76	20.865,84
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / Other non current assets and liabilities (+/-)	(18.539,09)	(86.237,14)

1.3 Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 / Cash flow for the year ended December 31st, 2012

CONCEPTO / CONCEPT	2012	2011
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other cash flow from operating activities	(1.919.783,69)	(267.198,24)
a) Pagos de intereses (-) / Interests payment (-)	(2.036.560,77)	(1.703.628,19)
b) Cobros de dividendos (+) / Divident collection (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+) / Interests collection (+)	94.549,63	1.529.501,89
d) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-) / Payment of delay interests for fee lawsuits (-)	(1.506.044,94)	(10.927.756,16)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) / Collection of delay interest subsidies for fee lawsuits (+)	1.528.272,39	11.222.043,90
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / Collection (payment) for taxes on revenues (+/-)	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+) / Other payments (collections) (+/-)	-	(387.359,68)
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)	(14.305.332,06)	(5.376.976,19)
6. Pagos por inversiones (-) / Payment for investments(-)	(16.465.272,60)	(6.987.702,10)
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible assets	(7.185,35)	(110.879,73)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	(16.458.087,25)	(6.876.822,38)
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	(1.534.891,23)	(1.534.891,23)
7. Cobros por desinversiones (+) / Collections for desinvestments (+)	2.159.940,54	1.610.725,91
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	-	79.961,91
b) Inmovilizado intangible / Intangible asset	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	-	-
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	2.159.940,54	1.530.764,00



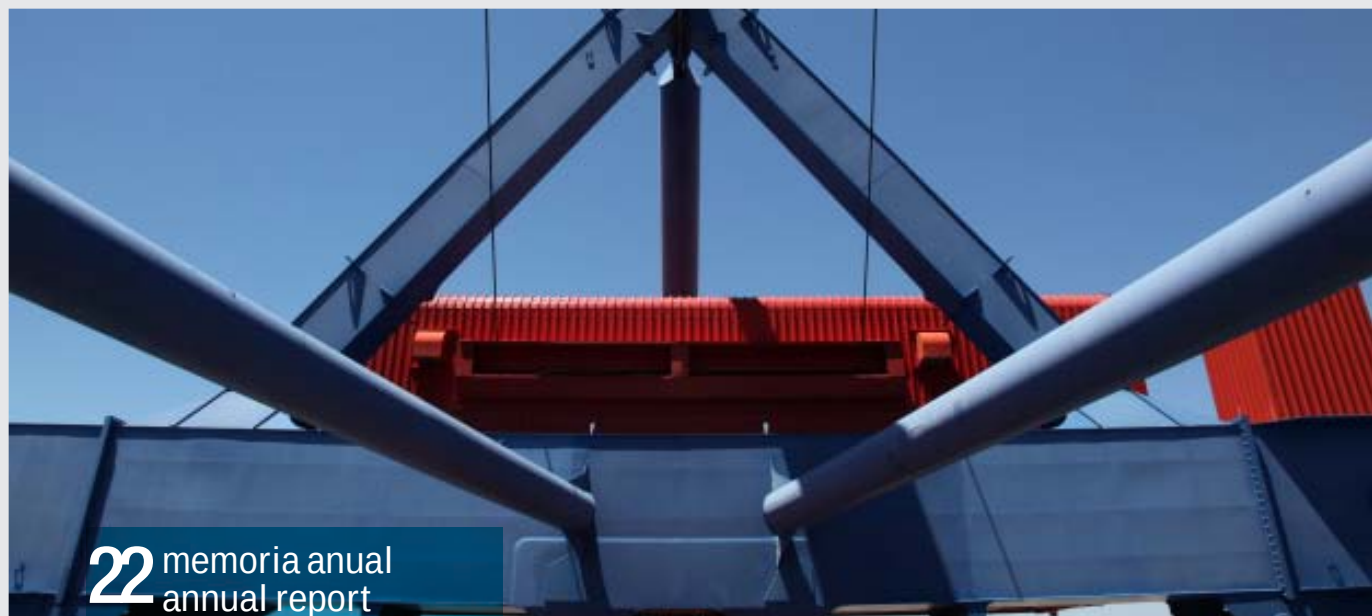


CONCEPTO / CONCEPT	2012	2011
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) / CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES (+/-9+/-10)	9.619.505,20	(7.900.050,57)
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Collection and payment for asset tools	5.093.091,75	3.510.468,25
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	5.093.091,75	3.510.468,25
b) Inmovilizado intangible / Intangible assets	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Collections and payments for financial liability	4.526.413,45	(11.410.518,82)
a) Emisión / Emission	7.526.413,45	854,25
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	7.526.413,45	854,25
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) Payable to group and associated companies (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
b) Devolución y amortización de / Refund and amortization of	(3.000.000,00)	(11.411.373,07)
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	(3.000.000,00)	(11.411.373,07)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) Payable to group and associated companies (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) / NET INCREASE/DECREASE OF CASH AND EQUIVALENT (+/-A+/-B+/-C)	(980.439,89)	(5.376.976,19)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio Cash and equivalent at January 1st	1.514.996,50	12.402.022,03
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio Cash and equivalent at December 31st	534.556,61	1.514.996,50

1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 / Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st, 2012

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 / Statement of recognized income and expenses for the year ended December 31st, 2012

	2012	2011
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results for losses and profits account	(2.580.152,43)	1.523.376,38
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V) Incomes and expenses directly attributed to net worth (I+II+III+V)	8.319.010,30	312.816,68
I. Por valoración de instrumentos financieros / Financial instruments valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	94.549,63	1.529.501,89
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados Subsidies, donations and bequests	8.319.010,30	312.816,68
V. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX) / Transfer to the losses and profits account (VI+VII+VIII+IX)	(1.618.281,54)	(1.363.606,33)
I. Por valoración de activos y pasivos / Assets and liabilities valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	94.549,63	1.529.501,89
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	(1.618.281,54)	(1.363.606,33)
IX. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C) / Total recognized income and expenses (A+B+C)	4.120.576,33	472.586,73



B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12
/ Total statement of changes in the net worth for the year ended December 31st, 2012

	Patrimonio / Worth	Resultados acumulados /Accumulated results	Resultado del ejercicio /Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total/Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2010	100.613.639,25	(33.970.027,42)	7.879.990,25	-	54.138.415,42	128.662.017,50
I. Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores / Adjustments for changes of criterion 2010 and former	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2010 y anteriores / Adjustments for errors 2010 and former	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTA- DO, INICIO DEL AÑO 2011 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2011	100.613.639,25	(33.970.027,42)	7.879.990,25	-	54.138.415,42	128.662.017,50
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	1.523.376,38	-	(1.050.789,65)	472.586,73
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variacio- nes del patrimonio neto / Other varia- tions of net worth	-	7.879.990,25	(7.879.990,25)	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2011	100.613.639,25	(26.090.037,17)	1.523.376,38	-	53.087.625,77	129.134.604,23
I. Ajustes por cambios de criterio 2011 / Adjustments for changes of criterion 2011	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011 / Adjustments for errors 2011	-	-	-	-	-	-

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12
/ Total statement of changes in the the net worth for the year ended December 31st, 2012

	Patrimonio / Worth	Resultados acumulados /Accumulated results	Resultado del ejercicio /Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total/Total
D. SALDO AJUSTA- DO, INICIO DEL AÑO 2012 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2012	100.613.639,25	(26.090.037,17)	1.523.376,38	-	53.087.625,77	129.134.604,23
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	(2.580.152,43)	-	6.700.728,76	4.120.576,33
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variacio- nes del patrimonio neto / Other variations of net worth	3.124.732,74	1.523.376,38	(1.523.376,38)	-	-	3.124.732,74
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2012	103.738.371,99	(24.566.660,79)	(2.580.152,43)	-	59.788.354,53	136.379.913,30

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales / Worth registrations and removals





■ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

■ TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1 SITUACIÓN / LOCATION

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	4° 25' W
Latitud / Latitude	36° 43' N

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	SE. y SO.
Dominante / Strongest	SE.

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS (a partir de datos registrados)

Largo / Length	Sin Datos / Without Data
Máxima altura de ola (2h = Hs) (m) / Maximum wave height	Sin Datos / Without Data
Máxima longitud de ola (2L) (m) / Maximum wave length	Sin Datos / Without Data
Ola significativa (Hs) (m) / Significant wave	5,6m.

2.1.4 MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range	0,87 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	-0.33 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,53 m.

2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

No hay / there isn't

2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position	SO.
Ancho (m) / Width	345
Calado en B.M.V.E. (m) / Water depth in LLW	17 m.
Máxima corriente controlada (nudos) / Maximum recorded current	Sin Datos / Without Data

2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS TUGBOATS UTILIZATION FOR ENTERING

Se utilizan remolcadores en buques cuya eslora u obra muerta lo precisan para sus maniobras / Tugs will be used when required by a vessel's length or deadweight

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO DURANTE EL ÚLTIMO AÑO

	ZONA II / ZONE II		ZONA I / ZONE I	
	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
NOMBRE / NAME	MAERSK EDISON	CAPE ALTEA	EVELYN MAERSK	EVELYN MAERSK
NACIONALIDAD NATIONALITY	DINAMARCA	PANAMÁ	DINAMARCA	DINAMARCA
G.T. / G.T.	141.649	93.227	170.794	170.794
T.M.P. / D.W.	141.448	179.250	158.200	158.200
ESLORA / LENGTH	366,00	291,92	396,40	396,40
CALADO / DRAUGHT	15,50	18,22	16,00	16,00
TIPO / TYPE	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	GRANELEROS SÓLIDOS / SOLID BULK SHIP	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP	PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIP

2.1.6 SUPERFICIE DE FLOTACIÓN (Ha) / WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

Situación / Location	Comerciales / Commercial Use	Pesqueras / Fishing Use	Resto / Other	Total / Total
Antepuerto / Outer port	46,62	0,00	14,72	61,34
Puerto interior / Inner port	30,15	3,41	0,97	34,53

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

Situación / Location	Accesos / Entrances	Fondeadero / Anchorage	Resto / Other uses	Total / Total
Otras aguas del puerto Other port waters	0	7.000	0	7.000



2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO

COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / BREAKDOWN BY BASINS

Muelles del servicio / Port Authority

Muelles del servicio / Port Authority				
NOMBRE / NAME	LONG. (m) / LENGTH	CALADO (m) / DEPTH	ANCHO (m) / WIDTH	USOS / USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL DOCKS				
Muelle nº 1. 1ª alineación	472,00	9,4	15,00	Yates y varios
Muelle nº 1. 2ª alineación	99,00	8,00	22,00	Embarcaciones menores
Muelle nº 2	450,00	10,5	15,00	Pasaje y varios
Muelle nº 3-1. 1ª alineación	30,00	9,00	91,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-1. 2ª alineación	120,00	9,00	65,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 1ª alineación	30,00	10,50	-	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 2ª alineación	150,00	10,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3. Testero	38,00	10,50	-	-
Muelle nº 3-3. 1ª alineación	140,00	8,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-3. 2ª alineación	30,00	8,50	40,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 4. 1ª alineación	30,00	7,00	50,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (1º tramo)	120,00	7,00	130,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (2º tramo)	342,00	7,00	110,00	Mercancía general y graneles líquidos
Muelle nº 5 (1º tramo)	85,00	6,50	235,00	Armamento
Muelle nº 5 (2º tramo)	25,00	6,50	70,00	Carga rodante
Muelle nº 6 (1º tramo)	100,00	6,50	47,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (2º tramo)	400,00	11,00	47,00	Graneles sólidos y líquidos
Muelle núms. 6 y 7. Testero	120,00	11,00	0,00	-
Espigones dársenas embarcaciones menores	157,00	8,00	5,00	Yates y embarcaciones menores
TOTAL	2.938,00			



Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS				
Muelle nº 7	145,00	9,40	30,00	Pesca
Muelle nº 8. 1ª alineación	148,00	5,00	5,00	Pesca (Lonja)
Muelle nº 8. 2ª alineación	135,00	5,00	22,00	Pesca
Muelle adosado	68,00	3,80	25,00	Pesca
Espigones norte y sur	203,00	5,00	7,00	Pesca y embarcaciones menores
Testereros espigones norte y sur	28,00	5,00	0,00	
TOTAL	727,00			

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS				
Dársenas de embarcaciones menores	336,00	5,00	15,00	Yates y embarcaciones menores
Dársena antepuerto. Muelle nº 7	340,00	13,50	45,00	Graneles sólidos, líquidos y mercancías peligrosas
Dársena antepuerto. Esp. pesqueros N. Y S.	199,00	5,00	7,00	Buques inactivos y graneles líquidos
Dársena antepuerto. Atrac.ad. al D. Levante	300,00	11,00	23,00	Pasaje
Dársena antepuerto. Muelle de Levante	555,00	17,00	13,50	Pasaje
Atraque Norte	340,00	12,00	25,00	Pasaje
Atraque Sur	340,00	12,00	25,00	Pasaje
TOTAL	2.410,00			

TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY **6.075,00**

MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS				
Dársena antepuerto. Muelle nº 9	717,00	16,00	125,00	Contenedores
Ro-ro	170,00	16,00	13,00	Carga rodante (vehículos)
TOTAL	887,00			

**TOTAL DÁRSENAS DE PARTICULARES
TOTAL PRIVATE DOCKS** **887,00**

TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES **6.962,00**

2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS

CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

USOS / USES	METROS LINEALES CON CALADO >C> / LINEAL METRES WITH >C>					TOTALES M.L. CON CALADO TOTALS L.M. WITH DEPTH	
	C>= 12	12>C>= 10	10>C>= 8	8>C>= 6	6>C>= 4	(m.l.)	C<4 m
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS							
Merc. Gral. Convencional General cargo	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores / Containers	0	0	0	0	0	0	0
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0	218,00	320,00	150,00	0	688,00	0
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulk without special installation	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos / líquidos por instalación especial / Dry/liquid bulk by special installation	0	0	0	0	0	0	0
Graneles líquidos Liquid bulk cargoes	0	0	0	0	0	0	0
Polivalentes / Multipurpose	340,00	400,00	0	467,00	0	1.207,00	0
Pasajeros / Passengers	1.235,00	545,00	0	0	0	1.780,00	0
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
Pesca / Fishing	0	0	145	0	283,00	428,00	68,00
Armamento, reparación y desguaces Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	85,00	0	85,00	0
Varios / Others	0	325,00	728,00	0	766,00	1.819,00	0
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	1.575,00	1.488,00	1.193,00	702,00	1.049,00	6.007,00	68,00



USOS / USES	METROS LINEALES CON CALADO >C> / LINEAL METRES WITH >C>					TOTALES M.L. CON CALADO TOTALS L.M. WITH DEPTH	
	C=12	12>C=10	10>C=8	8>C=6	6>C=4	(m.l.)	C<4m
	DE PARTICULARES / PRIVATE MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS						
Merc. Gral. Convencional General cargo	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores / Containers	717,00	0	0	0	0	717,00	0
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	170,00	0	0	0	0	170,00	0
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulk without special installation	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos / líquidos por instalación especial / Dry / liquid bulk by special installation	0	0	0	0	0	0	0
Graneles líquidos Liquid bulk cargoes	0	0	0	0	0	0	0
Polivalentes / Multipurpose	0	0	0	0	0	0	0
Pasajeros / Passengers	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
Pesca / Fishing	0	0	0	0	0	0	0
Armamento, reparación y desguaces Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	0	0	0	0
Varios / Others	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATES	887,00	0	0	0	0	887,00	0
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES	2.462,00	1.488,00	1.193,00	702,00	1049,00	6.894,00	68,00



2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²)

LAND AREAS AND STORAGE AREAS (S.Q.M.)

2.2.2.1 SUPERFICIE TERRESTRE / LAND AREAS (S.Q.M.)

	ZONA I / ZONE I				ZONA II / ZONE II	
	DEPÓSITOS /STORAGES	VALES /ROADS	RESTO /OTHERS	TOTAL /TOTAL	SUBTOTAL /SUBTOTAL	TOTAL /TOTAL
Muelle 1	0	8.565	46.949	55.514	0	55.514
Muelle 2	0	6.750	26.700	33.450	0	33.450
Muelle 3	20.988	10.113	19.670	50.771	0	50.771
Muelle 4	39.200	5.779	22.301	67.280	1.496	68.776
Muelle 5	12.449	10.592	6.214	29.255	566	29.821
Muelle 6	15.917	2.163	6.605	24.685	0	24.685
Muelle 7	9.626	1.473	4.607	15.706	0	15.706
Muelle 9	311.630	21.352	33.708	366.690	0	366.690
Atracadero y Dique de Levante	0	63.831	54.055	117.886	17.013	134.899
Dique de Poniente	0	0	1.867	910	0	910
Puerto pesquero y zona pescadería	28.878	24.752	54.873	108.503	0	108.503
Dársena de embarcaciones menores	3.413	0	2.294	5.707	0	5.707
Explanada contradique	0	0	14.095	14.095	0	14.095
Zona San Andrés	35.410	32.052	27.979	95.441	42.241	137.682
Caminos exteriores de servicio	0	0	12.089	12.089	131.408	143.497
TOTAL	477.511	187.422	333.049	997.982	192.724	1.190.706

2.2.2.2. ÁREAS DE DEPÓSITO (M²) / STORAGE AREAS (S.Q.M.)

	DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS/ CLOSED
Muelle 1	0	0	0
Muelle 2	0	0	0
Muelle 3	20.988	0	0
Muelle 4	35.906	1.247	2.047
Muelle 5	11.892	0	557
Muelle 6	14.917	0	1.000
Muelle 7	8.346	0	1.280
Muelle 9	193.748	0	0
Explanada margen izquierda río Guadalmedina	0	0	5.410
Pescadería	28.878	0	0
Dársena embarcaciones menores	3.413	0	0
Zona San Andrés	35.410	0	0
Total	353.498	1.247	10.294

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO

COLD STORAGE AND ICE FACTORY

ALMACÉN FRIGORÍFICO / COLD STORAGE			
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD ALMACENAMIENTO (m³) / STORAGE CAPACITY (m³)	SUPERFICIE (m²)/ AREA (s.q.m.)
Lonja de Pescadería	Aut. Port. de Málaga	1.391	325
Lonja de Pescadería	Aut. Port. de Málaga	1.395	474

FÁBRICA DE HIELO / ICE FACTORY			
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	PRODUCCIÓN (TM/DÍA) / PRODUCTION (MT/DAY)	OBSERVACIONES / COMMENTS
Muelle Pesquero	Hielos Costa del Sol	50	Cap. Almacenamiento / Storage capacity 100 Tm

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUP. P. BAJA (m²) / GROUND FLOOR (s.q.m.)	Nº PLANTAS / Nº FLOORS	SUP. TOTAL (m²) / TOTAL AREA (s.q.m.)
Muelle nº 3	A.P. Málaga	Transbordadores y pasaje en gral.	2.938	3	8.103
Muelle nº 2	A.P. Málaga Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	622	2	1.256
Levante	A.P. Málaga Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	5.802	2	8.367
Levante	Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	4.739	2	7.714

2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	SUPERFICIE (m²) / AREA (s.q.m)
Lonja y locales exportadores tipo PP/LO/B-P Fish market and export premises	Muelle nº 8	A.P. Málaga	4.732
Locales para comercio tipos M5/L2 Trade premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	3.840
Locales para redes tipo PP/L1-L2-L3 Net repair premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	984
Superficie para tendido de redes Surface to extend nets	Zona Pescadería	A.P. Málaga	4.700

2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO

BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / SPECIFICATIONS
EDIFICIOS / BUILDINGS			
Muelle Trans. Levante	Aut. Port. Málaga	Estación de Prácticos	Planta baja. 39 m ² . Una planta y torre vigía
Muelle Trans. Levante	Cruz Roja Española	Base Serv. Marítimo	
Dársena Embarc. Menores	Aut. Port. Málaga	Serv. Náut. R.C. Mediterráneo	Planta baja. 626 m ² . Dos plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Oficinas	Planta baja. 1.064 m ² . Tres plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Seminarios y exposiciones	Planta baja. 340 m ² . Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Servicios varios	Planta baja. 140 m ² . Dos plantas
Muelle 4	D. G. Guardia Civil	Oficinas y servicios	Planta baja. 1.132 m ² . Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 375 m ² . Una planta
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 571 m ² . Tres plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 456 m ² . Tres plantas
Muelle 8-2	Cepsa	Caseta suministro combustible	Planta baja. 39 m ² . Una planta
Muelle 8-2	Aut. Port. Málaga	Edificio de servicios	Planta baja. 142 m ² . Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. vest. y servicios APM	Planta baja. 124 m ² . Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. vest. SESTIMASA	Planta baja. 400 m ² . Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Almacenes y talleres	Planta baja. 2.885 m ² . Una y dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Puesto de Inspección Fronteriza PIF y PIF-fito	Planta baja. 777,20 m ² . Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto Designado de Inspección PDI	Planta baja. 115,50 m ² . Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto entrada viajeros (R.S.I. 2005)	Planta baja. 32,20 m ² . Una planta
Paseo de La Farola	Aut. Port. Málaga	Faro	Planta baja. 225 m ² . Dos plantas y torre central
Avda. Muelle de Heredia	Ministerio de Hacienda	Oficina principal	Planta baja. 360 m ² . Tres plantas





SERVICIOS HIGIÉNICOS / HYGIENIC SERVICES

Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	100 m2 en edificio servicios varios
Muelle 8	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	108 m2 en edificio lonja

BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

Muelle 4	Aduana	Camiones	fuera de servicio
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Camiones	2 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Vagones FF.CC. / Camiones	1 plataf. 12.5x3 y 7.5x3. Carga máx. 150
Muelle 4	Demagrisa	Camiones	Plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 5	Olistock	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 7	Sos Cuétara	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm

CENTROS DE TRANSFORMACIÓN / ELECTRICITY TRANSFORMER CENTERS

Paseo de La Farola (Interior del Faro)	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	2 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 3 (Estación Marítima)	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20KV-380 V
Muelle 6-7	Aut. Port. Málaga	Grúas	1 Trafo. 1.250 KVA a 20 KV-500 V
		Grúas	1 Trafo. 500 KVA. a 20 KV-500 V
		Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Pescadería Este	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Almacenes Sur	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20KV-380 V
		Grupo contra incendios	1 Trafo. 315 KVA a 20 KV-380 V
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V

DEPÓSITOS DE AGUA POTABLE / DRINKING WATER TANKS

Exp. M. I. Río Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Suministro de agua	Capacidad 4.000 m ²
-----------------------------	-------------------	--------------------	--------------------------------

OTROS / OTHERS

Muelle 1	Aut. Port. Málaga	Antigua capilla sin servicio	Planta baja. 60 m ² . Dos plantas
----------	-------------------	------------------------------	--

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD (m.) / LENGTH (m.)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Levante	1.649	Escollera y bloques
Poniente	1.580	Escollera y bloques

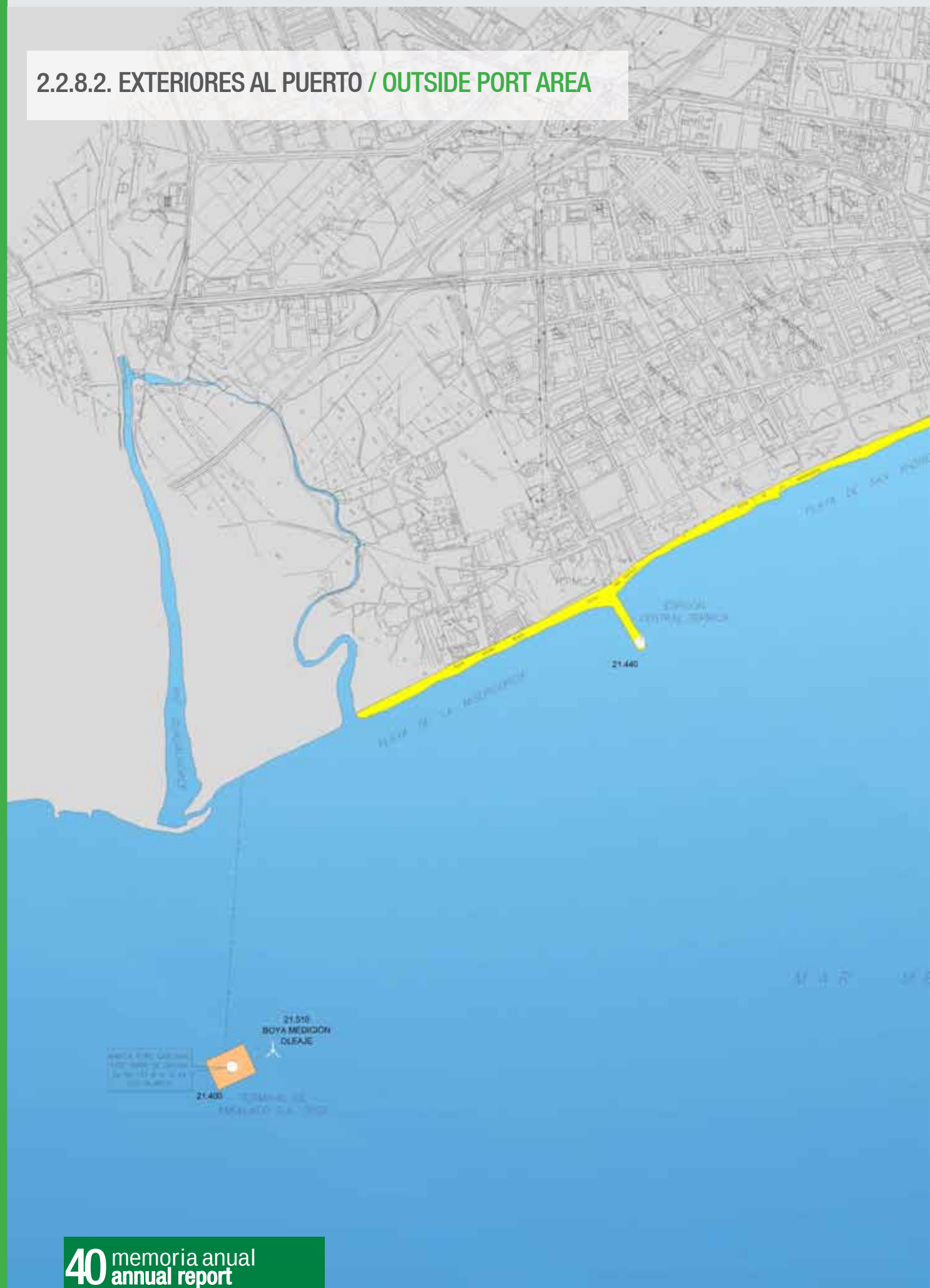


2.2.8. PLANOS ESQUEMÁTICOS DE FAROS Y BALIZAS SCHEMATIC PLANS OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

2.2.8.1. DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA

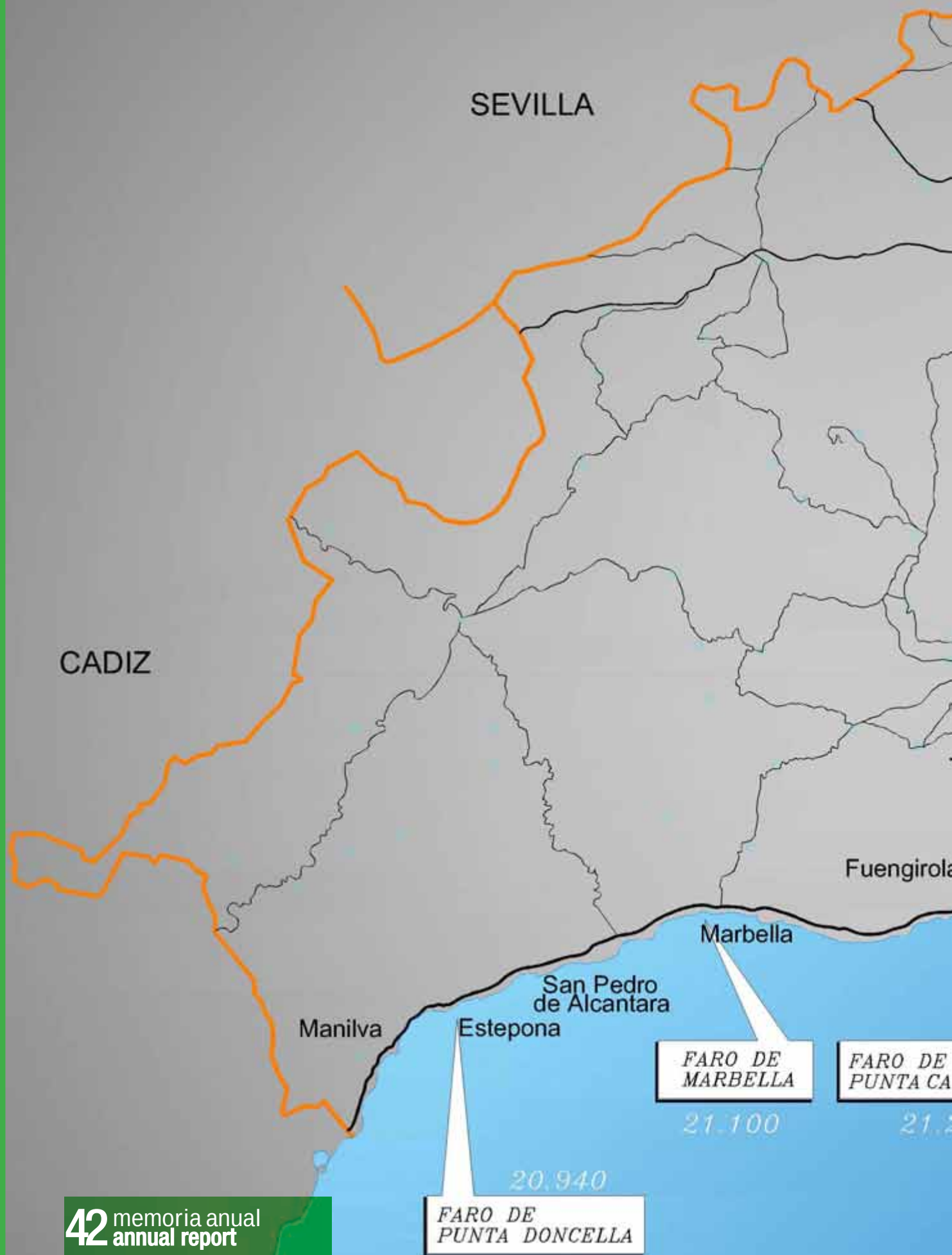


2.2.8.2. EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA





PROVINCIA DE MALAGA



2.2.8.3. FAROS Y BALIZAS DE LA PROVINCIA Lighthouses and Beacons of the Province



2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
20.940	Faro de Punta Doncella (Estepona) 36° 25' 0" N, 05° 09' 4" W	Torre octogonal de sillería	Blanca	GpD(1+2)B 15s	18
21.100	Faro de Marbella 36° 30' 04" N, 04° 53' 04" W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD(2)B 14,5s	22
21.280	Faro de Calaburras 36° 30' 04" N, 04° 38' 04" W	Torre troncocónica de sillería	Blanca	DB 5s	18
S/N	Extremo Espigón semisumergido Torrequebrada	Marca ciega. Baliza espeque.			
21.400	Boya terminal de amoníaco S.A.Cros. 36° 39.8' N, 4° 26,3' W	Torre de celosía, banda ancha horizontal amarilla	Blanca	GpCt (3) B 5 s.	3
21.440	Baliza espigón central Térmica 36° 41' N, 4° 26.4' W	Poste Cardinal E	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21.510	Boya registradora de oleaje escalar 36° 39' 35" N, 04° 26' 37" W		Blanca	GpD (5) B 20 s.	1
21.780	Faro de Torre del Mar 36° 44.2' N, 4° 5.7' W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD (1+2) B 10 s.	13
21.880	Faro de Punta de Torrox 36° 43.7' N, 3° 57.4' W	Torre troncocónica y edificios blancos	Blanca	GpD (4) B 15 s.	20
21.522	Boya en el veril 16 m	Boya cilíndrica marca tope Cruz San andrés	Amarillo	GpD(4)A 15s.	3



DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA/ CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS/ RANGE IN MILES
21540	Extremo Morro Dique de levante	Estructura metálica oncopiramidal	Verde	DV 5 s.	5
21542	Cardinal Este Dique de Levante	Estructura cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21545 a	Baliza Cardinal Sur Obras Muelle 9	Torre troncocónica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21546	Baliza Extremo Obras Nuevo Dique Poniente	Torre troncocónica	Roja	DR 5 s.	3
21547	Baliza exterior dique sumergido	Columna cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21550	Faro de Málaga 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica blanca, sobre edificio blanco	Blanca	GpD (3+1) B 20 s.	26
21570	Extremo antiguo morro Dique de Levante 36° 42.5' N, 4° 24.8' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	4
21590	Baliza en el antiguo morro del dique de poniente 36° 42.6' N, 4° 25' W	Torre cónica de mampostería	Roja	DR 5 s.	4
21610	Baliza ext. espigón sur Pto. Pesquero 36° 42.6' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Roja	Ct R 1 s.	2
21630	Baliza ext. espigón norte Pto. Pesquero 36° 42.7' N, 4° 25.2' W	Torre troncocónica de sillería	Verde	Ct V 1 s.	2
21651	Baliza ext. sur muelle nº 7 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (2+1) R 12 s.	2
21652	Baliza ext. norte muelle nº 6 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (4) R 11 s.	2
21670	Baliza ext. dique transversal del Este 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	2
21680	Baliza ext. norte dársena emb. menores 36° 42.9' N, 4° 24.9' W	Columna metálica roja	Rojo	GpD (3) R 8 s.	2
21682	Baliza ext. dique sur dársena emb. menores. 36° 42.9' N, 4° 25' W	Columna metálica verde	Verde	GpD (3) V 8 s.	2
21688	Baliza ext. muelle nº 3 36° 43' N, 4° 24.9' W	Torre verde, banda roja	Verde	GpD (2+1) V 12 s.	2

2.3. SERVICIOS PORTUARIOS (TÉCNICOS-NÁUTICOS) SUPPLEMENTARY SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)

2.3.1. REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Prestatario: Cía. Administradora de Remolcadores

Remolcadores: Vehinte, Vehinticuatro

2.3.2. AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Prestatario: SEPUMASA

2.3.3. PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Prestatario: Corporación de Prácticos

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES / DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS / DRY DOCKS

No hay / There Aren't

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)		Manga (m) Beam (m)		Calado máximo (m) Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) Rising Strength (tons)	Año de cons. Year built
	Ext. / Out.	Int. / Inw.	Ext. / Out.	Int. / Inw.	Ext. / Out.	Int. / Inw.		
Mario López, S.A.	143,00	125,00	31,20	25,20	11,15	5,95	7.000	1.941 / 2 .011

2.4.2. VARADEROS / SLIP WAYS

No hay / There Aren't

2.4.3. ASTILLEROS / SHIPYARDS

No hay / There Aren't

2.4.4. SERVICIOS DE SUMINISTROS A BUQUES / SHIP SUPPLY SERVICES

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA HOURLY CAPACITY EACH TIME	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE HOURLY QUAY CAPACITY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Gas-oil	Muelle Pesquero	4	15 TM.	15 TM.	CEPSA
Agua	Muelle nº 1	15	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 2	11	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº3	6	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 4	10	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 5	2	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 6	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 7	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle Pesquero	7	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atr. Ad. Dique de Levante	2	25 TM.	50 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Sur	4	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Norte	6	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle de Levante	22	30 TM.	180 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Hielo	Puerto Pesquero	1	30 TM.	30 TM.	Hielos Costa del Sol

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1. GRÚAS / CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS SPECIFICATIONS		RENDIMIENTO NORMAL (Tm. / hora) HANDLING CAPACITY (Tons / h.)	AÑO DE CONSTR. YEAR BUILT
						FUERZA (Tm.) S.W.L. (Tons)	ALTURA (sobre BMVE m.) HEIGHT (above LLW m.)		
Dársena Emb. menores	Real Club Mediterráneo	1	Fija	Vengo	Eléctrica	3.20	7.00	-	1992
Muelle 9	NOATUM	2	Pórtico	Nöell	Eléctrica	91	44	35	2004
Muelle 9	NOATUM	3	Pórtico	Paceco	Eléctrica	91	44	35	2005

2.5.1.3 NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Privates	Total / Total
Portacontenedores / Portainers	Muelle Pesquero	5	5
Resto grúas de pórtico / Portal Cranes			
Hasta 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm	0	0	0
Total de pórtico / Portal Cranes Total	0	0	0
Automóviles / Mobile	1	3	4
Otras grúas / Other Cranes	0	1	1
TOTAL / TOTAL	1	9	10

2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL FACILITIES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Muelles 4, 6 y 7	Demagrisa	1.964	Tubería de descarga de aceites crudos 250 Tm / h. Tubería de descarga de aceites refinados 300Tm / h. Almacenaje 5782 m³.
Muelle 6	Financiera y Minera	1.956	Instalación neumática para carga y descarga de cemento a través de silo vertical. Capacidad de carga: 200 Tm / h. Capacidad almacenamiento silo: 5.000 Tm
Muelle 4 y 6	Aut. Portuaria de Málaga	1.993 / 1.980	Rampa para transbordadores de 7 m. longitud por 30 m. de ancho, con pendiente de 1 / 14
Muelle 6 y 7	Agenport	2.003	Canalizadora para vagones de graneles, sólidos pulverulentos.
Muelle 7	Opemar, S.L.	1.978	Instalación para trasiego de líquidos. Capacidad de almacenaje: 3.312 m³
Muelle 7	SOS Cuétara, S.A.	2.003	Tubería de carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje. 3.992 Tm.
Muelle 4 y 6	Olistock	2.006	Tubería carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 10.500 m³.
Muelles 6 y 7	Hormigones Andaluces, S.L.	2.008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 400 Tm / h.
Muelles 6 y 7	Cementos Antequera, S.A.	2.008	Dos tolvas móviles de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 800 Tm / h.



2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY MOBILE EQUIPMENT

PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA TYPE POWER USED	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO CONSTR. YEAR BUILT
RENFE			DE SUS LÍNEAS GENERALES /OWN SUPPLY			

2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE AUXILIAR LOADING, UNLOADING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Carretillas elevadoras / Lift trucks	A.P. de Málaga	2	Gas-Oil	Caterpillar, 3,5 Tm.
	A.P. de Málaga	1	Eléctrica	Caterpillar, 1,5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Eléctrica	Hyster, 3 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, 5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Hyster, 3 Tm.
	Opemar, S.L.	3	Gasóleo	Hyster X-400, 4,5 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-40, 2,2 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-330, 15 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Hyster H2,5xM, 2,5Tm.
TOTAL		12		
Portacontenedores / Containers carrier	AGENPORT	1	Gasóleo	Hyster H-250, 25 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Fantuzzi CS-45 KS, 45 Tm.
	NOATUM	12	Gasóleo	Kone Crane RTG. 50 Tm.
TOTAL		14		
Palas cargadoras / Mechanical shovels	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Opemar, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-90
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4500
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4600
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-90
	Servimad, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-150
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
TOTAL		11		

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Cintas Transportadoras Conveyor Belts	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	25 m. 40 CV
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	20 / 25 m. 25 CV
TOTAL		3		
Cucharas / Shovel dippers	Servimad, S.L.	1		Capacidad 14 m3.
	Servimad, S.L.	2		Capacidad 21 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 24 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 15 m3.
TOTAL		7		
Tolva / Oppers	Servimad, S.L.	1		Receptora de graneles. 40 Tm.
	Opemar, S.L.	2		Alimentadora de cintas.
	Servimad, S.L.	3		Alimentadora de cintas.
	Opemar, S.L.	2		Automáticas, receptoras de graneles (125 m3)
TOTAL		8		

2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIAR EQUIPMENT

Transformadores Portátiles	A.P. de Málaga	1	Eléctrica	40 Kwh. 500 / 380 V.
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	50 Kwh. 500 / 200 V.
	Opemar, S.L.	3	Eléctrica	51 Kwh. 500 / 200 V.
Grupos electrogenos	NOATUM	2	Gasóleo	25kw 400/230v
Grupo moto-bomba	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	110 Tm / h.
Plataforma giratoria	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	
Plataforma elevadora	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Limpieza y apertura de vagones
Grupo moto-bomba	Acciona	1	Gasóleo	
Tractores	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Con rodillo barredor
Semi-Remolques	NOATUM	30	Gasóleo	Capacidad de carga: 65 Tm.
Cabezas Tractoras	NOATUM	25	Gasóleo	Capacidad de arrastre: 90 Tm.
Cabezas Tractoras	Acciona	4	Gasóleo	
Cabezas Tractoras	Servimad.SL.	4	Gasóleo	

2.6 MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

No hay / There Aren't



2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA EMPLEADA POWER USED	POTENCIA (HP) HORSEPOWER (HP)	ESLORA (m.) LENGTH (m.)	MANGA (m.) BEAM(m.)	PUNTAL (m.) DRAUGHT (m.)	AÑO CONSTR. YEAR BUILT
Vehinte	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gasóleo	5.500	31,50	11,20	5,40	2007
Veinticuatro	Cía. Adm. Remolcadores, S.A.	Gasóleo	6.000	31,50	11,20	5,40	2010

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No hay / There Aren't

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

No hay / There Aren't

2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO

OTHER AUXILIARY FLOATING EQUIPMENT

No hay / There Aren't

2.7 COMUNICACIONES Y PLANOS DEL PUERTO

COMMUNICATIONS AND PORT PLANS

2.7.1 COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES

INNER COMMUNICATIONS AND LAND ACCESSES

2.7.1.1 COMUNICACIÓN INTERIOR / INNER COMMUNICATION

CARRETERAS

Todos los muelles están enlazados por un sistema de caminos interiores pavimentados con adoquín granítico sobre hormigón. Estos caminos interiores de enlace entre los muelles tienen anchos variables de 8, 9, 12 y 16 m. en una longitud total de 5.835 m.

El puerto está circundado por la carretera exterior de servicio que, integrada en la ciudad y por fuera de la verja de cierre de la zona de operaciones, permite la conexión con los accesos portuarios citados, materializados en las llamadas Puertas de San Andrés y Alameda de Colón, siendo exclusivamente de acceso peatonal la entrada al puerto por Plaza de la Marina.

Por otra parte, esta carretera exterior de servicios que bordea y limita toda la zona de servicio del puerto está diferenciada en cinco secciones perfectamente definidas: el paseo de Antonio Machado (nuevo acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia- San Andrés), que tiene una longitud sobre la linde de 880 m., incluido el Puente sobre el río Guadalmedina, cuyo ancho, variable a lo largo de la traza, tiene como sección más característica la formada por dos calzadas principales separadas por mediana central, una vía de servicio al norte de aquellas, con aparcamiento lateral y un separador; y aceras laterales de 5 m. al norte y 7 m. al sur, con un ancho total de 40,5 m.; la llamada Avenida Manuel Agustín Heredia, de una

longitud de 800 m., ancho variable de 13 a 15 m. con cuatro carriles de circulación y pavimento de aglomerado asfáltico; el tramo paralelo al Parque de Málaga de 720 m., con dos calzadas separadas por una mediana de 2 m., la calzada norte es de 9 m., con aparcamiento en líneas y acera, la calzada sur de 6,50 m. y acera; el conocido con el nombre de Paseo de la Farola, de 14,5 m. de ancho y 520 m. de longitud, ampliado para el acceso al Dique de Levante y el atracadero adosado al mismo, dotado de cuatro carriles y una espaciosa acera volada sobre el puerto propiamente dicho y, finalmente, el acceso al Dique de Levante, de ancho variable y 319 m. de longitud.

Todos estos tramos totalizan un desarrollo de 3.239 metros lineales.

ROADS

All the docks are linked by an inner service road constructed of granite paving stones on concrete.

These inner service roads range in width (8, 9, 12 and 16 m.) and have a combined total length of 5,835 m.

The Port is ringed by an outer service road integrated into the city and outside the fenced operation area, which connects with the port accesses via the San Andrés and Alameda de Colón gates, being the access by Plaza de la Marina only for pedestrians.

The outer service road which runs around the service area of the Port is divided into five well-defined sections: The Paseo de Antonio Machado (new access to the Port of Málaga via the Ronda Intermedia San Andrés), which covers 880 m. of the boundary including the bridge over the river Guadalmedina, varying in width along its length and formed by two carriageways



separated by a central divide with a service road to the north and 7 m. to the south and the total width of this stretch of the road is 40.5 m.; the Avenida Manuel Agustín Heredia, asphalted, four lanes and 800 m. long and varying in length from 13 to 15 m.; the section parallel to the Parque de Málaga, 720 m. long with two lanes separated by a 2 m. central divide; the northern lane is 9 m. wide with in-line parking and a pavement and the southern lane is 6.5 m. with a pavement; The Paseo de la Farola, 14.5 m. wide and 520 m. long, widened for access to the Eastern Breakwater and the adjacent quay, with four lanes and a spacious raised walkway overlooking the port. Finally, the entrance to the Eastern Breakwater, of varying width and 319 m. long.

The combined length of all these sections is 3,239 m.

FERROCARRIL

Desde el acceso exterior se va ramificando un sistema que llega a todos los muelles comerciales, tanto a su zona de maniobra como a la de depósito. La red de vías de ferrocarril, en el Puerto de Málaga, se extiende en 5.602 m. lineales de ancho normal, que son propiedad de la Autoridad Portuaria de Málaga.

RAILWAY

The railway enters the port and branches out to the reach of the operational and storage areas of the commercial docks. The total length of track within the Port of Malaga is 5,602 m. The system is standard gauge and belongs to the Port Authority of Málaga.

2.7.1.2 ACCESOS TERRESTRES / ROAD ACCESSES

POR CARRETERA

El acceso al Puerto por carretera está actualmente servido por un enlace, construido por la Autoridad Portuaria, entre la zona de Servicio y la Ronda Intermedia de la ciudad, denominada “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia- San Andrés”, que se une a las Rondas exteriores de Circunvalación a Málaga, a las que confluyen las dos carreteras nacionales que comunican la ciudad con el resto del territorio, la A- 7 (Barcelona- Cádiz), que discurre por la costa y la A-45 que penetra hacia el interior (Córdoba- Málaga) y que se une en Antequera con la autovía A-92 y el resto del sistema nacional de carreteras.

BY ROAD

The Port can be accessed via a link road built by the Port Authority between the Service Area and the city’s “Ronda Intermedia”, called the “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia – San Andrés”. This road joins up with the city’s two outer ringroads which, in turn, give access to the region’s main arterial roads the A-7 (Barcelona - Cádiz) coast road and the A-45 which heads inland (Córdoba - Málaga) and joins with the A-92 motorway.

POR FERROCARRIL

El acceso al puerto por ferrocarril está situado en el sector de Poniente, y une la zona de servicio portuaria con la Estación Principal de Málaga, con capacidad suficiente para su tráfico. La línea está sin electrificar.

BY RAILWAY

Rail access to the port is in the western sector. The line links the service area with Málaga’s mainline station and its capacity is sufficient for the level of traffic. The line is not electrified.

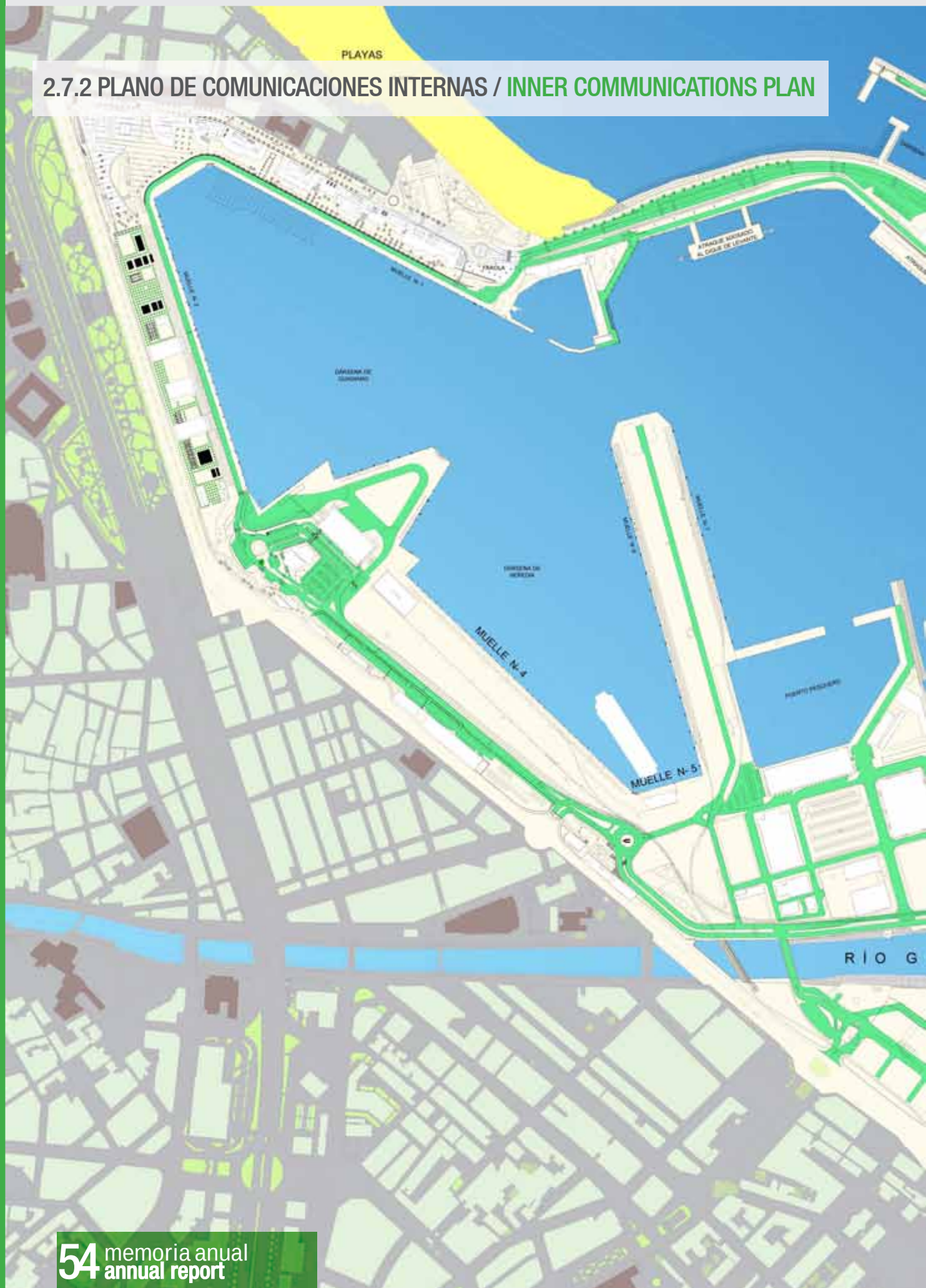
POR TUBERÍA

No hay

BY PIPELINE

There aren’t

2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS / INNER COMMUNICATIONS PLAN





PUERTO DE MÁLAGA COMUNICACIONES VIARIAS INTERNAS



GARREDA EXTERIOR



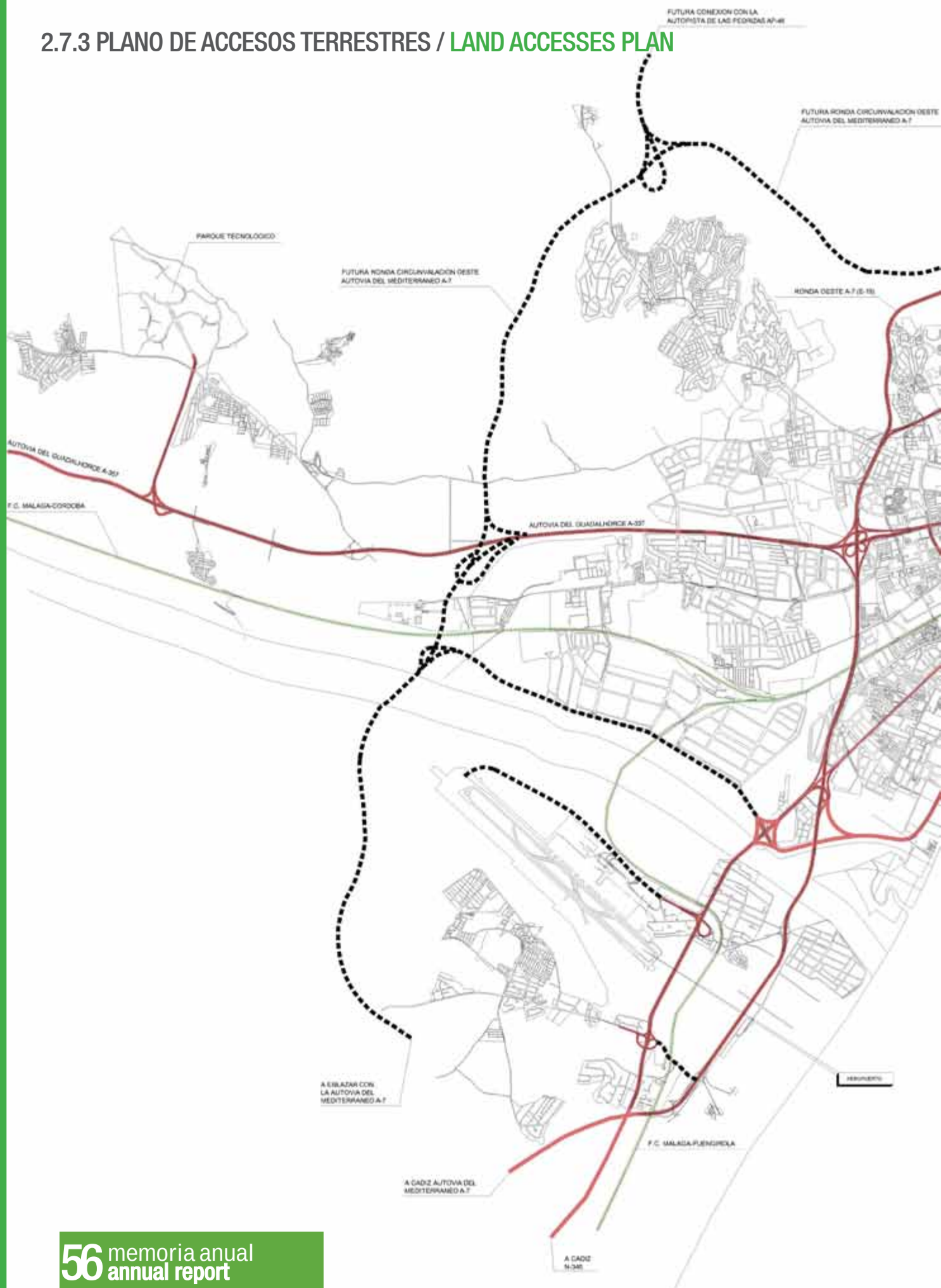
MAR
MEDITERRÁNEO

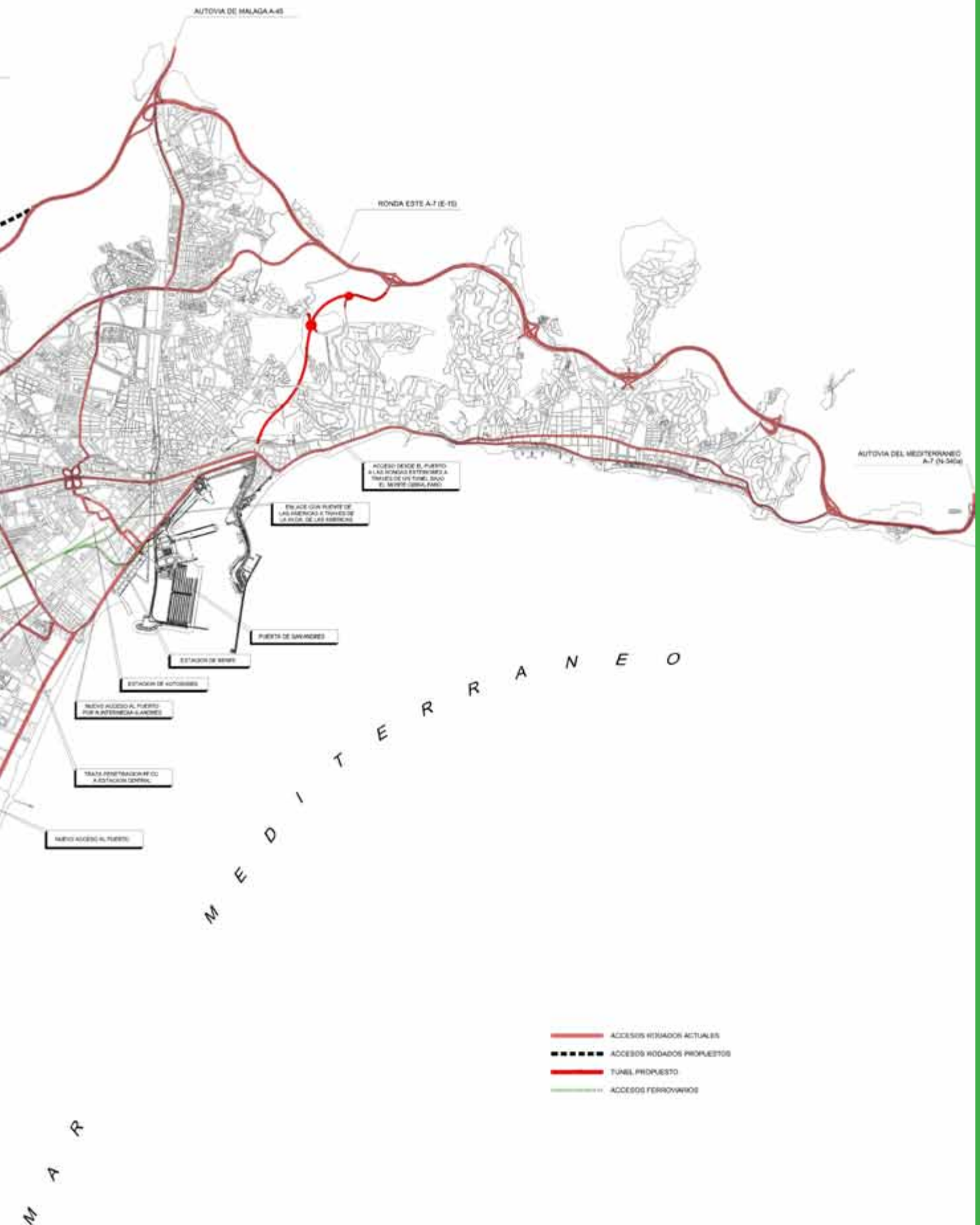
UADALMEDINA

DARSENA DEPORTIVA

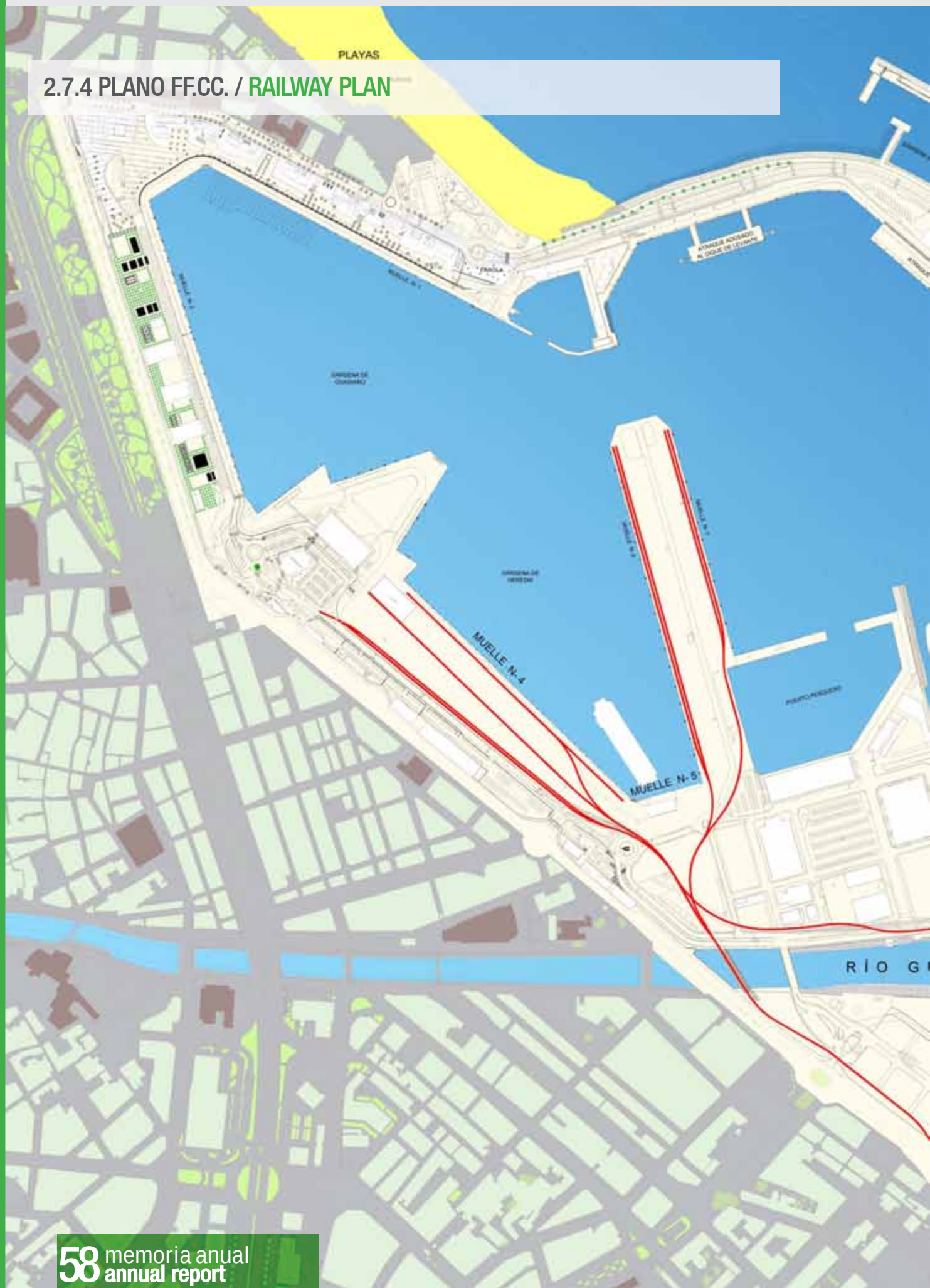
PLAYAS

2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / LAND ACCESSSES PLAN





2.7.4 PLANO FF.CC. / RAILWAY PLAN





PUERTO DE MALAGA LINEAS FERROVIARIAS ACTUALES





■ OBRAS O ACTIVIDADES
AUTORIZADAS A PARTICULARES
■ WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED
TO PRIVATE COMPANIES



3. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE

3.1.1. CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Tanque Agua Central Térmica	09-12-58	Endesa Generación, S.A.	600 m ² z.m.t. 43.082 z.m.	10.473,35
Edificio Social	24-02-68	Real Club Mediterráneo	12.060 m ²	4.240,89
Local para el servicio de practica en el puerto	13-01-81	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	243 m ²	11.253,56
Terminal Descarga Amoniaco	17-03-82	Ercros, S.A.	320 m ² z.m.t. 6.313 z.m.	30.723,77
Edif. Base Unidad Socorro y Emergencia	01-03-90	Cruz Roja Española	2.362,65 m ²	0,00
Fábrica de hielo	16-05-90	Hielos Costa del Sol, S.L.	721 m ²	9.877,49
Inst. Suministro combustible a pesqueros	15-02-95	Petropesca, S. L.	246,2 m ²	4.963,61
Dique Flotante	27-04-95	Mario López, S.A.	2.590 m ² z.m.	41.983,11
Ocupación y explotación M-9	13-10-99	Noatum Container Terminal Málaga	402.626,43 m ²	1.776.257,97
Bar Restaurante Estación Marítima	13-10-99	Joaquín Ruiz Fernández	246 m ²	21.432,90
Instalación y Explotación de un cajero automático	13-03-00	Unicaja	3,5 m ²	1.130,07
Instalación de dos máquinas expendedoras	01-06-00	Joaquín Ruiz Fernández	4 m ²	599,18
Locales M5/L2/01 y M5/L2/02 (Escuela de Buceo)	27-02-01	Luis Manuel Noaín Gimeno	190 m ²	6.760,49
Almacén Graneles Sólidos	17-09-01	Fondo Español Garantía Agraria	2.841,2 m ²	23.775,04
Local M4/LS/P01	07-02-02	Apostolado del Mar	87,1 m ²	2.080,92
Depuradora Moluscos y Cetárea Marisco	30-04-02	Depuradora de Moluscos de Málaga, S.L.	864 m ²	25.474,44
Explot 2 silos graneles líquidos	29-07-02	Opemar S.L.	462 m ²	29.167,01

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
2 Silos Graneles Sólidos	27-12-02	Sociedad Financiera y Minera, S.A.	995 m ²	187.057,50
Nave Bodega Almacenamiento Aceite	27-12-02	Deoleo, S.A.	1.537 m ²	51.077,46
2 Máquinas de bebidas	30-01-03	Manuel Gómez Vélez	2 m ²	661,14
Terminal para Aceites y Grasas	08-05-03	Gadoil S.L.	2.694 m ²	52.485,74
			780 m de tubería	
Carro de varada de embarcaciones hasta 15 TM	12-05-03	Asociación Deportiva Varadero	290,3 m ²	10.189,24
			200 m ² de lámina de agua	
Parcela para planta almacenamiento de aceite	26-07-03	Olistock S.L.	4.020 m ² + 700 m.l.	81.960,57
Almacén 4.1	09-10-03	Servimad Málaga S.L.	2.047,50 m ²	64.497,94
Dársena Embarcaciones Menores	13-10-03	Real Club Mediterráneo	3.154 m ² z.t.	78.163,04
			220 m ² z.m.	
Ocupación y explot. Parcela en M-1	05-11-03	Federación Andaluza de Vela	1.026 m ² z.m.	22.753,41



3.1.1. CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (CONTINUACIÓN)

OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY (CONTINUATION)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Locales Organismos Oficiales (11)	Varias	Varios	1.315 m ²	0,00
Locales Pescadería (33)	Varias	Varios	3.405 m ²	120.263,02
Locales en Muelle 5 (17)	Varias	Varios	2.179 m ²	77.628,31
Locales para usuarios en la Est. Marítima (18)	Varias	Varios	2.069 m ²	142.262,48
Granja Marina	12-01-04	Cultivos del Ponto, S.L.	52.500 m ² z.m.	46.937,73
Taller y zona apoyo actividad Dique Flotante	06-10-04	Mario López, S.A.	1.400 m ²	76.166,69
Inst. Recogida residuos oleosos a Buques	06-10-04	Sertego S.L.	141,9 m ²	1.016,38
Local M4/LS/B02	06-10-04	Cruz Roja Española	40 m ²	0,00
			4.640 m ² z.m.	
Edif Oeste Dep. Regulador de Agua	05-12-05	Sagep	840 m ²	55.279,87
Oficinas y Aparcamientos Edificio Almacenes	01-07-06	Noatum Container Terminal Málaga	869 m ²	28.882,29
Explotación Marina de la Farola	11-07-06	Muelle Uno-Puerto Málaga, S.A.	469.49 m ²	1.624.713,89
Tolvas	30-10-08	Cementos antequera, S.A.	600 m ²	6.675,37
Contenedor para recogida derrames hidrocarburos	15-12-08	Kepler-Ingeniería y Ecogestión	25 m ²	394,16
Pasillo fábrica de hielo	09-07-08	Hielos Costa del Sol, S.L.	54 m ²	1.660,55
Parcela muelle 5 silo almacenamiento granel sólido	14-11-08	Servimad Málaga S.L.	3.470 m ²	40.796,71
Ocupación y explotación Estación Marítima de Levante	22-07-08	Cruceros Málaga S.A.	2.540 m ²	522.763,14
Ocupación local y superficie descubierta almacén	23-07-09	Opemar s.l.	1.569 m ²	25.959,42
Servicio seguridad pasajeros	16-05-11	Cruceros Málaga S.A.		58.622,67
Ocupación superficie 7 cabinas telefónicas	07-05-02	Telefonica S.A.U.	22 m ²	696,84

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Construcción y explotación zona náutico deportiva	16-09-10	Marina Ciudad de Málaga, S.A.	27.864 m ²	455.841,28
Palmeral de las Sorpresas	25-03-11	Empr. Pública Suelo Andalucía	4.600 m ²	89.680,75
Constr.EBAR 2 adecuac. redes y emisario submarino	04-01-11	Ayto. Málaga Gerencia de Urbanismo	3.288,08 m ² Suelo	65.629,28
			12.309,7 m ² Subsuelo	
Superficie terrestre est. Marítima Levante	15-04-11	Joaquín Ruiz Fernández	156 m ²	5.086,81
Nave y parcela	16-08-11	Fomento de Cnes. y Contratas	1.325 m ²	35.542,08
Servicio seguridad pasajeros	16-05-11	Cruceros Málaga S.A.		58.622,67

3.1.2. SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Servicio de Remolques de Buques	05-10-95	Rusa Málaga, S.L.	43.275,78
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	30-10-95	Sertego S.L.	3.875,15
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28-04-97	Francisco Cabeza, S.A.	64,60
Servicio de Retirada de basuras a buques (zona I)	18-06-98	Contenedores y Limpiezas Cuevas, S.L.	7.417,34
Servicio Portuario de Practicaje	24-03-00	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	27.035,36
Servicio Portuario de Amarre y Desamarre	30-04-02	Sepumasa, S.L.	10.502,41
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	28-07-03	Noatum Container Terminal Málaga	81.093,02



3.1.2. SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) (CONTINUACIÓN)

OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY) (CONTINUATION)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Servicio de Remolques de Buques	05-10-95	Rusa Málaga, S.L.	43.275,78
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	30-10-95	Sertego S.L.	3.875,15
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28-04-97	Francisco Cabeza, S.A.	64,60
Servicio de retirada de basuras a buques (zona I)	18-06-98	Contenedores y Limpiezas Cuevas, S.L.	7.417,34
Servicio Portuario de Practicaje	24-03-00	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	27.035,36
Servicio Portuario de Amarre y Desamarre	30-04-02	Sepumasa, S.L.	10.502,41
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	28-07-03	Noatum Container Terminal Málaga	81.093,02
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27-12-02	Opemar, S.L.	15.554,48
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27-12-02	Cía.Trasmediterránea, S.A.	10.424,51
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	27-12-02	Servimad Málaga, S.L.	16.480,37
Venta de Pescado en Lonja	29-10-02	Asoc. Prod. PROPESMA Málaga	491,87
Recepcion aguas lavado procedente de residuo	01-01-10	Gamasur Campo Gibraltar, S.L.	260,00
Servicio emb/desemb pasajeros	26-02-08	Cruceros Málaga S.A.	18.238,16
Servicio carga/descarga equipajes	26-02-08	Cruceros Málaga S.A.	21.245,25
Suministro combustible de buque a buque	17-07-09	Mureoil, S.A.	1.260,00
Actividad buceo profesional	varias	Varios	6.380,61
Aparcamiento, custodia, recogida y entrega de vehiculos pasajeros	varias	Varios	3.000,00
Servicio lanzadera autobus	10-07-10	Corp. Esp. de Transportes	7.574,35
Crucero turistico mediante La Pinta	23-06-11	Argos Internautic S.L.	2.045,00

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Limpieza de obra viva de buques mediante unidad submarina	29-04-11	Umoe Schadt Harding, S.L.	2.045,00
Suministro combustible	19-02-11	Jiménez Lopera S.A.	624,00
Suministro combustible	02-03-11	Eutrasur S.L.U.	1.307,74

3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED IN THE YEAR

3.2.1. CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Alquiler de vehículos pasajeros	Varias	Varios	180 m2	3.482,91
Adecuación Estación Marítima inst. pasarela muelle 2	20-03-12	Cruceros Málaga S.A.	859 m2	117.955,97
Transporte pasajeros tren turístico	13-12-12	Servicios y Comercio Urco, S.L.	61 m2	479,76
Ocupación del muelle de inspección P.I.F.	17-02-12	Noatum Container Terminal Málaga	230 m2	4.602,05



3.2.2. SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD)

OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Suministro combustible	12-04-12	Naviera Altube S.L.	911,34
Actividad cruceros turísticos	Varias	Varios	9.291,85

An aerial photograph of a port terminal, showing a large paved area with many cars parked in rows. In the background, there's a long pier extending into the sea, and a large ship is docked at the pier. A large purple circle is overlaid on the image, containing the chapter title in white text.

■ ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO ■ TRAFFIC STATISTICS CHAPTER



4.1. TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS,NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR	Embarcados / Embarked	107.843	0	107.843	40.520
	Desembarcados / Disembarked	141.334	0	141.334	40.566
	Total / Total	249.177	0	249.177	81.086
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			109.350	
	Fin de línea / Ending a cruise			110.867	
	En tránsito / In Transit			431.300	
	Total / Total			651.517	

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO

PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCA- DOS EMBARKED	DESEMBAR- CADOS DISEMBARKET	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCA- DOS DISEMBARKET	
MELILLA					
	107.843	141.334	0	0	249.177
TOTAL	107.843	141.334	0	0	249.177



4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKET	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	478	459	937
	COCHES / CARS	11.382	16.447	27.829
	FURGONETAS / VANS	17	2	19
	AUTOBUSES / BUSES	13	59	72
	TOTAL / TOTAL	11.890	16.967	28.857
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
TOTAL / TOTAL.		11.890	16.967	28.857

4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	TOTAL	Up to 3,000 G.T.	From 3,001 to 5,000 G.T.	From 5,001 to 10,000 G.T.	From 10,001 to 25,000 G.T.	From 25,001 to 50,000 G.T.	More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPA- NISH							
Número / Number	804	55	106	275	347	21	0
G.T. / G.T.	10.188.234	31.992	353.295	1.758.966	7.518.966	525.588	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	1.012	140	43	213	196	166	254
G.T. / G.T.	36.362.776	280.215	163.883	1.624.230	3.116.869	6.293.409	24.884.170
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	1.816	195	149	488	543	187	254
G.T. / G.T.	46.551.010	312.207	517.178	3.382.623	10.635.835	6.818.997	24.884.170
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	10,74	8,20	26,87	29,90	10,30	13,99
G.T. / G.T.	100,00	0,67	1,11	7,27	22,85	14,65	53,46

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T G.T
ALEMANIA	104	1.046.611
ANTIGUA Y BARBUDA	77	655.486
ANTILLAS NEERLANDESAS	1	2.999
BAHAMAS	124	9.073.073
BARBADOS	1	1.169
BÉLGICA	8	16.379
BERMUDAS	22	1.888.815
CAMBOYA	1	2.457
CHIPRE	82	785.250
COMORES	1	1.095
DINAMARCA	37	1.514.781
DOMINICA	2	23.470
ESPAÑA	804	10.188.234
FINLANDIA	2	25.814
FRANCIA	17	969.723
GRAN BRETAÑA	53	1.822.660
GRECIA	10	46.847
HONG-KONG	8	309.301
IRLANDA	3	8.994
ISLAS CAIMÁN	2	8.256
ISLAS MARSHALL	15	800.883
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	1	10.700
ITALIA	81	6.095.036
LIBERIA	95	3.694.339
LUXEMBURGO	2	8.382
MALTA	78	1.720.934
MARRUECOS	58	844.641
NORUEGA	11	25.585
PAÍSES BAJOS	19	644.394
PANAMÁ	47	3.179.457
POLONIA	4	926
PORTUGAL	15	559.227
RUSIA	3	11.212
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	1	2.466
SINGAPUR	12	499.935
ST.VINCENT	3	22.235
SUECIA	2	691
TURQUÍA	10	38.553
TOTAL / TOTAL	1.816	46.551.010

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE PF VESSELS	ESPAÑÓLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANKES)	1	2.815	35	254.809	36	257.624
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	1	2.815	35	254.809	36	257.624
GRANELEROS SÓLIDOS	0	0	33	483.936	33	483.936
GRANELEROS CEMENTEROS	0	0	4	31.246	4	31.246
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	0	0	37	515.182	37	515.182
CARGA GENERAL	3	8.501	130	372.007	133	380.508
FRIGORÍFICO	0	0	2	502	2	502
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	3	8.501	132	372.509	135	381.010
ROLL ON ROLL OF COCHES	0	0	21	792.587	21	792.587
RORO MERCANCÍAS	249	1.276.610	0	0	249	1.276.610
RORO MIXTOS	497	8.860.107	0	0	497	8.860.107
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	746	10.136.717	21	792.587	767	10.929.304
RO-RO PASAJE	1	9.807	0	0	1	9.807
FERRY PASAJE/COCHES	2	9.718	0	0	2	9.718
PASAJE CRUCERO	0	0	296	22.034.079	296	22.034.079
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	3	19.525	296	22.034.079	299	22.053.604
PORTACONTENEDORES	0	0	478	12.380.149	478	12.380.149
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	0	0	478	12.380.149	478	12.380.149
OTROS BUQUES	51	20.676	13	13.461	64	34.137
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	51	20.676	13	13.461	64	34.137
	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	804	10.188.234	1.012	36.362.776	1.816	46.551.010



4.2.2. BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número / Number	31	18	49
G.T. / G.T.	56.962	143.333	200.295

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FISHING FRESH SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port

Número / Number	31
G.T. / G.T.	277

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

BASE PUERTO/ BASED IN THE PORT	Número/number
Concesión Club Náutico	109
No concesionadas	-

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

Sin movimiento / Without traffic



4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO	NÚMERO	G.T.
PESQUERO DE LITORAL	2	16
OTROS BUQUES	16	386
REMOLCADORES	18	14.014
ARTEFACTO FLOTANTE	3	1.146
SERVICIO INTERIOR	3	38
TOTAL / TOTAL	42	15.600



4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

	CABOTAJE / DOMESTIC		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
ACEITES Y GRASAS	0	0	0
MELAZA	0	866	866
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	2.545	2.545
TOTAL / TOTAL	0	3.411	3.411
Graneles líquidos / Liquid bulks			
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation			
OTROS	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	17.204	17.204
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0
DOLOMITA	17.900	0	17.900
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0
MADERAS Y CORCHO	0	0	0
OTROS MINERALES	101.850	0	101.850
TOTAL / TOTAL	119.750	17.204	136.954
Mercancía general General cargo			
ACEITES Y GRASAS	2.754	0	2.754
ALCOHOL ETÍLICO	1.794	5	1.799
OTROS	22.474	8.829	31.303
CEMENTO Y CLÍNKER	14.017	0	14.017
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	59	0	59
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	19	0	19
CEREALES Y SUS HARINAS	4.758	0	4.758
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	24.393	1.598	25.991
PRODUCTOS FORRAJEROS	1.871	0	1.871
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	2.817	207	3.024
CONSERVAS	7.846	0	7.846

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
78.430	10.619	89.049	78.430	10.619	89.049
0	12.545	12.545	0	13.411	13.411
0	0	0	0	2.545	2.545
78.430	23.164	101.594	78.430	26.575	105.005
78.430	10.619	89.049	78.430	10.619	89.049
233.558	8.513	242.071	233.558	8.513	242.071
10.407	0	10.407	10.407	0	10.407
0	1.965	1.965	0	19.169	19.169
38.918	115.835	154.753	38.918	115.835	154.753
112.731	0	112.731	130.631	0	130.631
7.226	17.182	24.408	7.226	17.182	24.408
0	3.116	3.116	0	3.116	3.116
4.402	80.693	85.095	4.402	80.693	85.095
3.551	0	3.551	3.551	0	3.551
0	7.202	7.202	101.850	7.202	109.052
177.235	225.993	403.228	296.985	243.197	540.182
0	0	0	2.754	0	2.754
0	0	0	1.794	5	1.799
4	0	4	22.478	8.829	31.307
12	0	12	14.029	0	14.029
0	0	0	59	0	59
0	0	0	19	0	19
0	0	0	4.758	0	4.758
0	0	0	24.393	1.598	25.991
0	0	0	1.871	0	1.871
396	0	396	3.213	207	3.420
0	0	0	7.846	0	7.846

	CABOTAJE / DOMESTIC		
MERCANCIAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Mercancía general General cargo			
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	16.098	5	16.103
MADERAS Y CORCHO	397	0	397
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	13.405	1.163	14.568
OTROS MINERALES	1.962	918	2.880
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	51.692	21	51.713
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	265	0	265
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	353	0	353
PRODUCTOS QUÍMICOS	16.305	101	16.406
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	9.678	40	9.718
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.710	0	2.710
TARA DE CONTENEDORES	12.890	10.856	23.746
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	98.399	90.417	188.816
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	36.421	12	36.433
TOTAL / TOTAL	343.377	114.172	457.549
TOTAL / TOTAL	463.127	134.787	597.914

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

	CABOTAJE / DOMESTIC		
MERCANCIAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial Dry bulks by special installation			
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation			
TOTAL / TOTAL	0	0	0

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	16.098	5	16.103
0	0	0	397	0	397
0	0	0	13.405	1.163	14.568
0	0	0	1.962	918	2.880
0	0	0	51.692	21	51.713
0	0	0	265	0	265
0	0	0	353	0	353
0	0	0	16.305	101	16.406
0	0	0	9.678	40	9.718
0	0	0	2.710	0	2.710
0	0	0	12.890	10.856	23.746
0	0	0	98.399	90.417	188.816
0	0	0	36.421	12	36.433
412	0	412	343.789	114.172	457.961
489.635	257.670	747.305	952.762	392.457	1.345.219

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0

CABOTAJE / DOMESTIC

MERCANCIAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Mercancía general General cargo			
ACEITES Y GRASAS	377	924	1.301
ALCOHOL ETÍLICO	244	403	647
OTROS	66.040	75.458	141.498
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	685	1.391	2.076
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	825	997	1.822
CEREALES Y SUS HARINAS	854	507	1.361
DOLOMITA	0	0	0
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	3.131	14.517	17.648
PRODUCTOS FORRAJEROS	187	414	601
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	3.272	7.502	10.774
CHATARRAS DE HIERRO	2.894	27.874	30.768
CONSERVAS	2.103	2.761	4.864
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	3.823	254	4.077
MADERAS Y CORCHO	470	536	1.006
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	16.857	14.857	31.714
OTROS MINERALES	1.606	784	2.390
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	19.530	9.915	29.445
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	8.013	18.358	26.371
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	0	0	0
PRODUCTOS QUÍMICOS	1.247	17.848	19.095
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	8.965	58.323	67.288
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.782	915	3.697
TARA DE CONTENEDORES	36.304	42.669	78.973
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	78	65	143
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	529	2.886	3.415
TOTAL / TOTAL	180.816	300.158	480.974
TOTAL / TOTAL	180.816	300.158	480.974



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
40.688	6.159	46.847	41.065	7.083	48.148
980	632	1.612	1.224	1.035	2.259
373.736	351.100	724.836	439.776	426.558	866.334
5.512	3.866	9.378	6.197	5.257	11.454
12.985	13.313	26.298	13.810	14.310	28.120
23.786	21.124	44.910	24.640	21.631	46.271
608	0	608	608	0	608
24	0	24	24	0	24
67.299	46.706	114.005	70.430	61.223	131.653
3.618	2.630	6.248	3.805	3.044	6.849
37.704	39.149	76.853	40.976	46.651	87.627
43.623	18.698	62.321	46.517	46.572	93.089
62.077	6.087	68.164	64.180	8.848	73.028
43.338	44.182	87.520	47.161	44.436	91.597
14.136	12.914	27.050	14.606	13.450	28.056
128.295	122.299	250.594	145.152	137.156	282.308
15.191	8.715	23.906	16.797	9.499	26.296
143.817	145.363	289.180	163.347	155.278	318.625
46.470	35.046	81.516	54.483	53.404	107.887
860	705	1.565	860	705	1.565
224.708	191.711	416.419	225.955	209.559	435.514
85.761	37.345	123.106	94.726	95.668	190.394
52.010	49.549	101.559	54.792	50.464	105.256
300.993	273.426	574.419	337.297	316.095	653.392
1.483	1.467	2.950	1.561	1.532	3.093
32.421	26.796	59.217	32.950	29.682	62.632
1.762.123	1.458.982	3.221.105	1.942.939	1.759.140	3.702.079
1.762.123	1.458.982	3.221.105	1.942.939	1.759.140	3.702.079



4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
ACEITES Y GRASAS	0	0	0
MELAZA	0	866	866
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	2.545	2.545
TOTAL / TOTAL	0	3.411	3.411
Graneles líquidos / Liquid bulks			
CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation			
OTROS	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	17.204	17.204
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0
DOLOMITA	17.900	0	17.900
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0
MADERAS Y CORCHO	0	0	0
OTROS MINERALES	101.850	0	101.850
TOTAL / TOTAL	119.750	17.204	136.954
Mercancía general / General cargo			
ACEITES Y GRASAS	3.131	924	4.055
ALCOHOL ETÍLICO	2.038	408	2.446
OTROS	88.514	84.287	172.801
CEMENTO Y CLÍNKER	14.017	0	14.017
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	744	1.391	2.135
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	844	997	1.841
CEREALES Y SUS HARINAS	5.612	507	6.119
DOLOMITA	0	0	0
ORUJO Y HUESOS DE ACEITUNAS	0	0	0
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	27.524	16.115	43.639
PRODUCTOS FORRAJEROS	2.058	414	2.472

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL

78.430	10.619	89.049	78.430	10.619	89.049
0	12.545	12.545	0	13.411	13.411
0	0	0	0	2.545	2.545
78.430	23.164	101.594	78.430	26.575	105.005

233.558	8.513	242.071	233.558	8.513	242.071
233.558	8.513	242.071	233.558	8.513	242.071

10.407	0	10.407	10.407	0	10.407
0	1.965	1.965	0	19.169	19.169
38.918	115.835	154.753	38.918	115.835	154.753
112.731	0	112.731	130.631	0	130.631
7.226	17.182	24.408	7.226	17.182	24.408
0	3.116	3.116	0	3.116	3.116
4.402	80.693	85.095	4.402	80.693	85.095
3.551	0	3.551	3.551	0	3.551
0	7.202	7.202	101.850	7.202	109.052
177.235	225.993	403.228	296.985	243.197	540.182

40.688	6.159	46.847	43.819	7.083	50.902
980	632	1.612	3.018	1.040	4.058
373.740	351.100	724.840	462.254	435.387	897.641
12	0	12	14.029	0	14.029
5.512	3.866	9.378	6.256	5.257	11.513
12.985	13.313	26.298	13.829	14.310	28.139
23.786	21.124	44.910	29.398	21.631	51.029
608	0	608	608	0	608
24	0	24	24	0	24
67.299	46.706	114.005	94.823	62.821	157.644
3.618	2.630	6.248	5.676	3.044	8.720

CABOTAJE / DOMESTIC

MERCANCIAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Mercancía general General cargo			
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	6.089	7.709	13.798
CHATARRAS DE HIERRO	2.894	27.874	30.768
CONSERVAS	9.949	2.761	12.710
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	19.921	259	20.180
MADERAS Y CORCHO	867	536	1.403
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	30.262	16.020	46.282
OTROS MINERALES	3.568	1.702	5.270
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	71.222	9.936	81.158
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	8.278	18.358	26.636
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	353	0	353
PRODUCTOS QUÍMICOS	17.552	17.949	35.501
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	18.643	58.363	77.006
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.492	915	6.407
TARA DE CONTENEDORES	49.194	53.525	102.719
TARA PLATAFORMAS, CAMIÓN, CARGA RORO	98.477	90.482	188.959
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	36.950	2.898	39.848
TOTAL / TOTAL	524.193	414.330	938.523
TOTAL / TOTAL	643.943	434.945	1.078.888



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
38.100	39.149	77.249	44.189	46.858	91.047
43.623	18.698	62.321	46.517	46.572	93.089
62.077	6.087	68.164	72.026	8.848	80.874
43.338	44.182	87.520	63.259	44.441	107.700
14.136	12.914	27.050	15.003	13.450	28.453
128.295	122.299	250.594	158.557	138.319	296.876
15.191	8.715	23.906	18.759	10.417	29.176
143.817	145.363	289.180	215.039	155.299	370.338
46.470	35.046	81.516	54.748	53.404	108.152
860	705	1.565	1.213	705	1.918
224.708	191.711	416.419	242.260	209.660	451.920
85.761	37.345	123.106	104.404	95.708	200.112
52.010	49.549	101.559	57.502	50.464	107.966
300.993	273.426	574.419	350.187	326.951	677.138
1.483	1.467	2.950	99.960	91.949	191.909
32.421	26.796	59.217	69.371	29.694	99.065
1.762.535	1.458.982	3.221.517	2.286.728	1.873.312	4.160.040
2.251.758	1.716.652	3.968.410	2.895.701	2.151.597	5.047.298



4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO /

TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA	11.148	24.278	35.426
ANGOLA	9.870	1.085	10.955
ARABIA SAUDÍ	13.581	132.291	145.872
ARGELIA	439.155	44.360	483.515
ARGENTINA	4.587	12.087	16.674
AUSTRALIA	31.412	3.320	34.732
BAHREIN	378	13.893	14.271
BANGLA DESH	618	2.498	3.116
BÉLGICA	480	27.006	27.486
BENIN	9.134	291	9.425
BOLIVIA	14	0	14
BRASIL	72.306	20.700	93.006
BULGARIA	1.610	52.963	54.573
CABO VERDE	547	24	571
CAMBOYA	0	225	225
CAMERÚN	9.251	7.822	17.073
CANADA	1.268	2.071	3.339
CHILE	33.040	2.710	35.750
CHINA	122.235	261.107	383.342
CHIPRE	1.696	205	1.901
COLOMBIA	8.050	2.078	10.128
COMORES	31	0	31
CONGO	74.961	491	75.452
COREA SUR	5.450	27.223	32.673
COSTA MARFIL	11.609	24.157	35.766
COSTA RICA	2.232	7	2.239
CROACIA	2.096	1.399	3.495
CUBA	6.029	431	6.460
DINAMARCA	799	1.509	2.308
DJIBOUTI	171	102	273
ECUADOR	7.248	12.619	19.867
EE.UU. AMÉRICA	210.855	54.622	265.477
EGIPTO	25.160	7.156	32.316
EL SALVADOR	2.320	634	2.954
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	5.369	66.513	71.882
ESLOVENIA	1.252	2.765	4.017
ESPAÑA	644.504	435.344	1.079.848
ESTONIA	59	2.436	2.495

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
FILIPINAS	171	730	901
FINLANDIA	620	4.756	5.376
FRANCIA	1.635	25.629	27.264
GABON	4.217	8.349	12.566
GAMBIA	9.503	89	9.592
GEORGIA	2.067	1.136	3.203
GHANA	8.171	3.572	11.743
GRAN BRETAÑA	86.206	36.367	122.573
GRECIA	8.362	2.671	11.033
GUATEMALA	3.521	15	3.536
GUINEA CONAK	14.711	6.244	20.955
GUINEA ECUATORIAL	4.923	242	5.165
GUINEA-BISSA	783	4	787
GUYANA	44	0	44
HAÍTÍ	203	0	203
HONDURAS	1.788	154	1.942
HONG-KONG	9.199	2.317	11.516
HUNGRIA	0	8	8
INDIA	12.309	90.837	103.146
INDONESIA	2.265	16.293	18.558
IRAK	458	0	458
IRÁN	689	434	1.123
IRLANDA	2.615	3.738	6.353
ISLANDIA	0	27	27
ISLAS SALOMÓN	3	0	3
ISRAEL	3.548	342	3.890
ITALIA	76.511	35.965	112.476
JAMAICA	282	0	282
JAPÓN	9.758	19.054	28.812
JORDANIA	2.914	2.187	5.101
KENIA	143	1.328	1.471
KUWAIT	891	10.302	11.193
LETONIA	316	587	903
LÍBANO	15.054	749	15.803
LIBERIA	3.464	383	3.847
LIBIA	18.081	5	18.086
LITUANIA	748	468	1.216
MACAO	59	0	59

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO

TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
MADAGASCAR	96	422	518
MALASIA	8.293	10.215	18.508
MALDIVAS(ISLAS)	19	0	19
MALTA	953	4.008	4.961
MARRUECOS	435.565	139.262	574.827
MAURICIO	342	5.290	5.632
MAURITANIA	4.891	1.244	6.135
MÉJICO	14.700	1.703	16.403
MOLDAVIA	0	3.301	3.301
MONTENEGRO	89	0	89
MOZAMBIQUE	1.595	424	2.019
MYANMAR	0	3	3
NAMIBIA	972	313	1.285
NICARAGUA	1.442	942	2.384
NIGERIA	26.519	10.543	37.062
NORUEGA	197	2.166	2.363
NUEVA CALEDONIA Y DEPENDENCIAS	627	0	627
NUEVA ZELANDA	445	5.925	6.370
OMÁN	708	1.096	1.804
PAISES BAJOS	39.345	8.816	48.161
PAKISTÁN	3.822	4.418	8.240
PANAMÁ	8.203	38	8.241
PAPUA N.GU	22	5.110	5.132
PARAGUAY	734	42	776
PERU	16.451	4.292	20.743
POLINESIA FRANCESA	310	629	939
POLONIA	560	15.937	16.497
PORTUGAL	31.027	64.724	95.751
PUERTO RICO	2.925	21	2.946
QATAR	818	19.782	20.600
R.DOMINICANA	2.568	84	2.652
REP.SUDAFRICANA	40.166	46.237	86.403
REPÚBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO	1.695	713	2.408
REUNIÓN, IS	618	0	618
RUMANÍA	609	44.479	45.088
RUSIA	4.981	31.940	36.921
SANTA LUCIA	60	0	60
SANTO TOME Y PRINCIPE	1.111	0	1.111

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
SENEGAL	2.459	2.708	5.167
SEYCHELLES	420	3.472	3.892
SIERRA LEONA	1.844	45	1.889
SINGAPUR	36.493	967	37.460
SIRIA	22.379	363	22.742
SRI LANKA	32	549	581
SUDÁN	61	18	79
SUECIA	4.890	9.485	14.375
TAIWÁN	6.416	6.957	13.373
TANZANIA	1.222	1.223	2.445
THAILANDIA	6.606	11.903	18.509
TOGO	2.969	2.973	5.942
TRINIDAD-TOB	351	0	351
TÚNEZ	43.199	9.607	52.806
TURQUÍA	18.491	51.289	69.780
UCRANIA	4.239	77.129	81.368
URUGUAY	2.250	4.022	6.272
VENEZUELA	4.219	220	4.439
VIETNAM	5.700	11.038	16.738
YEMEN	951	106	1.057
TOTAL / TOTAL	2.895.701	2.151.597	5.047.298

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0



4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF

SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	48.444	0	48.444
En otros medios / By other means	294.933	128	295.061
TOTAL / TOTAL	343.377	128	343.505
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	11.170	0	11.170
En otros medios / By other means	102.902	5.033	107.935
TOTAL / TOTAL	114.072	5.033	119.105
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	59.614	0	59.614
En otros medios / By other means	397.835	5.161	402.996
TOTAL / TOTAL	457.449	5.161	462.610

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF

UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE / DOMESTIC		
TIPO TYPE	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
CABEZA TRACTORA	95	27	122
CAMIÓN <= 3500	301	297	598
CAMIÓN > 3500	1.540	1.056	2.596
CAMIÓN RÍGIDO > 12 M.	27	53	80
PLATAFORMA > 12 M.	3.947	4.087	8.034
PLATAFORMA <= 6	826	864	1.690
PLATAFORMA > 6	6.809	6.660	13.469
TOTAL / TOTAL	13.545	13.044	26.589





EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	95	27	122
0	0	0	301	297	598
0	0	0	1.540	1.056	2.596
0	0	0	27	53	80
0	0	0	3.947	4.087	8.034
0	0	0	826	864	1.690
0	0	0	6.809	6.660	13.469
0	0	0	13.545	13.044	26.589



4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA

UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

	CABOTAJE / DOMESTIC		
TIPO TYPE	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Coches de turismo y demás vehículo automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n.º 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de hasta 1.500 kg).	26	2	28
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n.º 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de mas de 1.500 kg).	1.387	179	1.566
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares.	576	13	589
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías	1.747	718	2.465
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido, excluidos los vehículos eléctricos o híbridos.	6	0	6
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías.	9	2	11
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos].	22	4	26
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías	121	688	809
TOTAL / TOTAL	3.894	1.606	5.500



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	2.427	2.427	26	2.429	2.455
0	1.273	1.273	1.387	1.452	2.839
0	0	0	576	13	589
0	0	0	1.747	718	2.465
0	0	0	6	0	6
0	0	0	9	2	11
0	0	0	22	4	26
0	0	0	121	688	809
0	3.700	3.700	3.894	5.306	9.200



4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

	CABOTAJE / DOMESTIC		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO /POWER PRODUCTS	2.928	3.473	6.401
OTROS PROD. PETROLIF.	375	2.552	2.927
BIOCOMBUSTIBLES	2.064	16	2.080
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	31	834	865
FUEL-OIL	457	71	528
GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	1	0	1
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	31.017	106.311	137.328
MINERAL DE HIERRO	23	1.017	1.040
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	18.057	58.278	76.335
CHATARRAS DE HIERRO	2.894	27.874	30.768
OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	8.278	18.358	26.636
OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	1.765	784	2.549
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	19.407	11.494	30.901
OTROS MINERALES NO METÁLICOS	18.083	918	19.001
SAL COMÚN	1.324	10.576	11.900
ABONOS / FERTILIZERS	756	18.595	19.351
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	756	18.595	19.351
POTASAS	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	15.238	17.933	33.171
PRODUCTOS QUÍMICOS	15.238	17.933	33.171
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	145.888	16.200	162.088
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	131.871	16.200	148.071
CEMENTO Y CLÍNKER	14.017	0	14.017
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	187.054	39.436	226.490
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	21.211	259	21.470
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	38.884	3.286	42.170
HABAS DE SOJA	1.890	22	1.912
PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	43.184	22.281	65.465
ACEITES Y GRASAS	3.131	924	4.055
OTROS PRODUC. ALIMENT.	56.870	8.067	64.937
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.492	915	6.407
CEREALES Y SU HARINA	5.612	507	6.119

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
6.045	5.301	11.346	8.973	8.774	17.747
1.744	1.561	3.305	2.119	4.113	6.232
1.076	1.402	2.478	3.140	1.418	4.558
2.605	1.718	4.323	2.636	2.552	5.188
620	620	1.240	1.077	691	1.768
0	0	0	1	0	1
185.945	98.249	284.194	216.962	204.560	421.522
26	49	75	49	1.066	1.115
85.380	36.434	121.814	103.437	94.712	198.149
43.623	18.698	62.321	46.517	46.572	93.089
46.470	35.046	81.516	54.748	53.404	108.152
10.446	8.022	18.468	12.211	8.806	21.017
142.429	25.193	167.622	161.836	36.687	198.523
115.752	8.184	123.936	133.835	9.102	142.937
26.677	17.009	43.686	28.001	27.585	55.586
5.670	7.415	13.085	6.426	26.010	32.436
5.654	7.415	13.069	6.410	26.010	32.420
16	0	16	16	0	16
223.417	189.967	413.384	238.655	207.900	446.555
223.417	189.967	413.384	238.655	207.900	446.555
304.147	56.681	360.828	450.035	72.881	522.916
70.577	48.168	118.745	202.448	64.368	266.816
233.570	8.513	242.083	247.587	8.513	256.100
560.606	579.991	1.140.597	747.660	619.427	1.367.087
43.512	47.512	91.024	64.723	47.771	112.494
31.472	27.024	58.496	70.356	30.310	100.666
907	1.220	2.127	2.797	1.242	4.039
47.415	64.088	111.503	90.599	86.369	176.968
119.118	16.778	135.896	122.249	17.702	139.951
126.230	130.437	256.667	183.100	138.504	321.604
52.010	49.549	101.559	57.502	50.464	107.966
62.723	136.959	199.682	68.335	137.466	205.801

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

		CABOTAJE / DOMESTIC		
	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	CONSERVAS	9.949	2.761	12.710
	PIENSO Y FORRAJES	831	414	1.245
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	86.962	68.798	155.760
	MADERAS Y CORCHO	1.668	699	2.367
	RESTO DE MERCANCÍAS	52.765	39.669	92.434
	PAPEL Y PASTA	3.200	13.399	16.599
	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	29.329	15.031	44.360
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	154.693	152.705	307.398
	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	98.339	90.404	188.743
	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	7.166	8.776	15.942
	TARA DE CONTENEDORES	49.188	53.525	102.713
	TOTAL / TOTAL	643.943	434.945	1.078.888

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	2.545	2.545
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	2.545	2.545
51	BIOCOMBUSTIBLES	0	0	0
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0
02	FUEL-OIL	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	0	0
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	0
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	0	0	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	0	0

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
62.077	6.087	68.164	72.026	8.848	80.874
15.142	100.337	115.479	15.973	100.751	116.724
477.520	435.429	912.949	564.482	504.227	1.068.709
27.925	22.925	50.850	29.593	23.624	53.217
238.829	228.721	467.550	291.594	268.390	559.984
87.874	65.868	153.742	91.074	79.267	170.341
122.892	117.915	240.807	152.221	132.946	285.167
345.979	318.426	664.405	500.672	471.131	971.803
0	0	0	98.339	90.404	188.743
45.036	45.000	90.036	52.202	53.776	105.978
300.943	273.426	574.369	350.131	326.951	677.082
2.251.758	1.716.652	3.968.410	2.895.701	2.151.597	5.047.298

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	6.462	6.158	12.620
0	0	0	1.780	1.568	3.348
0	0	0	1.400	1.418	2.818
0	0	0	2.629	2.552	5.181
0	0	0	653	620	1.273
0	0	0	0	0	0
0	0	0	207.126	203.503	410.629
0	0	0	49	49	98
0	0	0	93.829	94.672	188.501
0	0	0	46.517	46.572	93.089
0	0	0	54.520	53.404	107.924
0	0	0	12.211	8.806	21.017

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	0	0	0
25	SAL COMÚN	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0
15	POTASAS	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	0	0	0
18	CEMENTO Y CLÍNKER	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	78.430	24.030	102.460
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0
22	HABAS DE SOJA	0	0	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	0	0	0
29	ACEITES Y GRASAS	78.430	10.619	89.049
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	13.411	13.411
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0
27	CONSERVAS	0	0	0
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
130.631	7.202	137.833	31.080	28.567	59.647
130.631	7.202	137.833	3.128	982	4.110
0	0	0	27.952	27.585	55.537
0	19.169	19.169	6.355	6.841	13.196
0	19.169	19.169	6.339	6.841	13.180
0	0	0	16	0	16
0	0	0	225.770	207.801	433.571
0	0	0	225.770	207.801	433.571
335.408	8.513	343.921	76.204	62.761	138.965
101.850	0	101.850	74.969	62.761	137.730
233.558	8.513	242.071	1.235	0	1.235
50.546	216.826	267.372	518.886	378.532	897.418
0	3.116	3.116	49.750	44.650	94.400
0	0	0	38.968	30.295	69.263
0	0	0	2.797	1.242	4.039
0	0	0	89.811	86.368	176.179
0	0	0	42.083	7.083	49.166
0	0	0	145.460	125.075	270.535
0	0	0	55.031	50.464	105.495
38.918	115.835	154.753	25.460	21.631	47.091
0	0	0	65.767	8.848	74.615
11.628	97.875	109.503	3.759	2.876	6.635
13.958	0	13.958	520.602	495.835	1.016.437
3.551	0	3.551	25.647	23.624	49.271
10.407	0	10.407	262.187	265.979	528.166
0	0	0	90.384	74.191	164.575
0	0	0	142.384	132.041	274.425

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	0	0
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0
TOTAL / TOTAL		643.943	434.945	1.078.888

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación) CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	2.511	71	2.582
06	OTROS PROD. PETROLIF.	339	0	339
51	BIOCOMBUSTIBLES	1.740	0	1.740
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	7	0	7
02	FUEL-OIL	424	71	495
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	1	0	1
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	9.836	1.057	10.893
08	MINERAL DE HIERRO	0	1.017	1.017
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	9.608	40	9.648
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	228	0	228
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	0	0
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	125	918	1.043
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	76	918	994
25	SAL COMÚN	49	0	49
	ABONOS / FERTILIZERS	71	0	71
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	71	0	71
15	POTASAS	0	0	0

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0	398.415	375.278	773.693
0	0	0	0	0	0
0	0	0	48.284	48.327	96.611
0	0	0	350.131	326.951	677.082
2.251.758	1.716.652	3.968.410	2.895.701	2.151.597	5.047.298

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
8.973	6.229	15.202	8.973	8.774	17.747
2.119	1.568	3.687	2.119	4.113	6.232
3.140	1.418	4.558	3.140	1.418	4.558
2.636	2.552	5.188	2.636	2.552	5.188
1.077	691	1.768	1.077	691	1.768
1	0	1	1	0	1
216.962	204.560	421.522	216.962	204.560	421.522
49	1.066	1.115	49	1.066	1.115
103.437	94.712	198.149	103.437	94.712	198.149
46.517	46.572	93.089	46.517	46.572	93.089
54.748	53.404	108.152	54.748	53.404	108.152
12.211	8.806	21.017	12.211	8.806	21.017
31.205	29.485	60.690	161.836	36.687	198.523
3.204	1.900	5.104	133.835	9.102	142.937
28.001	27.585	55.586	28.001	27.585	55.586
6.426	6.841	13.267	6.426	26.010	32.436
6.410	6.841	13.251	6.410	26.010	32.420
16	0	16	16	0	16

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	12.885	99	12.984
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	12.885	99	12.984
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	38.423	1.607	40.030
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	25.629	1.607	27.236
18	CEMENTO Y CLÍNKER	12.794	0	12.794
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	99.798	39	99.837
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	14.973	5	14.978
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	31.388	15	31.403
22	HABAS DE SOJA	0	0	0
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	788	1	789
29	ACEITES Y GRASAS	1.736	0	1.736
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	37.640	18	37.658
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.471	0	2.471
21	CEREALES Y SU HARINA	3.957	0	3.957
27	CONSERVAS	6.259	0	6.259
37	PIENSO Y FORRAJES	586	0	586
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	29.922	8.392	38.314
19	MADERAS Y CORCHO	395	0	395
34	RESTO DE MERCANCÍAS	19.000	2.411	21.411
26	PAPEL Y PASTA	690	5.076	5.766
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	9.837	905	10.742
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	102.257	95.853	198.110
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	98.339	90.404	188.743
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.918	5.449	9.367
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0
TOTAL / TOTAL		295.828	108.036	403.864

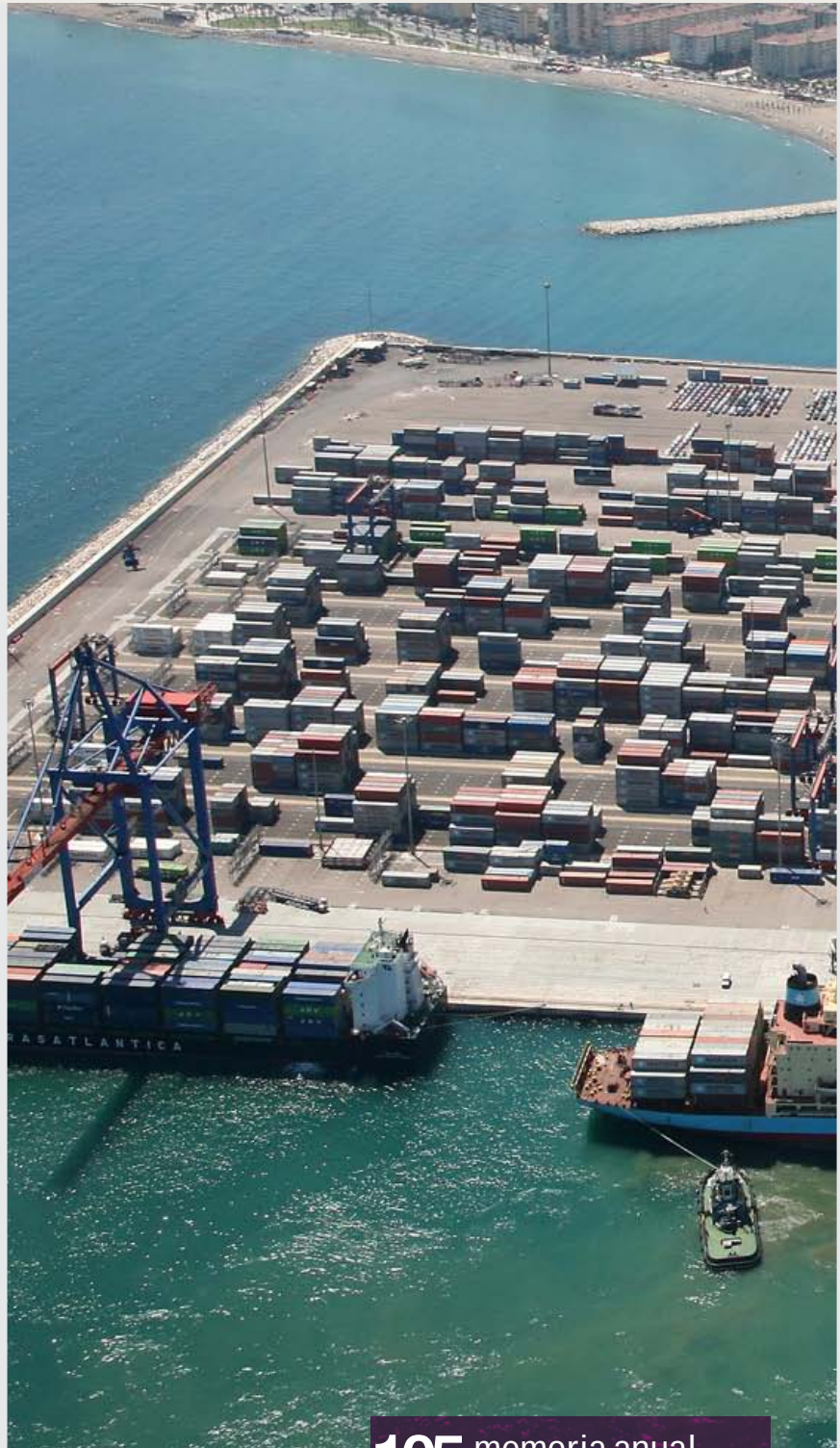
EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
238.655	207.900	446.555	238.655	207.900	446.555
238.655	207.900	446.555	238.655	207.900	446.555
114.627	64.368	178.995	450.035	72.881	522.916
100.598	64.368	164.966	202.448	64.368	266.816
14.029	0	14.029	247.587	8.513	256.100
618.684	378.571	997.255	747.660	619.427	1.367.087
64.723	44.655	109.378	64.723	47.771	112.494
70.356	30.310	100.666	70.356	30.310	100.666
2.797	1.242	4.039	2.797	1.242	4.039
90.599	86.369	176.968	90.599	86.369	176.968
43.819	7.083	50.902	122.249	17.702	139.951
183.100	125.093	308.193	183.100	138.504	321.604
57.502	50.464	107.966	57.502	50.464	107.966
29.417	21.631	51.048	68.335	137.466	205.801
72.026	8.848	80.874	72.026	8.848	80.874
4.345	2.876	7.221	15.973	100.751	116.724
550.524	504.227	1.054.751	564.482	504.227	1.068.709
26.042	23.624	49.666	29.593	23.624	53.217
281.187	268.390	549.577	291.594	268.390	559.984
91.074	79.267	170.341	91.074	79.267	170.341
152.221	132.946	285.167	152.221	132.946	285.167
500.672	471.131	971.803	500.672	471.131	971.803
98.339	90.404	188.743	98.339	90.404	188.743
52.202	53.776	105.978	52.202	53.776	105.978
350.131	326.951	677.082	350.131	326.951	677.082
2.286.728	1.873.312	4.160.040	2.895.701	2.151.597	5.047.298

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA

CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR /
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	24	834	2.597
02	FUEL-OIL	0	0	620
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	21.108	105.213	179.189
08	MINERAL DE HIERRO	23	0	26
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	8.434	58.238	82.210
11	CHATARRAS DE HIERRO	2.873	27.833	43.277
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	8.013	18.358	45.658
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	1.765	784	8.018
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	1.381	10.576	27.426
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	107	0	749
25	SAL COMÚN	1.274	10.576	26.677
	ABONOS / FERTILIZERS	685	1.391	4.498
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	685	1.391	4.498
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	3.689	14.383	56.092
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	3.689	14.383	56.092
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	60.929	38.520	335.919
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	3.823	254	42.470
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	729	3.269	30.829
22	HABAS DE SOJA	1.890	22	907
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	41.676	22.280	47.415
29	ACEITES Y GRASAS	377	924	6.772
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	6.513	7.174	123.596
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	2.777	915	51.675
21	CEREALES Y SU HARINA	854	507	23.778
27	CONSERVAS	2.103	2.761	5.790
37	PIENSO Y FORRAJES	187	414	2.687

FOREIGN		
DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT	
1.241	4.696	
620	1.240	
90.012	395.522	
49	98	
29.685	178.567	
17.983	91.966	
34.776	106.805	
7.519	18.086	
17.831	57.214	
879	1.735	
16.952	55.479	
3.568	10.142	
3.568	10.142	
39.285	113.449	
39.285	113.449	
334.898	770.266	
43.540	90.087	
26.816	61.643	
1.220	4.039	
63.492	174.863	
5.999	14.072	
117.131	254.414	
49.475	104.842	
20.521	45.660	
4.476	15.130	
2.228	5.516	



4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
	OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	50.618	60.115	433.382	392.917	937.032
19	MADERAS Y CORCHO	1.271	699	23.567	22.415	47.952
34	RESTO DE MERCANCÍAS	30.260	36.973	220.748	195.946	483.927
26	PAPEL Y PASTA	2.428	8.322	73.300	65.736	149.786
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	16.659	14.121	115.767	108.820	255.367
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	36.224	50.122	321.767	291.177	699.290
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.501	8.302	44.086	37.035	92.924
39	TARA DE CONTENEDORES	32.723	41.820	277.681	254.142	606.366
TOTAL / TOTAL		175.798	299.009	1.573.016	1.360.632	3.408.455

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS LOCAL TRAFFIC , TONS

EMBARCADAS	DESEMBARCADAS	TOTAL
LOADED	UNLOADED	TOTAL
0	0	0

4.5. AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES

DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SUMINISTRO AGUA POTABLE - WATER SUPPLY	82.784
PRODUCTOS PETROLÍFEROS	23.641
TOTAL	106.425

4.6. PESCA CAPTURADA

FISH CAPTURES

	TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
	CRUSTÁCEOS	19.052	99.424,99
	MOLUSCOS	63.832	333.538,63
	PECES	365.100	884.535,31
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES		447.984,00	1.317.498,93

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	6.066	88.272	32.799	700.069	38.865	788.341
Con carga / Full	5.286	86.712	30.193	694.802	35.479	781.514
Vacíos / Empty	780	1.560	2.606	5.267	3.386	6.827
DESEMBARCADOS UNLOADED	7.719	157.845	29.367	513.583	37.086	671.428
Con carga / Full	6.319	154.614	24.784	504.060	31.103	658.674
Vacíos / Empty	1.400	3.231	4.583	9.523	5.983	12.754
TOTAL / TOTAL	13.785	246.117	62.166	1.213.652	75.951	1.459.769
Con carga / Full	11.605	241.326	54.977	1.198.862	66.582	1.440.188
Vacíos / Empty	2.180	4.791	7.189	14.790	9.369	19.581

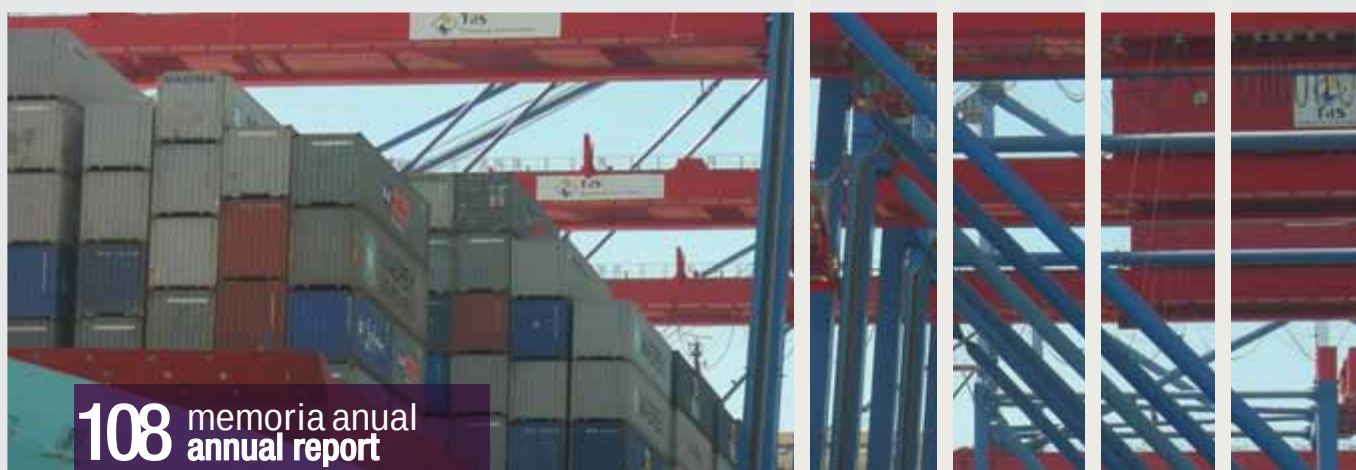


4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	9.230	140.988	57.726	1.061.571	66.956	1.202.559
Con carga / Full	7.080	132.701	45.031	1.010.799	52.111	1.143.500
Vacíos / Empty	2.150	8.287	12.695	50.772	14.845	59.059
DESEMBARCADOS UNLOADED	9.437	153.482	53.764	940.366	63.201	1.093.848
Con carga / Full	5.851	139.252	40.938	889.265	46.789	1.028.517
Vacíos / Empty	3.586	14.230	12.826	51.101	16.412	65.331
TOTAL / TOTAL	18.667	294.470	111.490	2.001.937	130.157	2.296.407
Con carga / Full	12.931	271.953	85.969	1.900.064	98.900	2.172.017
Vacíos / Empty	5.736	22.517	25.521	101.873	31.257	124.390

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	15.296	229.260	90.525	1.761.640	105.821	1.990.900
Con carga / Full	12.366	219.413	75.224	1.705.601	87.590	1.925.014
Vacíos / Empty	2.930	9.847	15.301	56.039	18.231	65.886
DESEMBARCADOS UNLOADED	17.156	311.327	83.131	1.453.949	100.287	1.765.276
Con carga / Full	12.170	293.866	65.722	1.393.325	77.892	1.687.191
Vacíos / Empty	4.986	17.461	17.409	60.624	22.395	78.085
TOTAL / TOTAL	32.452	540.587	173.656	3.215.589	206.108	3.756.176
Con carga / Full	24.536	513.279	140.946	3.098.926	165.482	3.612.205
Vacíos / Empty	7.916	27.308	32.710	116.663	40.626	143.971



4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	10.498	175.798	82.567	1.573.016	93.065	1.748.814
Con carga / Full	8.563	169.102	67.921	1.519.065	76.484	1.688.167
Vacíos / Empty	1.935	6.696	14.646	53.951	16.581	60.647
DESEMBARCADOS UNLOADED	13.558	299.009	76.448	1.360.632	90.006	1.659.641
Con carga / Full	11.608	291.609	60.727	1.303.651	72.335	1.595.260
Vacíos / Empty	1.950	7.400	15.721	56.981	17.671	64.381
TOTAL / TOTAL	24.056	474.807	159.015	2.933.648	183.071	3.408.455
Con carga / Full	20.171	460.711	128.648	2.822.716	148.819	3.283.427
Vacíos / Empty	3.885	14.096	30.367	110.932	34.252	125.028



4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	24.526,00	229.260	148.251,00	1.761.640	172.777,00	1.990.900
Con carga / Full	19.446,00	219.413	120.255,00	1.705.601	139.701,00	1.925.014
Vacíos / Empty	5.080,00	9.847	27.996,00	56.039	33.076,00	65.886
DESEMBARCADOS UNLOADED	26.593,00	311.327	136.895,00	1.453.949	163.488,00	1.765.276
Con carga / Full	18.021,00	293.866	106.660,00	1.393.325	124.681,00	1.687.191
Vacíos / Empty	8.572,00	17.461	30.235,00	60.624	38.807,00	78.085
TOTAL / TOTAL	51.119,00	540.587	285.146,00	3.215.589	336.265,00	3.756.176
Con carga / Full	37.467,00	513.279	226.915,00	3.098.926	264.382,00	3.612.205
Vacíos / Empty	13.652,00	27.308	58.231,00	116.663	71.883,00	143.971

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			
	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NIMBER	TONELADAS TONS		
EMBARCADOS LOADED	16.354,00	175.798	136.334,00	1.573.016	152.688,00	1.748.814
Con carga / Full	13.006,00	169.102	109.356,00	1.519.065	122.362,00	1.688.167
Vacíos / Empty	3.348,00	6.696	26.978,00	53.951	30.326,00	60.647
DESEMBARCADOS UNLOADED	20.912,00	299.009	126.843,00	1.360.632	147.755,00	1.659.641
Con carga / Full	17.212,00	291.609	98.462,00	1.303.651	115.674,00	1.595.260
Vacíos / Empty	3.700,00	7.400	28.381,00	56.981	32.081,00	64.381
TOTAL / TOTAL	37.266,00	474.807	263.177,00	2.933.648	300.443,00	3.408.455
Con carga / Full	30.218,00	460.711	207.818,00	2.822.716	238.036,00	3.283.427
Vacíos / Empty	7.048,00	14.096	55.359,00	110.932	62.407,00	125.028

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONS CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	417	857	1.274
06	OTROS PROD. PETROLIF.	36	7	43
51	BIOCOMBUSTIBLES	324	16	340
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	24	834	858
02	FUEL-OIL	33	0	33
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	21.181	105.254	126.435
08	MINERAL DE HIERRO	23	0	23
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	8.449	58.238	66.687
11	CHATARRAS DE HIERRO	2.894	27.874	30.768
36	OTROS PRODUC. METALÚRGICOS	8.050	18.358	26.408
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	1.765	784	2.549
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	1.382	10.576	11.958
52	OTROS MINERALES NO METÁLICOS	107	0	107
25	SAL COMÚN	1.275	10.576	11.851



NELADAS

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
6.045	5.301	11.346	6.462	6.158	12.620
1.744	1.561	3.305	1.780	1.568	3.348
1.076	1.402	2.478	1.400	1.418	2.818
2.605	1.718	4.323	2.629	2.552	5.181
620	620	1.240	653	620	1.273
185.945	98.249	284.194	207.126	203.503	410.629
26	49	75	49	49	98
85.380	36.434	121.814	93.829	94.672	188.501
43.623	18.698	62.321	46.517	46.572	93.089
46.470	35.046	81.516	54.520	53.404	107.924
10.446	8.022	18.468	12.211	8.806	21.017
29.698	17.991	47.689	31.080	28.567	59.647
3.021	982	4.003	3.128	982	4.110
26.677	17.009	43.686	27.952	27.585	55.537

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONS CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

		CABOTAJE / DOMESTIC		
Nº	MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ABONOS / FERTILIZERS	685	1.391	2.076
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES			
15	POTASAS	685	1.391	2.076
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	2.353	17.834	20.187
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	2.353	17.834	20.187
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	5.627	14.602	20.229
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN ELABORADOS	4.392	14.602	18.994
18	CEMENTO Y CLÍNKER	1.235	0	1.235
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	87.256	38.531	125.787
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	6.238	254	6.492
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	7.496	3.271	10.767
22	HABAS DE SOJA	1.890	22	1.912
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	42.396	22.280	64.676
29	ACEITES Y GRASAS	1.395	924	2.319
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	19.230	7.183	26.413
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	3.021	915	3.936
21	CEREALES Y SU HARINA	1.655	507	2.162
27	CONSERVAS	3.690	2.761	6.451
37	PIENSO Y FORRAJES	245	414	659
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	57.527	60.455	117.982
19	MADERAS Y CORCHO	1.273	699	1.972
34	RESTO DE MERCANCÍAS	33.769	37.258	71.027
26	PAPEL Y PASTA	2.510	8.323	10.833
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	19.975	14.175	34.150
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	52.832	61.827	114.659
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.644	8.302	11.946
39	TARA DE CONTENEDORES	49.188	53.525	102.713
TOTAL / TOTAL		229.260	311.327	540.587

NELADAS

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
5.670	5.450	11.120	6.355	6.841	13.196
5.654	5.450	11.104	6.339	6.841	13.180
223.417	189.967	413.384	225.770	207.801	433.571
223.417	189.967	413.384	225.770	207.801	433.571
70.577	48.159	118.736	76.204	62.761	138.965
70.577	48.159	118.736	74.969	62.761	137.730
0	0	0	1.235	0	1.235
431.630	340.001	771.631	518.886	378.532	897.418
43.512	44.396	87.908	49.750	44.650	94.400
31.472	27.024	58.496	38.968	30.295	69.263
907	1.220	2.127	2.797	1.242	4.039
47.415	64.088	111.503	89.811	86.368	176.179
40.688	6.159	46.847	42.083	7.083	49.166
126.230	117.892	244.122	145.460	125.075	270.535
52.010	49.549	101.559	55.031	50.464	105.495
23.805	21.124	44.929	25.460	21.631	47.091
62.077	6.087	68.164	65.767	8.848	74.615
3.514	2.462	5.976	3.759	2.876	6.635
463.075	435.380	898.455	520.602	495.835	1.016.437
24.374	22.925	47.299	25.647	23.624	49.271
228.418	228.721	457.139	262.187	265.979	528.166
87.874	65.868	153.742	90.384	74.191	164.575
122.409	117.866	240.275	142.384	132.041	274.425
345.583	313.451	659.034	398.415	375.278	773.693
44.640	40.025	84.665	48.284	48.327	96.611
300.943	273.426	574.369	350.131	326.951	677.082
1.761.640	1.453.949	3.215.589	1.990.900	1.765.276	3.756.176

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEMS	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		105.005
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	105.005	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	782.253	782.253
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	4.160.040	4.160.040
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		106.425
Productos petrolíferos / Oil products	23.641	
Resto / Rest	82.784	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	448	448
TOTAL	5.154.171	5.154.171

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEMS	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	3.002.126
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	2.152.045
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	5.154.171



4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS / ITEMS	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		3.968.410
Importación / Import	1.716.652	
Exportación / Export	2.251.758	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	1.078.888	1.078.888
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	106.873	106.873
TOTAL	5.154.171	5.154.171

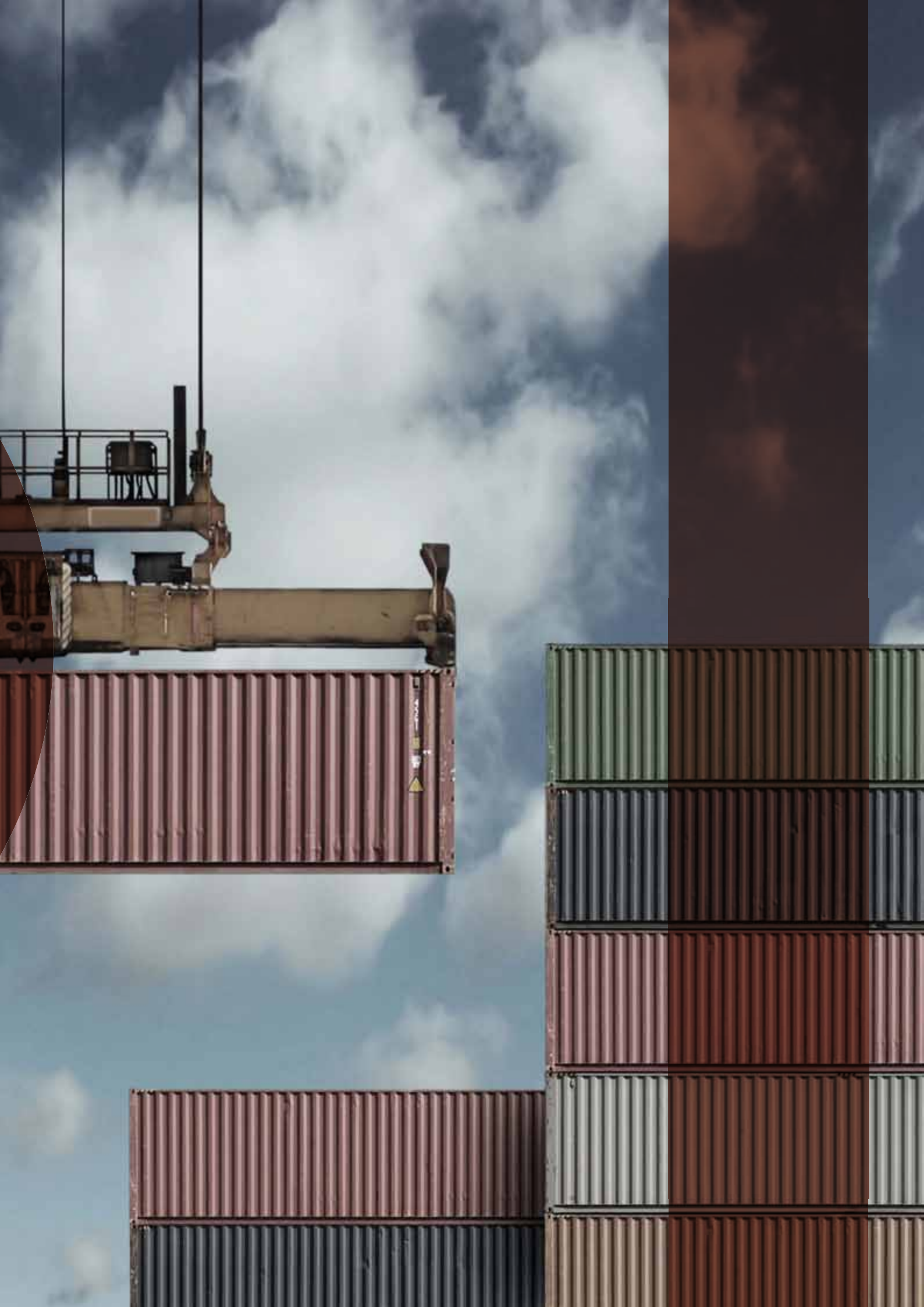


4.9. TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTALES / TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	1.146.887	491.956	1.638.843
Tubería / Pipe	0	0	
Otros medios / Other	0	0	
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	1.146.887	491.956	1.638.843
SIN TRANSPORTE TERRESTRE WITHOUT LAND TRANSPORT	1.748.814	1.659.641	3.408.455
TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE TOTAL CARGO BY TRANSPORT	2.895.701	2.151.597	5.047.298
PESCA, AVITUALLAMIENTO/ FISH, SUPPLIES	106.425	448	106.873
TOTAL	3.002.126	2.152.045	5.154.171



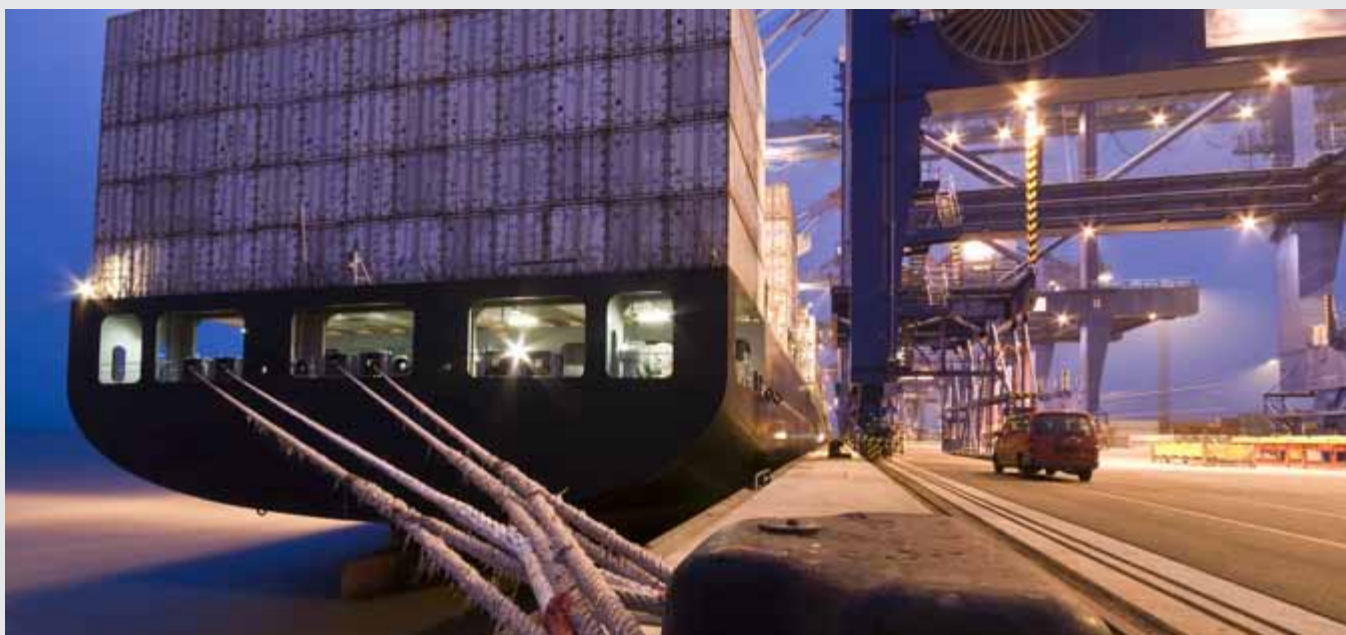
■ UTILIZACIÓN DEL PUERTO ■ PORT UTILIZATION



5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TRÁNSITO TRANSIT	TOTAL TOTAL
MUELLE 2				
Pasajeros / passengers	1.048	1.105	3.435	5.588
MUELLE 3				
Pasajeros / passengers	107.851	141.337	130	249.318
Mercancía General / General Cargo	195.110	61.669		256.779
MUELLE 4				
Pasajeros / passeng Mercancía General / General Cargo ers	148.267	52.402		200.669
Graneles Líquidos Liquid bulks	1.048	1.105		18.896
MUELLE 6				
Mercancía General / General Cargo	412	0		412
Graneles Líquidos / Liquid bulks	26.479	0		26.479
Graneles Sólidos / Solid bulks	425.784	196.307		622.091
MUELLE 7				
Graneles Líquidos / Liquid bulks	46.219	13.411		59.630
Graneles Sólidos / Solid bulks	104.759	55.403		160.162
MUELLE 9				
Mercancía General / General Cargo	194.195	99.499	3.408.455	3.702.079
BAHIA				
Mercancía General / General Cargo	0	101		101
MUELLE DE LEVANTE				
Pasajeros / passengers	915	952	53.594	55.461





	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TRÁNSITO TRANSIT	TOTAL TOTAL
ATRAQUE ADOSADO AL DIQUE LEVANTE				
Pasajeros / passengers	1	7	1.758	1.793
ATRAQUE NORTE CRUCEROS				
Pasajeros / passengers	104.078	106.804	256.470	467.352
ATRAQUE SUR CRUCEROS				
Pasajeros / passengers	3.300	1.996	115.886	121.182
TOTAL MERCANCÍAS TOTAL GENERAL GOODS	1.146.887	491.956	3.408.455	5.047.298
TOTAL PASAJEROS TOTAL PASSENGERS	217.193	252.201	431.300	900.694



5.2. DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	386
G.T. De barcos fondeados / GT of anchored ships	6.183.964
G.T. Por días de fondeo / GT x day of anchorage	23.117.268

5.3. AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORINGS

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

5.4. ATRAQUES / BERTHS

Número de buques atracados / number of docked ships	1.785
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / M.L. Docked ships (total of lenght)	286.377
M.L. Por días de atraque / M.L. x days of docked	469.362



5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

ZONAS / ZONES	CUBIERTAS Y DES- CUBIERTAS (m ² / día) / COVERED AND OPEN (m ² /day)	CERRADAS (m ² /día) CLOSED (m ² /day)	TOTALES (m ² /día TOTAL (m ² /day)
Zona de Muelles / Dock zone	0	0	413.346
Otras Zonas / Other zones	0	948.443	948.443
TOTAL / TOTAL	0	948.443	1.361.789



5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALLATION AND OWNER	TONELADAS / TONS
Instalaciones para graneles líquidos GADOIL GADITANA PETRÓLEOS, S.L,	2.545
Silos para graneles líquidos, Autoridad Portuaria de Málaga (en autorización a OPEMAR, S.L.)	13.507
Instalaciones fijas para movimiento de cemento, SOCIEDAD FINANCIERA Y MINERA, S.A.	233.558
Intalaciones para almacenamiento aceites comestibles, DEOLEO, S.A.	46.219
Planta para almacenamiento de aceites vegetales y líquidos alimentarios, OLISTOCK, S.L.	42.829

An aerial photograph of a coastal city and port. The city is densely packed with buildings, mostly multi-story apartment complexes. The port area is visible in the foreground, featuring a large container ship docked at a pier, surrounded by numerous red and blue container cranes. The water is dark, and the sky is clear. A large, semi-transparent circular graphic is overlaid on the right side of the image, containing the text 'OBRAS' and 'WORKS' in white, bold, sans-serif font. The text is preceded by small white squares.

■ OBRAS
■ WORKS



6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O FINALIZADAS EN EL AÑO 2012

WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR 2012

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF WORKS	APROBADO LÍQUIDO AMOUNT APPROVED	CERTIFICADO AL ORIGEN CERTIFIED ORIGINALY	CERTIFICADO EN EL AÑO / CER- TIFIED DURING THE YEAR	SITUACIÓN / SITUATION
Habilitación y mejora de la darsena exterior y abrigo exterior de San Andrés / improvement of outer basin and outer protection of San Andrés	12.137.494,82	10.237.595,23	7.458.394,18	EN EJECUCIÓN IN PROGRESS
Remodelación acceso terrestre por San Andrés 1ª fase/ improvement of San Andrés land access. 1st stage	552.929,29	438.683,46	264.114,31	EN EJECUCIÓN IN PROGRESS
Restitución banqueta muelle nº 9 / improvement of quay n. 9 depth	233.839,51	0,00	0,00	EN EJECUCIÓN IN PROGRESS
Mejora en el Faro de Marbella y equipo de supervisión remota / improvement of Marbella Lighthouse and remote supervision equipment	85.619,29	80.658,25	80.658,25	EN EJECUCIÓN IN PROGRESS
Obras de mejora y adecuación superficie de depósitos y viales. 2013 / Improvement of roads and storage areas. 2013	199.845,10	0,00	0,00	EN EJECUCIÓN IN PROGRESS
Remodelación del andén y de la dársena exterior del Dique de Levante / Redesigning of platform and external basin on the Eastern Dock	11.912.763,78	11.788.501,73	0,00	TERMINADA COMPLETED
Ampliación del atraque sur de cruceros. 1ª fase / enlargement of southern cruise berth. 1st stage	1.063.016,15	1.063.016,15	1.063.016,15	TERMINADA COMPLETED



NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF WORKS	APROBADO LÍQUIDO AMOUNT APPROVED	CERTIFICADO AL ORIGEN/ CERTIFIED ORIGI- NALLY	CERTIFICADO EN EL AÑO / CER- TIFIED DURING THE YEAR	SITUACIÓN / SITUATION
Cierre de zona de servicio y reordenación viaria en área preembarque de ferris y Autoridad Portuaria / Service Area protection and traffic reorganization in port authority and ferry pre-embarking areas	288.542,04	288.542,04	135.856,75	TERMINADA COMPLETED
Sistema de Control de accesos a muelles y zona de seguridad del puerto de malaga. 1ª fase / Control Systems in access to quays and security areas. 1st stage	129.845,44	129.845,44	42.163,48	TERMINADA COMPLETED
Obras de mejora y adecuación superficie de depósitos y viales. 2012 / Improvement of roads and storage areas. 2012	199.836,96	199.836,96	199.836,96	TERMINADA COMPLETED

6.2. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES

BRIEF DESCRIPTION OF MAIN WORKS

6.2.1. OBRAS EN EJECUCIÓN / WORKS IN PROGRESS

HABILITACIÓN DÁRSENA EXTERIOR Y ABRIGO EXTERIOR DE SAN ANDRÉS

IMPROVEMENT OF OUTER BASIN AND OUTER PROTECTION OF SAN ANDRÉS

El objeto de los trabajos a realizar consiste en la consecución de los siguientes objetivos:

- Abrigo de la dársena de poniente del Puerto de Málaga para la disposición de las nuevas instalaciones pesqueras y de recreo en dicha dársena.
- Habilitación de la dársena de antepuerto para la operación de los buques en los muelles 9 y atracadero norte del morro demoliendo el antiguo contradique.

Respecto al primero de los objetivos, las obras a definir corresponden a la construcción del dique de protección sureste de la dársena y el relleno de explanada de acompañamiento correspondiente junto con la demolición de la parte sumergida del espigón de San Andrés para mejorar la accesibilidad a la dársena de Poniente. Al abrigo del nuevo dique a construir, en la margen izquierda del río Guadalmedina, y adosado a los diques existentes de la terminal de contenedores, se creará un primer tramo del muelle al que en un futuro se podrán trasladar las instalaciones pesqueras del puerto de Málaga.

En cuanto al segundo objetivo, las obras a desarrollar versan alrededor de la demolición del extremo oriental del antiguo dique de poniente y atracadero de petroleros y el posterior dragado de los fondos de la lámina de agua resultante.

The objectives of these works are as follows:

- Protecting the Western basin for the installation of the new fishing and marina facilities.
- Preparing the outer port basin in order to allow operation on quay n. 9 and Northern berth, by removing the old dock.

As for the first goal, works contain the building of the basin's Southeast protection and filling-up of close by land, together with the removal of the underwater San Andrés breakwater, in order to improve the access to the Western basin. With the protection of the new dock, on the left side of Guadalmedina River, and next to the existing docks from the container terminal, the first part of a quay which will in the future be able to allocate the fishing facilities from their current location will be built.

As for the second goal, works will contain removal of East end of the old Western dock and oil tanker berth, and dredging of bottom in this water area.



REMODELACIÓN ACCESO TERRESTRE POR SAN ANDRÉS 1ª FASE / IMPROVEMENT OF SAN ANDRÉS LAND ACCESS. 1ST STAGE

El objeto de los trabajos a realizar consiste en la pavimentación de los viales interiores de la explanada de San Andrés, que actualmente se encuentran en un avanzado estado de deterioro, en especial en la zona de influencia del control de accesos y control de pesajes (básculas) debido al tráfico pesado que transcurre por el mismo, dotándolo de la sección dispuesta en la instrucción 6.1-IC.

A su vez, se recogen las obras necesarias para el establecimiento de una nueva conexión de la plataforma de San Andrés con el Paseo de Antonio Machado, que permite anular el acceso actual, en previsión de que éste pueda verse afectado por el inicio de los trabajos de construcción y soterramiento del nuevo acceso ferroviario al Puerto. Esta nueva entrada es compatible con la ordenación propuesta en el Plan Especial del Puerto aprobado.

Works consist on installation of new pavement on the inner roads in San Andrés area, currently very damaged, specially in the area next to access control and weight control due to the heavy traffic using this area, and providing the section stated in instruction 6.1-IC.

At the same time, it contains the works for a new connection between San Andrés area and Paseo de Antonio Machado, allowing the removal of the current access, since it would in the future be affected by the beginning of the works for the new underground access to the port. This new gate matches the proposal from the Special Plan of the Port in force.

RESTITUCIÓN BANQUETA MUELLE N° 9 / IMPROVEMENT OF QUAY N. 9 DEPTH

El objeto de los trabajos a realizar consiste en definir la actuación necesaria para devolver la sección tipo de la banqueta del tramo Sur del muelle nº 9 (360 metros) a su geometría inicial, habiéndose comprobado mediante batimetría e inspección con sónar de barrido lateral que existen zonas en las que el calado es menor a los 16 metros.

La actuación recogida define una nueva sección tipo de la banqueta existente, con una coronación situada a la cota -16,20 metros. Para evitar el posible descalce de la estructura junto al pie de los cajones se respetan los dos primeros metros. Se establecen tolerancias de +10 cm y -30 cm en todo el ancho de la banqueta, salvo en el tramo comprendido entre los 2 y 4 metros de distancia a la alineación del cantil donde la tolerancia admitida es de +40 cm y -0 cm, obteniéndose un volumen total a dragar de 1.900 m³ y un volumen total de relleno de 1.400 m³.

The aim of the works consists on returning the area of the South section in quay n. 9 (360 metres) to its initial geometry, after checking by bathymetry and sonar inspection that there are areas in which draught is less than 16 metres.

MEJORA EN EL FARO DE MARBELLA Y EQUIPO DE SUPERVISIÓN REMOTA / IMPROVEMENT OF MARBELLA LIGHTHOUSE AND REMOTE SUPERVISION EQUIPMENT

Define los trabajos y actuaciones necesarias para instalar un sistema de supervisión remota de la señal marítima, la automatización de los equipos propios, la adecuación del edificio actual de garajes que se adaptan al nuevo uso de almacén y la construcción de un aseo para el personal, así como la consolidación de la estructura de la torre del faro con la aplicación de un tratamiento monocapa en todo el fuste de la torre.

Works include the installation of a remote supervision system of maritime signs, the own equipment automation, the refurbishment of the parking area into a warehouse and the construction of a toilet for the staff. On the other hand, the consolidation of the lighthouse tower structure using a one-layer treatment in the tower shaft.

6.2.2. OBRAS FINALIZADAS EN EL AÑO / WORKS COMPLETED THROUGHOUT THE YEAR 2012

REMDELACIÓN DEL ANDÉN Y DE LA DÁRSENA EXTERIOR DEL DIQUE DE LEVANTE / REDESIGNING OF PLATFORM AND EXTERNAL BASIN ON THE EASTERN DOCK

Este proyecto se ha compuesto de dos grandes actuaciones, una que prevé la creación de nuevos viales que darán servicio a los atraques portuarios ejecutados, dedicados fundamentalmente al tráfico de pasajeros, así como los que accedan a la plataforma de la estación marítima fuera de la zona de seguridad y, una segunda, no menos importante, que será la realización de las obras de abrigo de una dársena deportiva aprovechando parte de la ampliación del dique de levante existente, que dará cobijo a embarcaciones deportivas con calados comprendidos entre 12 y 15 m.

This project contained two important parts: on one hand, a new road access reaching the newly-built mooring points, which are mainly dedicated to passenger traffic, as well as the access reaching the Passenger Terminal platform outside the security area. On the other hand, not less important, the construction of a marina for leisure boats, with 12-15m depth, created by the enlargement of the Eastern Dock.



AMPLIACIÓN DEL ATRAQUE SUR DE CRUCEROS. PRIMERA FASE / ENLARGEMENT OF SOUTHERN CRUISE BERTH. 1ST STAGE

En la actualidad muchos de los buques que atracan en el Puerto de Málaga tienen problemas para utilizar el Atrake Sur, que es el que mejores condiciones de accesibilidad posee, debido a la necesidad de maniobrar una vez efectuado el atraque y desembarco de pasajeros, para tener acceso a los portales de las maletas, provisiones, etc.

Por ello, esta ampliación ha tenido como objeto hacer frente a una situación de emergencia, que daría solución a la problemática actual para los distintos cruceros que atracan en el puerto y de los cuales conocemos todas las características, dimensiones y situación de sus accesos, consiguiendo con ello unas condiciones de servicio para los pasajeros mejores que las actuales.

La nueva plataforma creada tiene unas dimensiones en planta de 32,00 x 27,65 m, separada unos 30 metros al Norte de la actual plataforma.

El nuevo muelle está formado por 9 pilotes de hormigón in situ, ocho son de 1.500 mm de diámetro, salvo el pilote central, que es de 1.800 mm de diámetro por ser el más solicitado a las distintas acciones.

Se incluye además la instalación de defensas, bolardos y protección catódica de toda la estructura.

Nowadays, many of the ships berthing in the port of Malaga find difficulties when using the Southern Berth - the one with the best accessibility conditions-, since the ship needs to manoeuvre after berthing and disembarking passengers, in order to gain access to gates for luggage, supplies, etc.

Hence, this enlargement intended to face an emergency situation, which would solve the current difficulty for the many cruise ships berthing in Malaga, and from which we know all features, measures and gates' location, achieving thus a better service for passengers.

The new platform measures 32.00 x 27.65 m, and is located 30m North from the current platform.

The new quay is composed of 9 concrete piles, 8 with 1,500mm diameter, and the one in the centre with 1,800mm diameter, since it is the most used.

Also included is the installation of fenders, bollards and cathode protection all along the structure.

CIERRE DE LA ZONA DE SERVICIOS Y REORDENACIÓN VIARIA EN ÁREA PREEMBARQUE DE FERRIS Y AUTORIDAD PORTUARIA / SERVICE AREA PROTECTION AND TRAFFIC REORGANIZATION IN PORT AUTHORITY AND FERRY PRE-EMBARKING AREAS

La apertura a la ciudad del nuevo Palmeral de las Sorpresas en el frente del muelle nº 2 colindante con el Paseo de los Curas ha implicado la reordenación de los accesos y flujos de entrada y salida al puerto, peatonalizando la entrada de Acera de la Marina, y trasladando la entrada de vehículos existente hacia el nuevo acceso en el cruce de Manuel Agustín Heredia con Alameda de Colón.



El acceso hacia Levante por la franja existente entre el Palmeral y el muelle nº 2 queda englobado dentro de los límites de la nueva zona de ISPS, con acceso restringido a personal autorizado.

Así mismo, el acceso a la zona de embarque de la línea de ferry con Melilla se ha retranqueado hacia el interior del muelle nº 4, situando el acceso a este vial por la rotonda existente en el nuevo acceso rodado por Alameda de Colón.

Para ello se ha llevado a cabo este proyecto que recoge las actuaciones de urbanización en el entorno del edificio de la Autoridad Portuaria del Puerto de Málaga y una mejora en la ordenación del tráfico rodado y peatonal, incluyendo la reorganización de los espacios destinados para aparcamientos del personal de la Autoridad Portuaria y para zona de carga/descarga de pasajeros de la estación marítima.

The opening to the city of the new Palm Grove of Surprises on quay n. 2, next to Paseo de los Curas, has brought with it the traffic reorganization for entering and leaving the port, being the entrance through La Marina now only for pedestrians, and taking the vehicle entry to the new access in the crossing of Manuel Agustin Heredia with Alameda de Colon.

The access to the Eastern area of the port along quay n. 2 is now included in the ISPS code area, with limited access to authorised staff.

Also, access to embarking area for the ferry with Melilla has been moved to the inner part of quay n. 4, being the access to this area in the roundabout next to the new vehicle access through Alameda de Colon.

This project contained the works on the surroundings of the Port Authority building and the improvement in the organization of vehicles and pedestrians, including the reorganization of Port Authority's staff parking area, and loading/unloading of passengers in the passenger terminal.

SISTEMAS DE CONTROL DE ACCESOS A MUELLES Y ZONAS DE SEGURIDAD. 1ª FASE / CONTROL SYSTEMS IN ACCESS TO QUAYS AND SECURITY AREAS. 1ST STAGE

Con la entrada en vigor en 2002 del código internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (PBIP), que recoge los procedimientos y normas sobre la protección de zonas restringidas, dentro de los recintos portuarios, resulta de obligado cumplimiento la implantación de un sistema de control de accesos de vehículos y personas a nuestro recinto, que conlleva el incremento de los sistemas de vigilancia y control de la intrusión a las zonas de seguridad preestablecidas, controlándose, entre otros, los siguientes puntos:

- Acceso de vehículos por control de matrícula a las zonas de Ro-Ro interior en los muelles 3 y 4.
- Control de acceso de personal a las zonas de seguridad mediante tornos.

En cualquiera de los casos anteriormente citados, ya sean personas o vehículos, estos quedaran registrados en una base de datos, que en todo momento nos indicará la posición de estos, ya sea dentro o fuera de las zonas controladas.

After the ISPS Code came into effect in 2002, explaining the procedures and rules for the protection of security areas inside ports, we had to implement a control system for vehicle and pedestrian access, causing an increase in the surveillance systems and access control to pre-established security areas; the following aspects will be able to be controlled, among others:

- Vehicle access by plaque control to ro-ro inner areas on quays 3 and 4.
- Staff access control in security areas.

In both cases, all accesses will be registered in a database, providing information of their location anytime, inside or outside the controlled areas.



■ LINEAS MARÍTIMAS REGULARES ■ REGULAR SHIPPING LINES



7. LINEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	RTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Acciona TrasMediterránea Ro-Pax	Acciona TrasMedite-rranea, S.A.	Málaga - Melilla	Octubre/mayo: 1 escala diaria Junio/septiembre: 2 escalas diarias
Marítima Peregar Ro-Ro	Servimad Málaga, S.L.	Málaga - Melilla	3 escalas semanales
Marítima Peregar Ro-Ro	Servimad Málaga, S.L.	Málaga - Ceuta	3 escalas semanales
United European Car Carriers Ro-Ro	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Tarragona-Livorno-Piraeus-Derince-Bremerhaven-Zeebrugge-Portbury-Vigo	15 días
Sallaum Lines Ro-Ro	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Amsterdam-Hamburgo-Amberes-Málaga-Misurata-Nouakchott-Dakar-Conakry-Freetown-Abidjan-Tema-Lome-Cotonou-Lagos-Douala-Libreville-Pointnoire-Walvis Bay	26 - 28 días
Maersk Line - Rotación 1 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga Algeciras Tánger Med Dakar Conakry	7 - 15 - 21 - 30 días
Maersk Line - Rotación 2 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga Tánger Med Algeciras Casa Blanca	
Maersk Line - Rotación 3 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga Tánger Med Algeciras Monrovia Freetown	
Maersk Line - Rotación 4 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Canal Suez-Salalah-Singapore-Vung Tau-Yaitian-Canal Suez-Algeciras-Tánger Med	



DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	RTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Maersk Line - Rotación 5 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Tánger Med-Algeciras Apapa Tin Onne Seaport	7 - 15 - 21 - 30 días
Maersk Line - Rotación 6 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Tánger Med-Cotonou-Lome-Tin Can Island Port-Abodjan	
Maersk Line - Rotación 7 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Algeciras-Marsaxlokk-Leghorn-Genoa-Valencia	
Maersk Line - Rotación 8 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Canal Suez-Singapore-Yantian-Hong Kong-Busan-Nongbo-Shanghai-Yantian-Tanjung Pelepas-Canal Suez Rotterdam - Tánger Med. - Algeciras -	
Mediterranean Shipping Company (MSC) Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga - Cartagena – Valencia – Alicante	7 días
Direct Africa Line S.A.(DALSA) Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Sagunto-Malabo-Bata-Guinea Ecuatorial	26 - 28 días
Minelco Minerals, LTD. / Producto Dolomíticos, S.A. (Dolomitas)	Servimad Málaga, S.L.	Shoreham-Garston - Runcorn-Belfast-Avonmount-Glasow-Cork y Moerdijk	15 días
Norbroker Shipping & Trading (Áridos)	Servimad Málaga, S.L.	Ceuta-Melilla, Formentera-Alcudia-Palma de Mallorca y Bejaia	15 días
Interbulk Trading, S.A. (Cementos y Clinker)	Servimad Málaga, S.L.	Libia-Italia-Argelia-El Congo-Nigeria y Brasil	15 días



■ DIRECTORIO
■ DIRECTORY



8. DIRECTORIO / DIRECTORY

Autoridad Portuaria de Málaga / Port Authority

Dirección / Address		www.puertomalaga.com
Muelle Cánovas, s/n. / 29001 Málaga		

	Teléfono (+34)	Fax (+34)	
Centralita (11 Líneas)	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
PRESIDENCIA	952 125 001	952 125 002	presidencia@puertomalaga.com
DIRECCIÓN	952 125 005	952 125 025	direccion@puertomalaga.com
DPTO. ASESORIA JURIDICA	952 125 000	952 125 002	arodriguez@puertomalaga.com
DPTO. EXPLOTACIÓN	952 125 009	952 125 010	explotacion@puertomalaga.com
Operaciones y Servicios Portuarios	952 125 000	952 125 010	icaffarena@puertomalaga.com
Responsable Operaciones Port	952 125 000	952 125 010	operaciones@puertomalaga.com
Responsable de Seguridad, P.R.L. y Medio Ambiente	952 125 000	952 125 010	seguridad@puertomalaga.com medioambiente@puertomalaga.com
Responsable Servicios Portuarios	952 125 000	952 125 010	afernandez@puertomalaga.com
Dominio Público	952 125 000	952 125 010	concesiones@puertomalaga.com
Protección y Policía Portuaria	952 125 117	952 125 015	maparrado@puertomalaga.com
Responsable Policía Portuaria	952 125 000	952 125 010	javila@puertomalaga.com
Oficina Protección	952 125 027	952 125 010	pbip@puertomalaga.com
Centro de Control	952 125 027	952 125 015	ccs@puertomalaga.com
DPTO. FINANZAS Y SERVICIOS	952 125 022	952 125 002	rafael.bermudez@puertomalaga.com
Gestión Económica y Financiera	952 125 004	952 125 002	ecoconta@puertomalaga.com
Compras	952 125 000	952 125 002	compras@puertomalaga.com
Servicio de Almacenes	952 125 000	952 125 002	pepepalma@puertomalaga.com
Facturación y estadística	952 125 000	951 125 002	facturacion@puertomalaga.com
Conservación, Proyectos y Obras	952 125 000	952 125 007	fhernández@puertomalaga.com
Inversiones	952 125 000	952 125 007	inversiones@puertomalaga.com
Responsable Servicios Operativos	952 125 016	952 125 010	soperativos@puertomalaga.com
Servicio Eléctrico	952 125 017	952 125 010	selectrico@puertomalaga.com
Servicio Talleres	952 125 041	952 125 010	fjtejada@puertomalaga.com
DPTO. INFRAESTRUCTURAS	952 12 50 06	952 12 50 07	infraestructuras@puertomalaga.com
Proyectos y Obras	952 12 50 17	952 12 50 07	infraestructuras@puertomalaga.com

DPTO. DE DESARROLLO	952 125 006	952 125 007	
Obras Marítimas	952 125 000	952 125 007	rfez@puertomalaga.com
Planificación y Calidad	952 125 011	952 125 028	planificacion@puertomalaga.com
Instituto de Estudios Portuarios	952 125 000	952 125 028	iep@puertomalaga.com
Atención al Cliente (SAC)	952 125 012	952 125 028	sac@puertomalaga.com
Control Interno y Sistemas	952 125 000	952 125 002	jartola@puertomalaga.com
Informática	952 125 000	952 125 002	informatica@puertomalaga.com
Servicio de Ayuda a la Navegación y Gestión Tecnológica	952 125 016	952 125 007	lopezchorro@puertomalaga.com
DIV. COORDINACION ADMINISTRATIVA	952 125 003	952 125 002	bgalvez@puertomalaga.com
Archivo	952 125 000		archivo@puertomalaga.com
DIVISION RR.HH	952 125 008	952 125 025	rrhh@puertomalaga.com

Agentes de Aduana / Customs Agents

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Colegio de Agentes de Aduana	Paseo de Reding, 43 Bajo Izq. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	asociacion.consignatarios@yahoo.es
Aranda Tur, Juan Antonio	Av. Manuel A. Heredia, 12 Bajo 29001 Málaga	952 221 731	952 229 105	agenciaaranda@terra.es
Cabezas Rivas, Francisco	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 962 566	fc@cabeza.com
Cabo Hermanos, S.A.	Trinidad Grund, 21, 3ª, Ofic. 36 29001 Málaga	952 214 187	952 218 111	drojo@irles2010.es
Cabrero Márquez, Andrés	Estación Marítima, local M3, 29001 Málaga	952 219 696	952 217 721	malaga@cabrerologic.com
Servinter, S.L.	Talleres y almacenes del Puerto de Málaga, s/n 1ª 29001-Málaga	952 211 881	952 218 102	agomez@mgagp.marmedsa.com
Martínez Lázaro, Juan Antonio	CTM. Calle de Gluck, s/n, Módulo 4 Autovía de Guadalhorce 29590 Campanillas	952 179 722	952 179 636	agptop@totallogistic.es

Agentes de Aduana / Customs Agents

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Mérida Fernández, Juan Ignacio	Estación Marítima, Local E-07 29001 Málaga	952 214 387	952 228 826	jimerida@agenciamerida.com
Jerónimo Pérez Casero, S.L.	Estación Marítima, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302	pperez@consignacion.com
Pérez-Muñoz Prados, Joaquín	Estación Marítima, local E-09 29001 Málaga.	952 601 696	952 601 699	jpmp@servimad.com
Ramón Piñeiro Truano	San Nicolás, 17 Bajo 29016-Málaga	952 224 373	952 215 731	c.dominguez@cdz.perezycia.com

Almacenes y Silos de Graneles Sólidos / Dry bulk silos and storages

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Financiera y Minera	Ctra. Almería, Km. 8 29720 Málaga	952 209 100 952 209 143	952 209 131 952 209 132	info@fym.es www.fym.es

Almacenes de Mercancía General / General cargo storages

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Servimad Málaga, S.L. Almacén 4.1	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696 687 993 078	952 601 699	buques@servimad.com www.servimad.com

Amarradores / Mooring Services

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Sepumasa, S.L.	C/Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com



Auxiliares Navegación / Navigation Auxiliaries

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Alquileres Náuticos del Sur S.L.L.	Sierra de los Castillejos, 4º B 29016 Málaga	952 602 667	952 602 667	info@alnasur.com www.alnasur.com
Ecolmare Ibérica, S.A.	Muelle de Castilla, s/n 43004 Tarragona	977 252 112	977253 159	jimerida@agenciamerida.com
Remolcadores y Servicios, S.A.	Muelle nº 5 del Puerto de Málaga 29002 Málaga	952 311 831 952 321 584	952 324249	cristinalp@astilleroscernal.com www.astilleroscernal.com
Sepumasa	C/Emilio Díaz, 55	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com
Manuel Galianez Galianez (Matrasur)	Manuel de Falla, 4, 4º B 29004-Málaga	608 452 461	952 216 806	matrasub@hotmail.com
Satemar Cia. Trabajos Submarinos, S.L.	Local PP/L1/01 Puerto de Málaga 29001-Málaga	609 513 288	951 021 676	satemar@satemar.com
Trabajos Submarinos del Estrecho, S.L.	Pol.Ind.Cortijo Real. C/ Lorena, 23 Algeciras	956 096 931 669 637 189	----	info@tsemarine.com tse@tsemarine.com

Bares y Restaurantes / Bars and restaurants

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Bar - Restaurante Estación Marítima	Estación Marítima 3 29001-Málaga	952 226 178	--	olgaruiz72@hotmail.com
Bar - Restaurante Zona de Levante	Estación Marítima 3 29001-Málaga	952 226 178	--	olgaruiz72@hotmail.com
Bar – Restaurante Zona Pesquera	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 219 511	--	--

Depuradora de Moluscos / Mollusc Treatment Plant

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Depuradora de Moluscos Málaga, S.A.	Lonja de Pescadería Puerto de Málaga 29001 Málaga	693 773 033	952 231 183	info@dmmlaga.com www.dmmlaga.com

Embarcaciones Menores y Deportivas / **Pleasure Boats**

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Federación Andaluza de Vela	Dársena Embarcaciones Menores Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 120 125	952 218 345	evpm@egav.es www.escuelavelamalaga.es
Real Club Mediterráneo	Paseo de la Farola, 4 29016 Málaga	952 226 300	952 216 311	csocial@realclubmediterraneo.com www.realclubmediterraneo.com

Empresas Consignatarias de Buques / **Shipping Agents**

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Asociación de Consignatarios de buques y empresas portuarias	Paseo de Reding, nº 43, bajo izda. 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	consignatarios@hotmail.com
A. Pérez y Cía., S. L.	San Nicolás, 17 Bajo 29016 Málaga	952 224 373 619 219 903	952 215 731	malaga@perezycia.com
Servicios Portuarios del Sureste, S.L.	Estación Marítima, local E-08 29001 Málaga	952 061 206	--	agpconsignacion@trasmediterranea.es
Agencia Marítima Condeminas Málaga, S.A.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 226 902 952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@amcondeminas.com
Andrés Cabrero Lahoz	Estación Marítima, local B - 082 29001 Málaga	952 218 455 952 219 696	952 217 721	melilla@cabrerologic.com www.cabrerologic.com
Cabeza Marítima S.L.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333 639 241 075	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com
Canarship. S.L.	Diego Vázquez Otero, 10 1-1º 29007 Málaga	952 070 172	952 304 384	matencia@canarship.com
Consignaciones y Estibas Bergé Málaga, S. L.	Estación Marítima, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@berge-m.es www.berge-m.es
Covandulken, S.A.	Paseo de la Farola, 8. 29016 Málaga	952 217 756 659 465 971	952 608 793	malaga@covandulken.com
Intercruises Shoreside & Port Services, S.L.U.	Estación Marítima de Levante, s/n 29001 Málaga	952 121 229	952 210 876	portagencyagp@intercruises.com
Manuel Garvayo Servicios Marítimos S.L.	C/ Sierra del Mar, 15 29016 Málaga	952 268 494	952 268 494	manuel@garvayo.com

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Marítima del Mediterráneo, S.A.	Talleres y Almacenes del Puerto, 1ª Planta 29001 Málaga	952 211 881	952 218 102	magomez@mdmagp.marmedsa.com
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E-11, E-9 29001 Málaga	952 601 696 952 601 697 687 993 074 687 993 079	952 601 699	agency.agp@servimad.com jmp-subiris@servimad.com www.servimad.com
Thomas Wilson, S. L.	Pza. Poeta Alfonso Canales, 4, 1º dcha. 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	admin@thwilson.com thomaswilson@vnet.es
Transportes y Cereales Málaga, S.A.	Estación Marítima, local A-11 E-8 29001 Málaga	952 224 337	952 228 960	j.herrero@transcemasa.es agency@transcemasa.es
Wilhelmsen Ships Service Spain S.A.	Pol. Indust. Cortijo Real C/ Capricho, 5 11206 Algeciras	956 570 690	956 570 673	fernando.calvillo@wilhelmsen.com

Tourop operadores / Tour Operators

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Juliá Travel	Carril de Montañez, nº 26 29004 Málaga	952 232 300	952 234 000	juliatravel.malaga@julia.net www.juliatravel.com
Viajes Formentor, BC Tours	Calle Porto Pi, 8 7º 07015 Palma de Mallorca	971 702 050	971 453 619	bctours@bctours.net
Viajes Iberoservice España, S.L.	Av. Joan Miró, nº 15 1º 29620 Torremolinos	952 374 518 952 388 300	952 385 537	excursiones.agp@iberoservice.com www.iberoservice.com
Intercruises Shoreside & Port Services	Av. Manuel Fraga Iribarne, nº 15 29620 Torremolinos	952 059 544	952 387 976	portagencyagp@intercruises.com www.intercruises.com
Calypso Excursiones España, S.L.	C/ Castillo de Ingles, nº 9 29620 Torremolinos	952 378 005	952 372 767	calypsosl@mhbland.com www.mhbland.com
Viajes Costa Africa, S.L.	C/ Casablanca, nº 5. La Nogalera 29620 Torremolinos	952 383 103	952 372 785	info@costafrica.com www.costafrica.com
Cititravel & Tours	C/ Conde de Gálvez, nº 3 29017 Málaga	952 206 110	952 291 967	agp@cititravel.es www.cititravel.es
Ruta Solar, S.A.	Pasaje la pandere-ta, s/n 29640 Fuengirola	952 479 954	952 479 960	fuengirola@rutasolar.com www.rutasolar.net

Empresas Estibadoras / Stevedore Companies

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima, local B081. 29001 Málaga	952 061 206	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local B03 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	opemar@telefonica.net
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	agency.agp@servimad.com www.servimad.com
Noatum Containers Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952 218 992	mcarbonero@noatum.com www.noatum.com

Fábrica de Hielos / Ice Factory

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Hielos Costa del Sol	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 225 602	952 225 603	info@hicosol.net www.hicosol.com

Gestión de Lonjas de Pescado / Fish Market Management

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Trasatec	Avda. Imperio Argentina 19, 6º 29004 Málaga	952 345 854		cdemigu1@tragsa.es
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com

Servicio al pasaje en las Terminales de crucero / Passenger service in the Cruise Terminals

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruceros Málaga, S.L.	Estación Marítima de Levante. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 125 026	952 228 021	info@crucerosmalaga.net

Operador Terminal Polivalente / Multipurpose Terminal Operator

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Noatum Container Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 061 730	952218 992	mcarbonero@noatum.com www.noatum.com

Prácticos / Pilots

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Corporación de Prácticos	Dique de Levante, s/n 29001 Málaga	952 213 018	952 604 112	practicomalaga@movistar.es

Promoción y Comunicación / Promotion and Communication

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Málagaport A.I.E.	Muelle Cánovas s/n 29001 Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net www.malagaport.es

Recogida de aguas sucias a buques en Zona I del Puerto / Sewage Collection from Vessels

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Francisco Cabeza, S. A.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com

Recogida de basura a buques / Garbage Collection from Vessels

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L.	Puerto Pesquero, local PPL03/01 Muelle 5 29001 Málaga	952 216 973 697 234 348	951 212 058	info@contenedoresylimpiezascuevas.com www.contenedoresylimpiezascuevas.com

Recogida de residuos oleosos procedentes de las sentinas de los buques /
Oily residues collection from bliges

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Sertego, Servicios Medioambientales S.L.U.	Muelle Isla Verde, s/n 11207 Algeciras Cádiz	956 573 733	956 600 934	sertego@sertego.com www.sertego.com

Recogida de residuos químicos procedentes de buques / Chemical residues collection from bliges

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Gamasur (MARPOL II)	Complejo Medioambiental Sur de Europa Antigua Ctra. de Jimena de la Frontera, s/n 11370 Los Barrios Cádiz	660 743 523	957 322 410	RFDegabrielG@fcc.es

Remolcadores / Tugs

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Rusa Malaga S.L	C/ Vélez Málaga, 11, Ed. D. Álvaro, 1.º 4.º 29016 Málaga	952 221 040	952 214 538	administradora@remolquesunidos.com remolquesunidos@remolquesunidos.com www.remolquesunidos.es

Reparaciones / Repairs

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Mario López, S.A	Muelle nº 5, Puerto de Málaga 29001 MALAGA	952 311 831 952 321 584 952 213 650	952 324 249	eperez@cernaval.com comercial@cernaval.com www.cernaval.com

Servicios de Asistencia / Medical Assistance Services

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cruz Roja del Mar (Servicios)	Transversal de Levante Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 048	952 220 188	malaga@cruzroja.es

Silos de Almacenamiento de Graneles Líquidos / Liquid Bulk Storage Silos

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
OIL DISTRIBUTION TERMINALS SL	Muelle 5, Puerto de Málaga 29001, Málaga	952 217 354	952 219 030	aml@odt.com.es www.odt.com.es
Olistok, S.L.	Muelle 5, parcela 3 29001 Málaga	952 062 469	952 062 471	olistok@gmail.com

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local E052. 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	operaciones@opemar.es contabilidad@opemar.es
Deoleo, S.L.	Claudio Coello, 43 28001 Madrid	957 320 200		personal@navieramurueta.com

Sociedades de Control / Control Companies

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
BSI Inspectorate Andalucía S.A.	Estación Marítima, local E-051. 29001 Málaga	952 603 625 629 151 069	952 219 895 952 603 625	malaga@bsi-inspectorate.es www.bsi-global.com/inspectorate
Comisariado Español Marítimo	Alemania, 21. 5ª, 2 29001 Málaga	952 227472	952 210 642	comismar-malaga@eresmas.net www.comismar.es
Lloyd's Register of Ship- ping	Vendeja, 6 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es
S.G.S. Española de Control S.A.	Casas de Campos, 1 2ª Planta Pta. 1 29001 Málaga	952 227 748 952 227 749	952 213 249	sgs_malaga_espanola@sgs.com www.sgs.es

Suministro Combustible a buques / Fuel Supply to Ships

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Jiménez Lopera S.A. (JILOSA)	C/Bodegueros, 27-29 29006 Málaga	952 324 700 680 432 818	952 314 992	rafael.rendon@alsa.es
Mureolil, S. A.	C/ San Vicente, 8 Ed. Albia 1 Planta 9	946 004 060	944 247 071	personal@navieramurueta.com
Eutrasur, S.L.U.	Cr. de la Esclusa, s/n 41011 Sevilla	954 451 430	954 283 148	josemiguelaviles@eutrasurmail.com
Naviera Altube S.L.	Muelle Tomás Olaba- rri, 4, 5º 48930 Getxo Vizcaya	944 805 354	944 805 207	imsadmin@ibaizabalms.com



Suministros Navales / Chandlers

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Abelló Linde, S.A.	Gerald Brenan, 78 Polígono Guadalhor- ce 29004 Málaga	952 244 195	952 244 276	
EMS Ship Suplí (Spain) S.A.	Muelle nº 5 Loca- les PPL3 02-03-04 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 363 408	952 364 108	malaga@provimar.es www.provimar.es
Femar Malacitana, S. L. L.	Vendeja, 8. 29001 Málaga	952 609 157	952 608 891	femar@portalmalaga.com emarm@terra.es www.portalmalaga.com/femar
Shiprovision Co., S.A.	Paseo Marítimo Antonio Machado, 4 29002 Málaga	952 315 850	952 310 892	info@shiprovision.com cruise@ shiprovision.com www.shiprovision.com
Valenzuela Enrique	Pescadería. Local M5/L2/17 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 227 400	952 227 400	enriquevalenzuela@hotmail.com
Velas Petrel	Local PP/CO/BO 1.1. Edificio Lonja 29001 Málaga	952 062 539 952 062 540	952602893	info@velaspetrel.com

Transportes / Transports

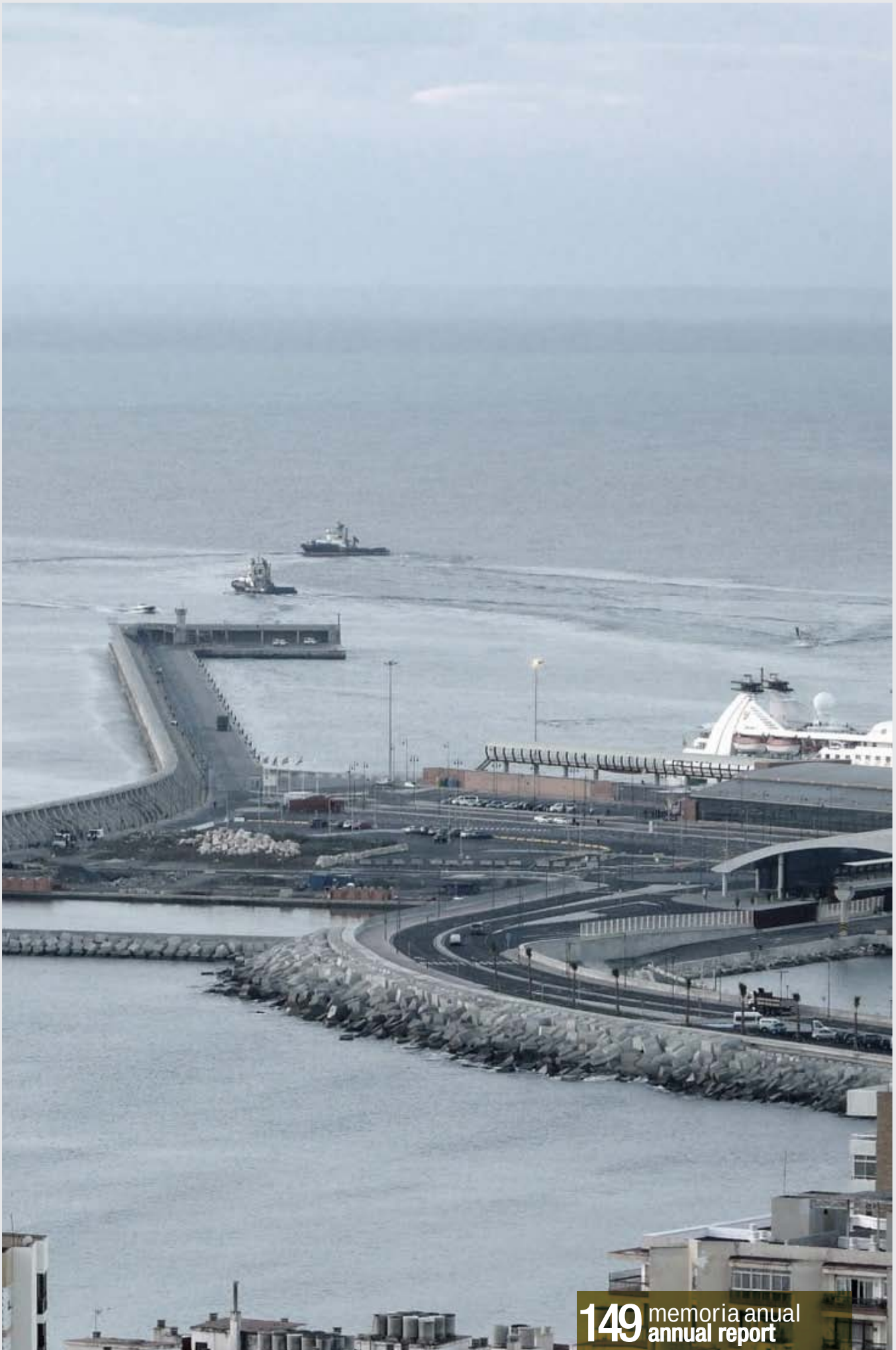
	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Cotransa	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, 1ª Planta Puerto de Málaga, 1ª Planta, 29001, Málaga	952 062 201	952 060 261	malaga@cotransa.es
Síntax	Síntax Logística S.A. Puerto de Málaga Terminal de Auto- móviles, Muelle 9 29001 Málaga	952 221 946 609 361 814	952 223 142	palcantara@sintax.com



Organismos Oficiales y otras entidades / Official Institutions and others

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
ADIF	Gerencia Territorial Sur. Estación Málaga. Explanada de la estación, s/n. Málaga	952 128 160	952 128 021	www.adif.es piac.malaga@adif.es
Aduanas Oficina Principal	Avda. Manuel A. Heredia, 1 29001 Málaga	952 061 400	952 060 849	www.aeat.es/aduanas
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Málaga	Cortina del Muelle, 23. 29015 Málaga	952 211 673	952 229 894	registro@camaramalaga.com www.camaramalaga.com
Capitanía Marítima	Plaza Poeta Alfonso Canales, 2	952 601 478	952 215 519	capitania.malaga@fomento.es
C.A.T.I.C.E. (Centro de Asistencia Técnica e Inspección de Comercio Exterior)	Estación Marítima, local E10 29001 Málaga	952 122 601	952 226 242	buzon.oficial@malaga.catice.mcx.es
Comandancia Naval	Paseo de la Farola, 11 29016 Málaga	952 212 706 952 061 200	952 016 235	cnmalaga@ext.md.es
Cruz Roja Española (Administración)	Pº de la Farola, s/n, Morro de Levante 29016 Málaga	952 217 631/2	952 220 188	malaga@cruzroja.es www.cruzroja.es
Delegación de Agricultura y Pesca (Junta de Andalucía)	Avenida de la Aurora, 47 29002 Málaga	951 038 247	952 312 094	www.juntadeandalucia.es/ agriculturaypesca agrimalaga.cap@juntadeandalucia.es
Delegación de Medio Ambiente (Junta de Andalucía)	Edificio Eurocom. Bloque Sur, Planta 3ª y 4ª 29071 Málaga	951 040 058	951 040 108	www.juntadeandalucia.es/medioambiente/site/web/mapasitio/
EPPE (Ente Público Puertos del Estado)	Avda. del Partenón, 10 - 28042 Madrid	915 245 500	915 245 501	webmaster@puertos.es www.puertos.es
Guardia Civil Compañía Especialista Fiscal	Muelle nº 4. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 214 395	952 607 741	ma-scf-malaga-puerto@guardiacivil.org
M.A.P. (Ministerio de Agricultura y Pesca)	Dependencias de Agricultura y Pesca Plaza de la Aduana, s/n 29071 Málaga	952 128 514	952 210 048	dir.prov.malaga@mag.es www.mapya.es
P. I. F : Sanidad Exterior		952 989 400	952 989 485	
Inspección Sanidad Animal	Local M5/L2/29 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 989 400 2/3/6	952 989 425	sanidad_exterior.malaga@seap.minhap.es sanimal.malaga@seap.minhap.es svegetal.malaga@seap.minhap.es
Inspección Sanidad Vegetal		952 989 400 1/4/5	952 989 425	

	Dirección / Address	Tel (+34)	Fax (+34)	E-Mail / Web
Policía Nacional	Estación Marítima, local P-03 29001 Málaga	952 210 985	952 602 798	puerto.malaga@dgp.mir.es
RENFE Cargas	Gerencia Cargas Sur Estación de Santa Justa, 3ª Planta Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 238	954 485 224	farteaga@cosme.renfe.es www.renfe.es
SAGEP Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Málaga, Sociedad Anónima de Gestión de Estibadores Portuarios	Talleres y Almacenes del Puerto de Mála- ga, s/n (Ala Sur) 29001 MÁLAGA	952 217 492 952 216 270	952 213 111	general@semapie.es
Sanidad Exterior (C.V.I)	Estación Marítima Local E-03 Puerto de Málaga, s/n 29001 MÁLAGA	952 989 481	952 989 483	health_authority.malaga@seap.minhap.es www.msssi.es



■ OBJETIVOS
■ OBJECTIVES



OBJETIVOS DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

Objetivos sociales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

Objetivos económicos:

- Incrementar el volumen de negocio.
- Aumentar el peso relativo de ingresos por concesiones y autorizaciones.
- Tener un endeudamiento adecuado que asegure la sostenibilidad del sistema.
- Optimizar y rentabilizar las inversiones.

Objetivos ambientales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.



DIMENSIÓN SOCIAL MEMORIA SOSTENIBILIDAD

Descripción de la política de recursos humanos de la Autoridad Portuaria

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia de recursos humanos emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

Empleo

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública. Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece el Convenio Colectivo de aplicación.

El colectivo se divide en dos grandes grupos: personal fuera de convenio y personal de convenio. El primero está compuesto por Departamentos, Divisiones y Unidades y es el de menor número de efectivos (9,5% de la plantilla), mientras que el segundo, es el colectivo más numeroso distribuido en dos grupos profesionales:

- Responsables y Técnicos (18 %)
- Profesionales (82 %)

El número de trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga durante el año 2012, distribuidos en meses y tipos de relación laboral, ha sido la que se especifica en la tabla siguiente:

FUERA DE CONVENIO		DENTRO DE CONVENIO		
FIJOS	TEMPORALES	FIJOS	TEMPORALES	TOTAL
17	0	156	9	182
17	0	156	9	182
17	0	155	9	181
17	0	155	9	181
17	0	156	9	182
17	0	152	11	180
17	0	152	11	180
17	0	152	11	180
17	0	151	12	180
17	0	151	12	180
17	0	151	12	180
17	0	150	12	180

El número de trabajadores medio total (PS01) asciende a 180,70, siendo el porcentaje de trabajadores temporales sobre fijos (PS02) de un 5,85%.

La plantilla de la Autoridad Portuaria de Málaga realiza labores de carácter multidisciplinar, y sus efectivos fijos se distribuyen en las siguientes áreas (PS03):

Protección y Seguridad	64
Servicios Operativos	28
Administración (D.C.)	58
Administración (F.C.)	17
Total	167

El porcentaje de empleados cubiertos por convenio colectivo (OS04) es del 90%.

Comunicación interna y participación

En la actualidad existen tres mecanismos de participación técnica de los trabajadores (PS05/PS06) en la mejora de los procesos productivos de la Autoridad Portuaria, adicionales a las exigidas por el convenio del sector (Salud Laboral, Plan de Pensiones y Gestión por Competencias), que son: la Comisión Técnica de RR.HH., Comisión Técnica de Servicios Operativos y la Comisión Técnica de Seguridad y Policía Portuaria.

Formación

La Autoridad Portuaria hace especial incidencia en la formación, eje sobre el que se apoya el sistema de gestión por competencias del II convenio colectivo de aplicación. Detectadas las necesidades formativas emanadas de la evaluación de perfiles personales y profesionales, se han organizado acciones formativas en las siguientes modalidades:

1. Modalidad e-learning:

Durante 2012 se han cursado un total de 191 acciones formativas a través de la Plataforma de Formación de Puertos, con un total de 3820 h. de formación y 68 alumnos/as. Las acciones formativas más demandadas han sido:

Operaciones y Servicios Portuarios	43 acc
Sector y Estrategia Portuaria:	23 acc
Tráfico de Pasajeros	21 acc
Gestión de Mercancías	19 acc
Medioambiente	16 acc

En colaboración con centros de formación externos se han impartido acciones formativas en modalidad e-learning de Inglés, niveles A y B, a través de la Plataforma de Formación del centro Dexway. (OS09).

2. Modalidad Presencial:

Durante 2012 se ha mantenido el Convenio de Colaboración educativa firmado con el Ayuntamiento de Málaga dentro del cuál se impartieron cursos presenciales de “Policía Administrativa”, impartido por la Escuela de Seguridad Pública del Ayuntamiento de Málaga (ESPAM) a personal del Servicio de policía Portuaria.

Por otro lado se han impartido acciones formativas de Reciclaje para Oficiales de Protección de Instalaciones Portuarias en colaboración con COMISMAR consultores y de reciclaje y especialización para responsables y Jefes.

El porcentaje de trabajadores (PS07) que siguen programas de formación, diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de un 36% de FC y un 40% de DC.

La evolución del promedio de horas de formación por trabajador (PS08), diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de 12,2 horas para los de fuera de convenio y de 32,65 h. para los de DC.

Colaboración educativa:

Se sigue manteniendo la colaboración formativa con la Facultad de Psicología de la Universidad de Málaga para la formación de alumnos/as de 5º año de Licenciatura mediante la tutorización profesional de alumnos del Practicum de Psicología Social y del Trabajo.

Durante 2012 se recibió a 4 alumnos de Formación Profesional de Grado superior de las “Escuelas Ave María” en las especialidades de electrónica y mecánica para la realización del período de prácticas profesionales (350 h.) en los Talleres Electrotécnico e Integral de la Autoridad Portuaria de Málaga.

Fruto de la colaboración entre el Ayuntamiento de Málaga y Autoridad Portuaria de Málaga se subvencionaron cursos para el Real cuerpo de Bomberos de Málaga en especialidades relacionadas con intervenciones en el ámbito portuario.

Estructura de plantilla y seguridad

	MUJERES	VARONES
Plantilla fija	18	152

El porcentaje de mujeres sobre el total del personal (PS10) es del 10,7%.

El porcentaje de mujeres no adscritas a convenio (PS11) es de dos trabajadoras (12%) sobre el total de personal fuera de convenio.

La edad media de la plantilla es de 47,47 años y su antigüedad media de 21,26 años. De ellos, un 52% tiene más de 50 años (OS12) (trabajadores fijos) y un 2,60% tiene menos de 30 años (OS13).

Seguridad y salud en el trabajo

La seguridad y salud laboral de los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga es un compromiso ineludible y un principio básico de gestión empresarial contemplado desde 1982, año en que se constituye el primer “Comité de Seguridad e Higiene en el Trabajo”, hoy en día Comité de Seguridad y Salud Laboral.

En 2012, en aplicación del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la Autoridad Portuaria de Málaga, por la que la Dirección asume su responsabilidad y la empresa aplica el principio de seguridad integrada en toda la línea jerárquica y en todos los ámbitos, se ha realizado la revisión de la Evaluación de Riesgos tanto de las instalaciones, secciones y puestos de trabajo existentes. Con relación a las acciones relacionadas con la salud laboral, la formación relacionada con la Prevención de Riesgos Laborales ha sido la siguiente:

- Capacitación de nivel básico en PRL.
- Seguridad y Salud en trabajos de Mantenimiento.
- Seguridad y Salud en trabajos de taller mecánico.
- Carretillas elevadoras.
- Plataformas elevadoras.

La Autoridad Portuaria tiene concertado con la entidad FREMAP el Servicio de Prevención, para gestionar todo lo relacionado con la Prevención de Riesgos Laborales.

La evolución de los distintos índices relacionados con este apartado durante el año 2012 ha sido los siguientes:

I.F. (PS14): Índice de frecuencia anual de accidentes	48,70
I.G. (PS15): Índice de gravedad anual de accidentes	0,58
I.A. (OS16): Índice de absentismo laboral	2,03

Durante el año 2012 se han registrado las tasas de absentismo que aparecen en la tabla:

INCAPACIDAD TEMPORAL COMÚN	Más de 15 días	Menos de 16 días
Días de baja: 1.794	1.582	212

ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENF. PROFESIONAL 2012

Numero de Trabajadores (media)	181
Accidentes sin baja	9
Accidentes con baja-leves	14
Accidentes con baja-graves	0
Accidentes con baja-muy graves	0
Accidentes mortales	0
Accidentes "in itinere"	4
Días reales de baja	394
Enfermedades profesionales	0

Se han realizado reconocimientos médicos de carácter voluntario al 37% de trabajadores y se han aplicado los protocolos establecidos en el Reglamento de los Servicios de Prevención, en función de los riesgos que presentaban los trabajadores: Pantalla visualización de datos, conductores, posturas forzadas, riesgos biológicos, cargas, esfuerzos físicos, dermatosis, alturas, movimientos repetitivos, ruido, vibraciones, soldadura, stress térmico, plaguicidas y cloruro de vinilo.

Por último, se ha ofrecido, dentro de los reconocimientos médicos, al margen de la vigilancia de la salud laboral, la revisión ginecológica completa a petición de la mujer trabajadora (incluyendo mamografía y/o ecografía, en su caso) y examen urológico a los varones mayores de 45 años.

Igualdad de género

Con fecha 6 de julio de 2012 se formalizó, de forma consensuada con la representación social, el “Primer Plan de Igualdad” y el “Protocolo para la prevención y el tratamiento de los casos de Acoso Sexual y por razón de género en las Autoridades Portuarias”.

A finales de 2012, se finalizó un Diagnóstico Inicial sobre Igualdad en la Autoridad Portuaria de Málaga, a los efectos de incorporarlo al Diagnóstico General de Autoridades Portuarias y Puertos del Estado.



DIMENSIÓN ECONÓMICA

CREACIÓN DE VALOR ECONÓMICO Y FINANCIERO

Las magnitudes de la cuenta de resultados de 2.010, 2.011 y 2.012 (GRIEC1) se muestran en la tabla:

	2010	2011	2010
IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIO (miles de €)	16.228,26	16.656,69	17.960,14
EBITDA (miles de €)	13.477,62	10.542,03	7.318,03
OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles de €)	6.486,82	6.798,83	6.601,76
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.385,54	7.048,85	6.592,40
RESULTADO EXPLOTACIÓN (miles de €)	5.955,24	3.107,58	145,26
RESULTADO DEL EJERCICIO (miles de €)	7.957,54	1.523,38	-2.580,43

Durante los últimos cinco años se recibieron subvenciones (GRIEC4) de capital por importe de 19.407,54 (millones de €). La totalidad de dichas subvenciones proceden de Fondos Europeos, de los programas de Fondos Feder, las cuales han sido destinadas a diversas obras del plan de inversiones de nuestro puerto.

(GRIEC1): Valor económico generado y distribuido, incluyendo ingresos, costes de explotación, retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.

(GRIEC4): Ayudas financieras significativas recibidas en gobiernos.

CREACIÓN DE VALOR SOCIAL

La Autoridad Portuaria dedica una parte importante de sus gastos de personal a las coberturas sociales de sus trabajadores, un 1,92% a otros gastos sociales entre los que juega un papel importante el gasto en formación (ver apartado). Por otra parte, los trabajadores de la Autoridad Portuaria (GRIEC3) pueden disfrutar de préstamos de hasta 3.000.-€ sin intereses a devolver en un plazo máximo de 24 meses para atender a necesidades de pagos.

Durante el año 2.012 ha generado una cifra de negocio de 17.960,14 miles de euros, de los cuales una parte significativa se dedican a la generación de empleos directos en Málaga. En el último estudio económico realizado en el año 2.006, la generación de empleos directos en Málaga (GRIEC6) era de 1.757, pero también contribuyó al crecimiento económico (GRIEC9) del entorno de la ciudad mediante el gasto en la adquisición de bienes y servicios que la Autoridad Portuaria necesita para el desarrollo de su actividad, lo que ayuda a la generación de empleo indirecto.

Por otro lado se apoya a la comunidad mediante el pago de impuestos y cargas sociales a las diferentes administraciones, además de las aportaciones a Puertos del Estado y al fondo de compensación interportuario.

	2010	2011	2010
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.385,54	7.048,85	6.592,40
GASTO PLANES PENSIONES (miles de €)	81,15	75,95	0,00
OTROS GASTOS SOCIALES (miles de €)	234,51	191,56	126,65

Este último, además de para ajustar los recursos generados por cada Autoridad Portuaria según su diferente situación competitiva, se dedica al desarrollo sostenible de la actividad portuaria en el conjunto de los puertos de interés general, a la mejora de la accesibilidad viaria y ferroviaria y al desarrollo tecnológico del sector portuario.

Igualmente, se apoya a asociaciones benéficas de la ciudad (ALCER, Cruz Roja Española, Asociación contra el cáncer) en las cuestaciones que realizan anualmente, así como el apoyo y participación en otras entidades de la ciudad (Aula del Mar, Apostolado del Mar, Fundación CIEDES). Igualmente se han firmado convenios con los Ayuntamientos de Torrox, Estepona y Marbella para la utilización de sus faros para usos culturales, medioambientales y otras actividades complementarias.

Según los datos del estudio económico realizado en el año 2.006, la evaluación del impacto económico del Puerto de Málaga (según su volumen y tipología de tráfico) es uno de los que más riqueza genera en el sistema portuario. Dentro de la economía andaluza, tiene una capacidad por encima de la media de sectores de inducir crecimiento económico (por 1 euro de riqueza generado en el puerto, la economía genera 1,11 □ adicionales, y por cada empleo la economía genera 2,16 puestos de trabajo adicionales).

Se evaluó la dependencia real que la economía tiene del puerto de Málaga y en términos de producción se cifra en 430 M□, en términos de VAB en 210 M□, en términos de empleo se calculan en 3.801 puestos de trabajo la dependencia que la economía tiene del puerto de Málaga. En términos generales, puede afirmarse que la mayor parte (más del 70%) de los efectos económicos generados por el puerto se quedan en Andalucía.

El estudio concluye que, en caso de paralización de la actividad portuaria en Málaga, se perderían 5,84 empleos por cada uno del puerto.

(GRIEC3): Cobertura de las obligaciones debidas a programas de beneficios sociales.

(GRIEC6): Política, prácticas y promoción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

(GRIEC9): Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.

TRABAJADORES DE LA AUTORIDAD PORTUARIA

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública (GRIEC7). Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece y está tabulado en el II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias 2.004-2.009.

El importe medio de la retribución anual bruta de un trabajador incluido en convenio colectivo es, según las tablas de retribuciones y revisiones salariales aprobadas, y para el año 2.012, de 24.586,95 euros. El salario mínimo interprofesional para el mismo año (GRIEC5) no puede ser inferior a 8.979,6.-€.

(GRIEC5): Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

(GRIEC7): Procedimientos para la contratación local y proporcional de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURAS

Existe una relación positiva entre la provisión de infraestructuras y el crecimiento económico. La Autoridad Portuaria a lo largo del ejercicio 2.012 ha materializado su plan de inversiones en cantidad de 13.413,16 (miles de euros) (GRIEC8). Muchas de esas obras vienen enmarcadas dentro del denominado Plan Especial del Puerto de Málaga que persigue dos objetivos claros:

1. Dotar al Puerto de Málaga de las infraestructuras portuarias necesarias para el desarrollo de sus tráficos.
2. La modificación de sus muelles más cercanos a la ciudad, para el disfrute de ciudadanos y visitantes.

	2010	2011	2010
INMOVILIZADO MATERIAL (miles de €)	5.705,3	9.449,70	13.388,58
INMOVILIZADO INMATERIAL (miles de €)	116,19	93,97	6,04
INMOVILIZADO FINANCIERO (miles de €)	0,0	86,23	18,54

(GRIEC8): Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono, o en especie.

DIMENSIÓN MEDIOAMBIENTAL

SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL

Descripción de la estrategia ambiental

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia ambiental emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.

En 2009 se iniciaron los trabajos para la materialización de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) que debía servir para ayudar a la Autoridad Portuaria a cumplir la legislación autonómica, nacional e internacional, a mejorar el control de la gestión operacional en el ámbito portuario, a reducir las responsabilidades ambientales (durante los años 2009 a 2012 la Autoridad Portuaria no ha recibido ninguna sanción por incumplimiento de la normativa ambiental), a implicar a los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga y de la Comunidad Portuaria en una gestión ambiental activa del puerto, a mostrar a otros grupos de interés el compromiso en la mejora del medio ambiente y a integrar los principios del desarrollo sostenible en la manera de gestionar el puerto.

Durante los años 2010 y 2011 se llevó a cabo la implantación del SGA dejando lo anterior reflejado en la Política Ambiental asumida por la Autoridad Portuaria y quedando refrendada en 2012 por la Certificación del SGA según la norma UNE-EN-ISO 14001-2004 conseguida.



Certificado ES12/11219

SGS

El sistema de gestión de

AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA

Muelle de Cánovas, s/n
29001 Málaga

ha sido evaluado y certificado en cuanto al cumplimiento de los requisitos de

ISO 14001:2004

Para las siguientes actividades

Gestión de los servicios generales y señalización marítima, control de los servicios portuarios y operaciones o actividades que requieran autorización o concesión.

en/desde los siguientes emplazamientos

Muelle de Cánovas, s/n - 29001 Málaga

Este certificado es válido desde
30 de enero de 2012 hasta 30 de enero de 2015.

Edición 1.

Autorizado por



J. Moya

J. Moya
Director de Certificación

SGS ICS Ibérica, S.A. Systems & Services Certification
C/Trespaderne, 29. 28042 Madrid, España.
t 34 91 313 8115 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

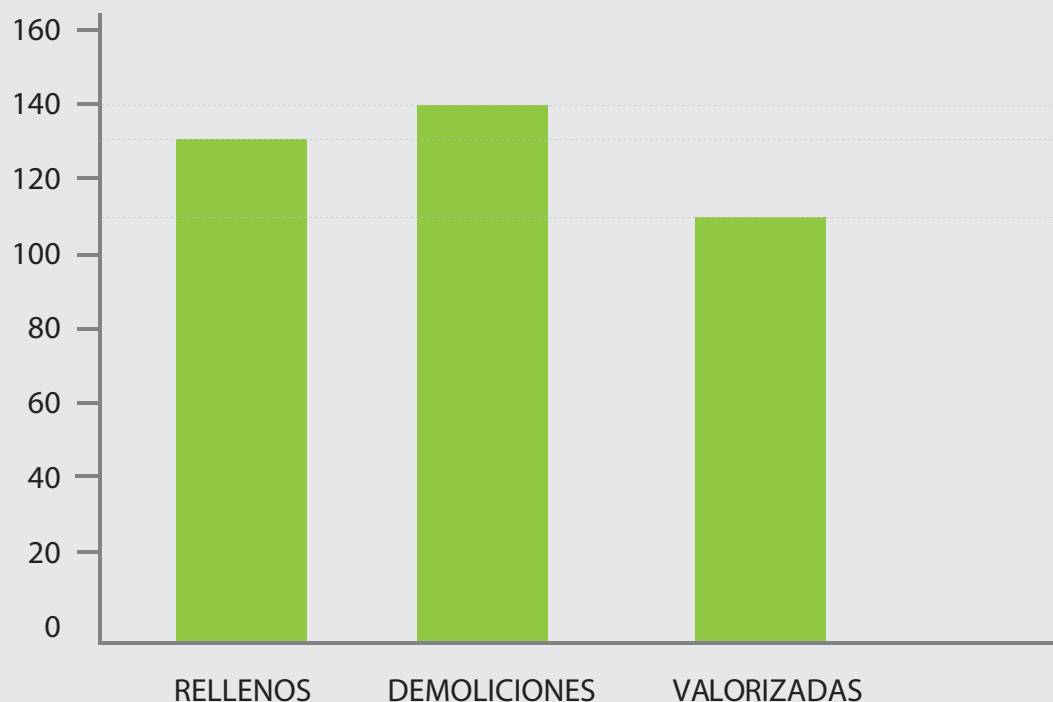
Página 1 de 1



Este documento se emite por SGS bajo sus condiciones generales de servicio, a las que se puede acceder en http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. La responsabilidad de SGS queda limitada en los términos establecidos en las citadas condiciones generales que resultan de aplicación a la prestación de sus servicios. La autenticidad de este documento puede ser comprobada en http://www.sgs.com/clientes/certif_clientes.htm. El presente documento no podrá ser alterado ni modificado, ni en su contenido ni en su apariencia. En caso de modificación del mismo, SGS se reserva las acciones legales que estime oportunas para la defensa de sus legítimos intereses.

CONSUMO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN (A1/GRI-EN1)

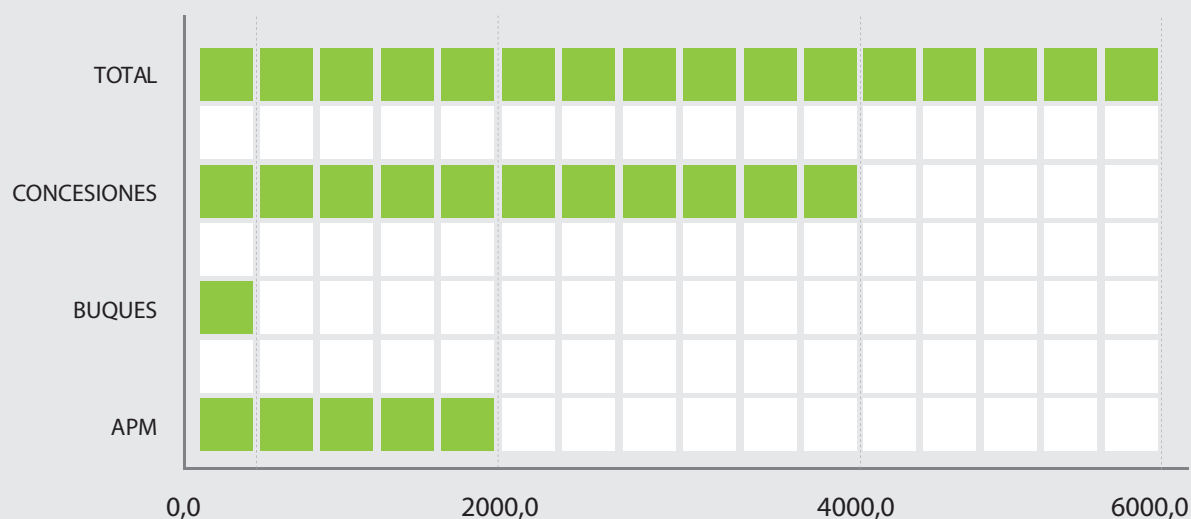
Los volúmenes ($m^3 \times 10^3$) de rellenos y demoliciones con referencia a las valorizadas empleados en la obras mas importantes desarrolladas durante el año 2012 en el puerto los representamos en el siguiente gráfico.



CONSUMO DE ELECTRICIDAD (A3/GRI-EN3)

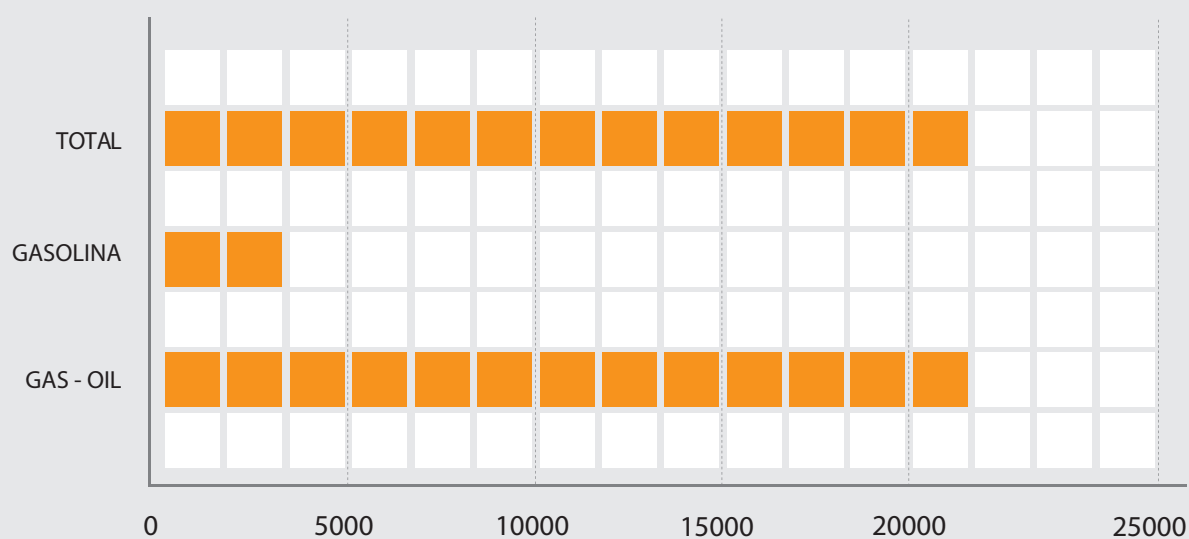
Los suministros de electricidad en el recinto portuario se realizan directamente de la empresa ENDESA Distribución o a través de la red de la Autoridad Portuaria.

La distribución del consumo eléctrico suministrado por la Autoridad Portuaria se muestra en el gráfico siguiente:



CONSUMO DE COMBUSTIBLE (A3/GRI-EN3)

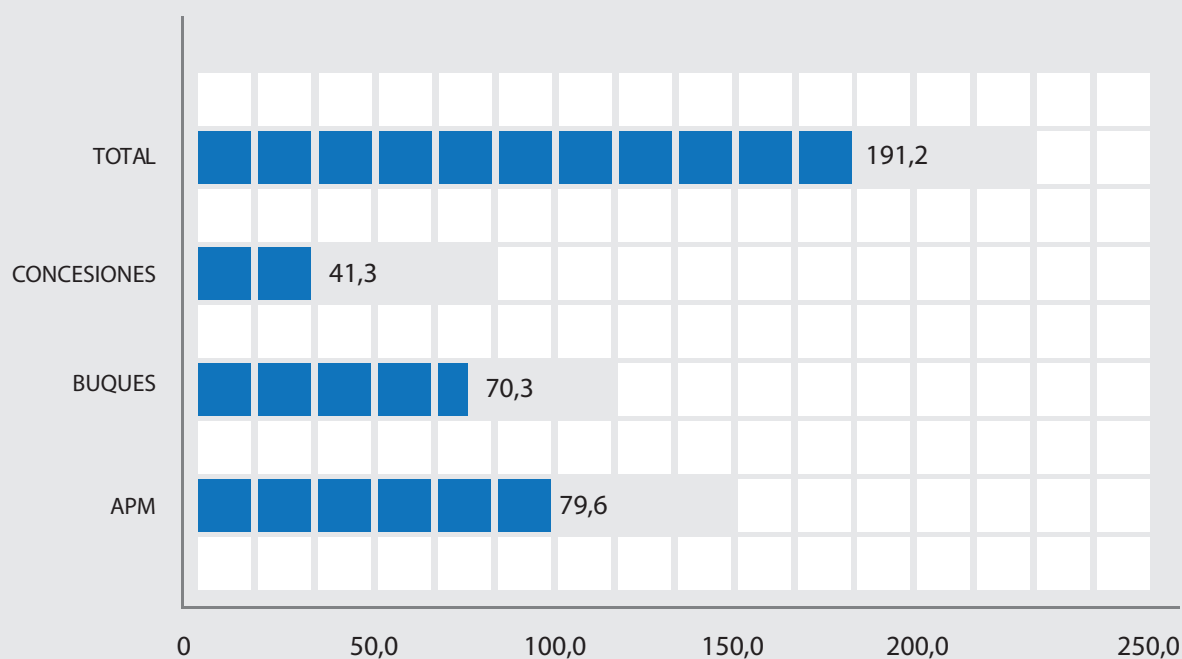
Los consumos de combustible (litros) del parque de automóviles (gasóleo A y gasolina) de la Autoridad Portuaria de Málaga fueron en 2012 los que se muestran en el siguiente gráfico:



CONSUMO DE AGUA (A5/GRI-EN8)

El agua empleada en el puerto de Málaga procede de la red de suministro de la ciudad, depurada en las estaciones de tratamiento de agua potable por EMASA (Empresa Municipal Aguas, S. A.).

La distribución del consumo de agua en el recinto portuario se muestra en el gráfico siguiente ($m^3 \times 10^3$):



La Autoridad Portuaria de Málaga en el transcurso de los últimos años ha venido desarrollando el proyecto de remodelación del puerto motivado por los futuros cambios de usos de los muelles más próximos al núcleo de población y la consecución de superficies sobre tierra que permitan una más eficaz y óptima explotación de las instalaciones portuarias.

En Junio de 1994 concluyó la redacción del Proyecto de las “Obras de Remodelación del Puerto de Málaga” que fue sometido al proceso de Información Pública el 3 de Enero de 1995 y sobre el que se presentaron ciertas alegaciones las cuales aparecen recogidas en los anejos del proyecto.

Al mismo tiempo se desarrolló el Estudio de Impacto Ambiental de dicho proyecto, presentado a la Secretaría de Medio Ambiente del Ministerio de Medio Ambiente para que emitiera el dictamen correspondiente.

Durante el año 2012 se han venido ejecutando como obras de importancia las “Obras de Remodelación del Andén y Dársena Exterior del Dique de Levante en el Puerto de Málaga” y las desarrolladas en las Dársenas Antepuerto, Exterior y de San Andrés (desembocadura del Río Guadalmedina) cuya evaluación del impacto ambiental concluyen que es un proyecto compatible con la conservación de los recursos actuales de la zona y, por tanto, que es un proyecto ambientalmente viable ya que carece de impactos críticos. Además se han definido una serie de medidas moderadoras y reductoras que resultarán eficaces para minimizar el impacto residual.

Esta actuación se ha desarrollado bajo la supervisión de un Programa de Vigilancia Ambiental adaptado a las particularidades técnicas propias de la obra.

También se han realizado controles ambientales a otra actuación de índole menor como es la “Caracterización de materiales dragado previo demolición dique poniente”.



En líneas generales, los objetivos que se han planteado en los sucesivos Programas de Vigilancia Ambiental (en adelante PVA's) se han fundamentado en lo establecido por:

1. El Estudio de Impacto Ambiental elaborado en 1993.
2. La Resolución de 31 de Julio de 1996, de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, por la que se formuló la Declaración de Impacto Ambiental sobre el Proyecto de Obras de Remodelación del Puerto de Málaga.
3. La Resolución de la Secretaría General de Medio Ambiente sobre la Evaluación de Impacto Ambiental de los distintos proyectos incluidos en dichas obras.
4. El Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares de los Proyectos de Obra.

La planificación de los diferentes PVA's se ha realizado en función de tres factores:

1. La localización de las áreas potencialmente afectadas, su situación y calidad ambiental y su valor socioeconómico.
2. La naturaleza de las actividades a desarrollar, incluyendo el tipo de maquinarias, equipamientos y técnicas a utilizar, así como la ubicación de aquellos y sus accesos.
3. La calidad y composición de los materiales utilizados o implicados en las obras, ya sean sedimentos extraídos en dragados o materiales de préstamo o cantera utilizados en rellenos, motas, banquetas o taludes.

Por último los PVA's han incluido los siguientes trabajos:

1. Revisión del Estudio y Evaluación de Impacto Ambiental y del Proyecto ejecutivo de la obra.
2. Evaluación de las medidas preventivas y correctoras contenidas en el Estudio de Impacto Ambiental.
3. Revisión de la Memoria del proyecto en cuanto a las actuaciones potencialmente inseguras para el entorno y de los procedimientos de gestión ambiental contenidos en ella.
4. Control del cumplimiento de las condiciones impuestas en la Declaración de Impacto Ambiental.
5. Control de la realización de los dragados necesarios en cuanto al volumen y calidad de los materiales extraídos, control de los vertidos, control de la calidad del agua en las zonas afectadas, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales y demás aspectos contemplados en la Evaluación de Impacto Ambiental.
6. Control, durante las fases de construcción, de los efectos provocados por los diferentes elementos y unidades de la obra: supervisión de accesos, control de la calidad del agua en el interior de la dársenas y en las inmediaciones de la obra, control de la gestión de residuos, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales, control de la ubicación y uso de las instalaciones, almacenes y maquinaria de obra, control de la emisión de contaminantes y de la calidad del aire en el entorno de la obra.
7. Control de la estricta aplicación de las medidas preventivas dirigidas a minimizar el impacto socioeconómico de las diversas actuaciones implicadas en el proyecto.
8. Desarrollo de un Plan de Comunicación Interno que proporcione, mediante la edición y emisión de informes periódicos que integren tanto las incidencias acaecidas como los resultados analíticos obtenidos, la información necesaria a la Dirección de Obra en cuanto a los aspectos ambientales de la ejecución de la obras, incluyendo documentación fotográfica.
9. Realización de otros controles complementarios de carácter medioambiental aprovechando la presencia de los técnicos en la zona.
10. Asistencia a la Autoridad Portuaria de Málaga en temas de interés en relación con el proyecto (apoyo técnico en reuniones, elaboración de comunicados de prensa, etc.), incluida la dirección y la coordinación con la Vigilancia de Obras.

GESTIÓN AMBIENTAL DEL TRÁFICO DE GRANELES SÓLIDOS - EMISIONES DE PARTÍCULAS (A11/GRI-EN20)

La implantación de la Ordenanza de operaciones con graneles sólidos en los muelles 4, 6 y 7 del Puerto de Málaga con una significativa mejora de los modos operacionales gracias al empleo de medidas correctoras y atenuantes sobre la carga, descarga, almacenamiento y transporte de graneles sólidos, tales como el empleo de tolvas ecológicas, cucharas de cierre hermético y rutinas de limpieza para optimizar la acción de barrido y baldeo de muelles y viales ha supuesto un esfuerzo técnico y económico por parte de los operadores y, entre otros fines, se ha buscado el equilibrio entre los intereses del puerto y los de los ciudadanos.

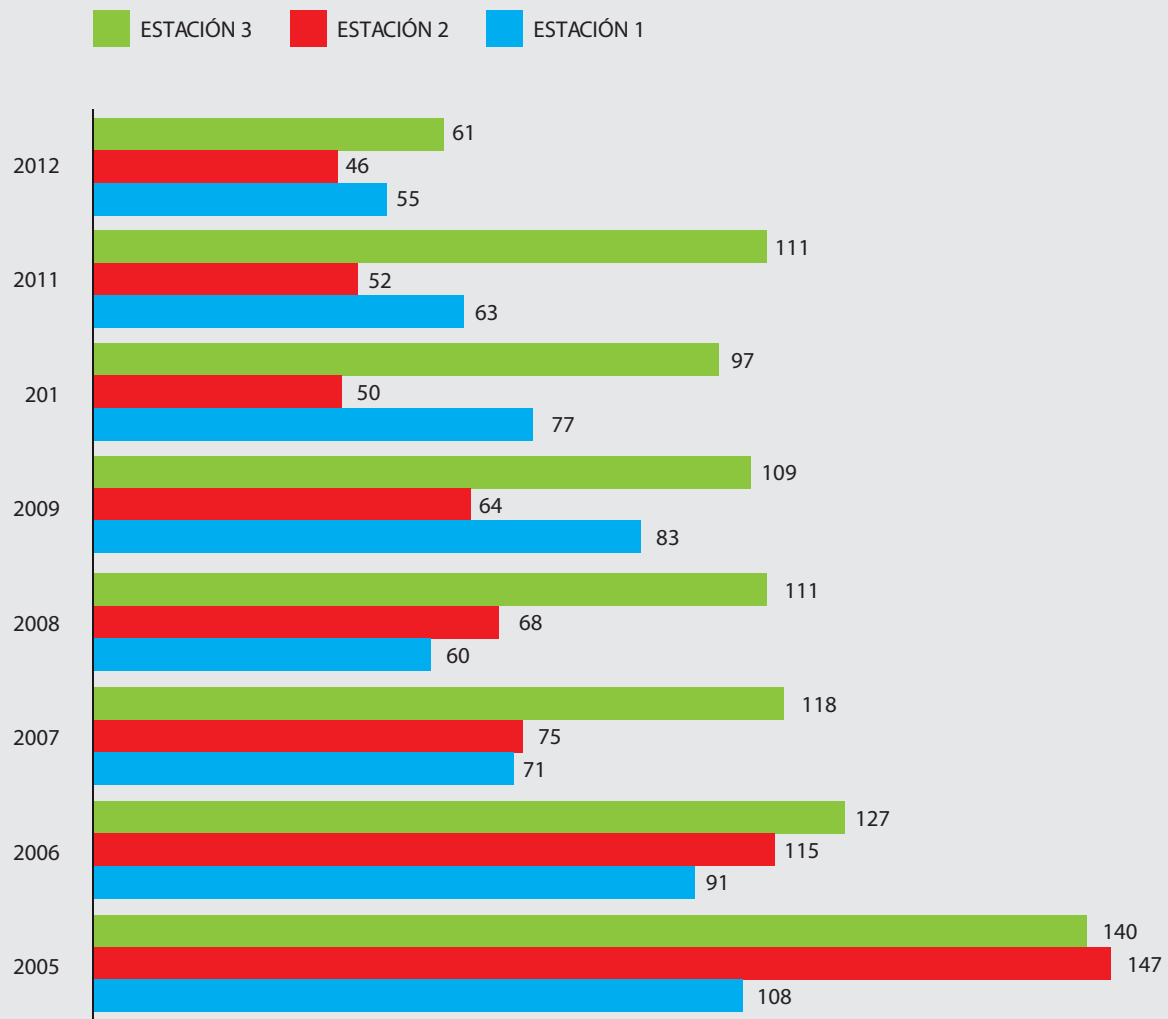
Medidas atenuantes implementadas	Fecha
Canalizador carga clínker a fc	01/01/2004
Aprobación Ordenanza graneles	29/03/2006
Cemento con medios neumáticos	23/11/2006
Prohibición acopio clínker-fase1	01/10/2007
Tolvas ecológicas para clínker-fase2	01/10/2008
Medidas complementarias para coque	15/04/2009
Descarga directa clínker de tolva a FC	> 2010

La cuantificación de la reducción de emisiones conseguida en los últimos cinco años, utilizando para el cálculo las recomendaciones de la Agencia Americana de Protección Medioambiental (US Environmental Protection Agency – EPA), reflejan una disminución de las emisiones superior al 75%. Las tablas siguientes reflejan los valores obtenidos para las mercancías mas sensibles a las emisiones de partículas aplicando las medidas atenuantes establecidas en la Ordenanza de operaciones y durante el periodo de referencia de implantación de las medidas.

Mercancía	Emisiones anuales (Kg/año)					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
CEMENTO	3990	3019	480	309	123	724
CLÍNKER	3928	4231	3061	5229	1371	596
COQUE	1107	1605	1092	1074	585	580
Total	9025	8855	4633	6612	2079	1900
Emisión (Kg/Tm)	0,009	0,008	0,005	0,010	0,009	0,006

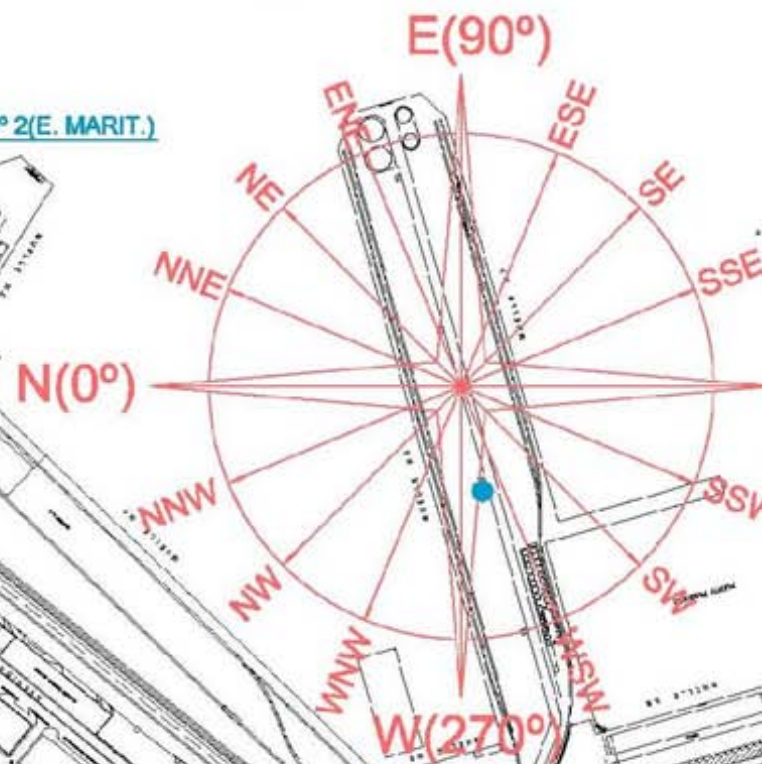
Durante el año 2012 se han realizado 131 muestreos de partículas en suspensión en tres estaciones situadas estratégicamente entre las zonas de operaciones y la “fachada ciudadana” del puerto registrándose valores que han estado dentro de los niveles admisibles exigidos por la normativa aplicable. El gráfico siguiente muestra la evolución de los valores promedios de partículas en suspensión en cada estación durante los últimos años.

Valores medios (microgr/m3)

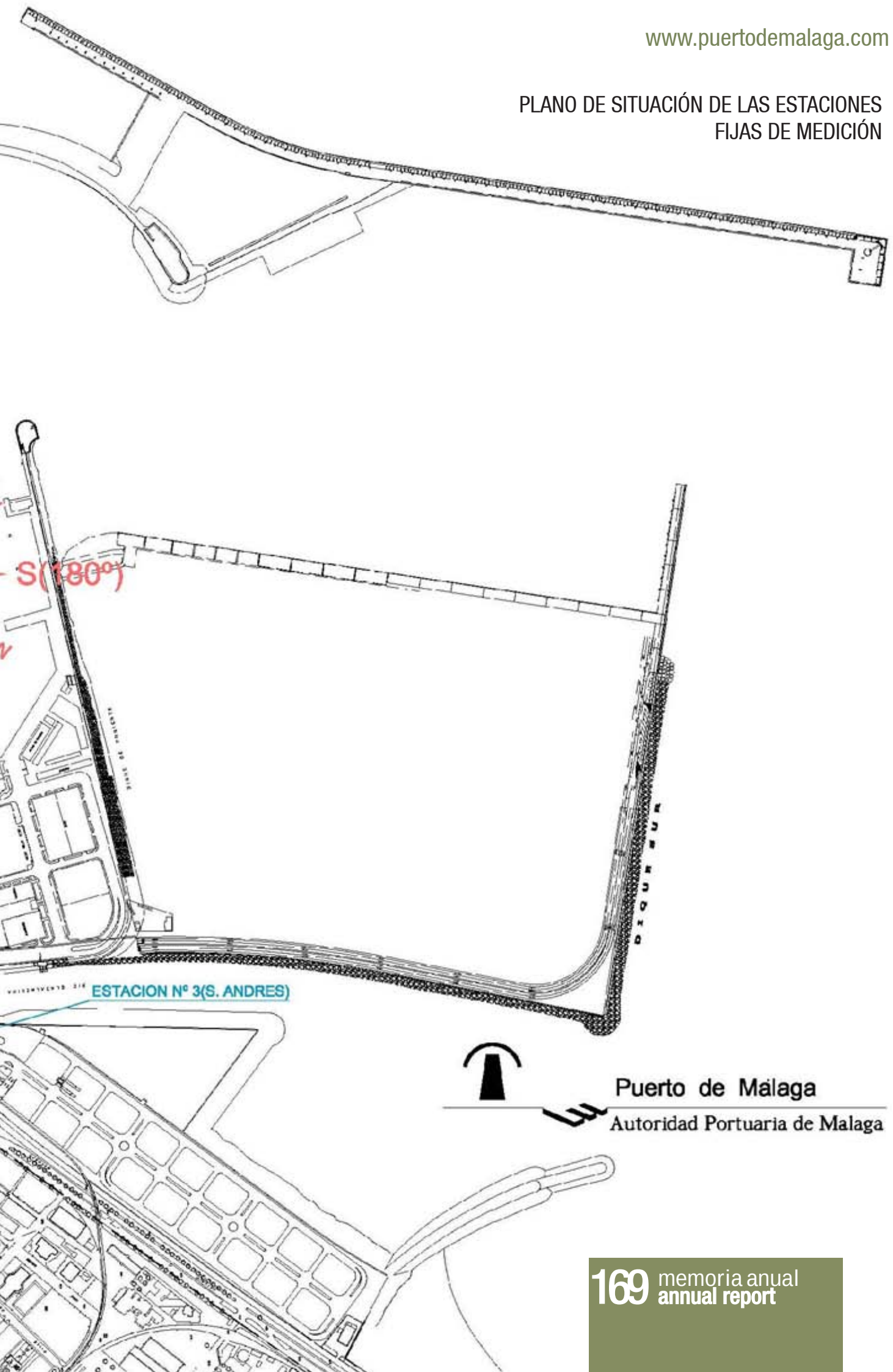


ESTACION N° 1 (FARO)

ESTACION N° 2 (E. MARIT.)



PLANO DE SITUACIÓN DE LAS ESTACIONES FIJAS DE MEDICIÓN



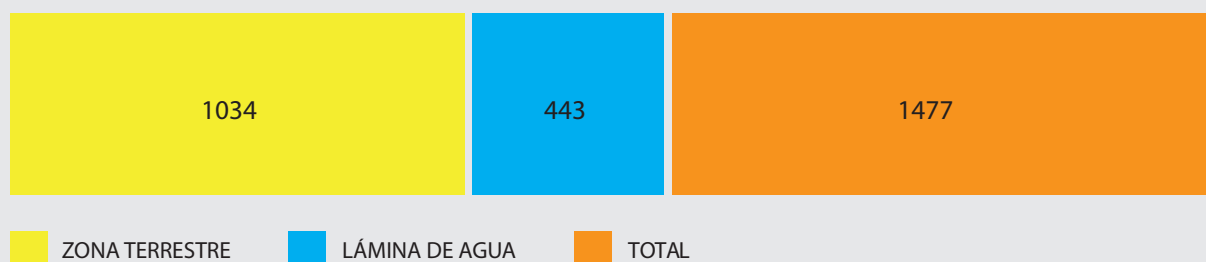
RESIDUOS (A12/GRI-EN21)-- (A13/GRI-EN22)

Residuos recogidos por la APM procedente de zonas comunes del Puerto.

La Autoridad Portuaria realiza la limpieza y recogida de residuos de las zonas comunes de puerto mediante gestión indirecta. El recinto dispone de diferentes puntos en los que los usuarios pueden depositar los residuos que generen de forma segregada.

Los residuos procedentes de los servicios de limpieza de las zonas comunes, tanto de tierra como de agua asimilables a RSU y de la recogida de residuos de locales del puerto se presentan en el siguiente gráfico.

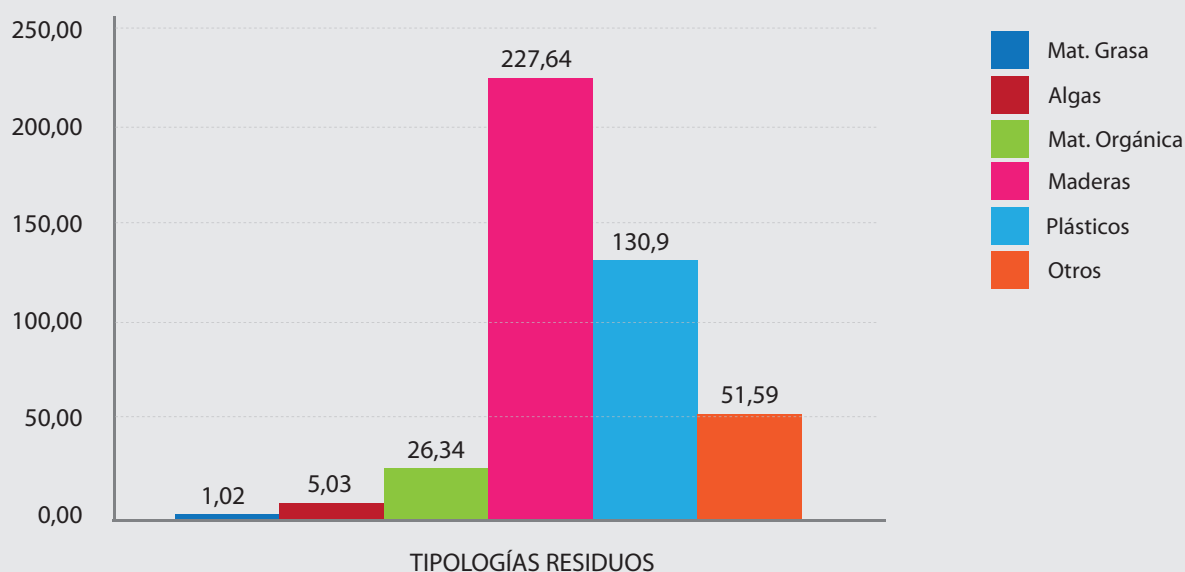
RESIDUOS RECOGIDOS POR APM (Tm)



El incremento de residuos en zona terrestre ha sido debido al inicio de la actividad de la concesión del Muelle nº 1 dedicada a restauración y comercio.

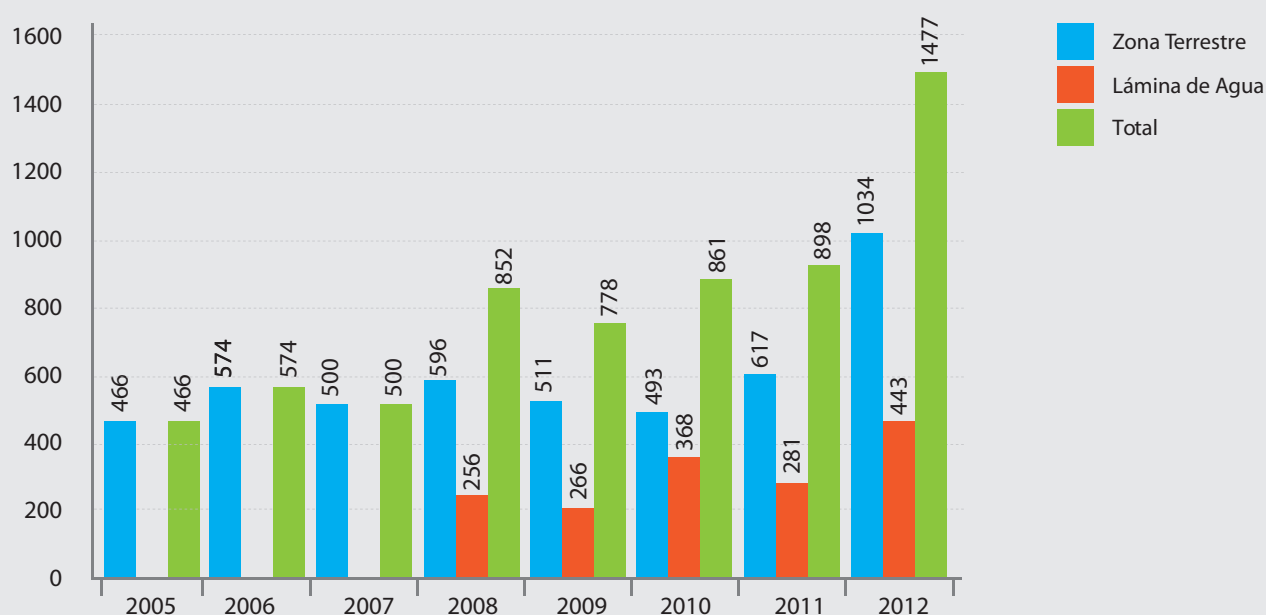
Por otra parte el servicio de recogida de residuos de la lámina de agua, cuyo cometido es mantener estas permanentemente en un adecuado estado de limpieza, entrega los residuos recogidos a la empresa que realiza la limpieza de las zonas comunes en tierra para su traslado a la empresa municipal que los gestiona. Para su realización, se dispone de una embarcación tipo Pelicano acondicionada para la recogida tanto de sólidos como de líquidos.

La distribución por categorías de los residuos de la zona de agua es la siguiente:



La evolución de la recepción de residuos ha sido la siguiente

RESIDUOS RECOGIDOS POR APM (Tm)



Residuos recogidos a los buques por empresas autorizadas MARPOL

La Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad gestora del puerto, dispone de instalaciones adecuadas para la recepción de los desechos generados por los buques y asegura la correcta gestión ambiental de estos y la calidad del servicio portuario prestado por las empresas autorizadas por la Autoridad Portuaria de Málaga.

Esta exigencia, consecuencia de los acuerdos estipulados en el Convenio Marpol 73/78, tiene la consideración de servicio portuario en lo referente a los denominados “desechos sólidos y líquidos generados por buques” tal como describimos a continuación:

Clasificación instalación receptora	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO I. HIDROCARBUROS	AGUAS DE SENTINAS	Sentinas de las cámaras de máquinas. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Aguas oleosas de composición variable. Suelen contener un 70% de agua y un 30% de mezcla de gasolinas, fuel, aceites usados y anticongelantes	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de aguas oleosas que transportan en los tanques destinados a tal fin
	LODOS	Equipos de depuración de combustible y aceite. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Mezclas oleosas, con un alto contenido de sólidos en suspensión, de elevada densidad y composición altamente variable	En mayor o menor medida, todos los buques generan un desecho de fangos oleosos
	ACEITES USADOS	Motores de los buques. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque	Aceite lubricante altamente degradado	Todos los buques necesitan realizar un cambio de aceite periódicamente, a no ser que sufran pequeñas fugas

Clasificación instalación receptora	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO II. SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS TRANSPORTADAS A GRANEL	RESIDUOS DE CARGA DE SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS	Tanques de carga. Aquí se incluyen los restos de cargamento de sustancias nocivas líquidas, transportadas a granel, de los que el buque tenga necesidad de desprenderse	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
	RESIDUOS DE CARGA DE SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS	Tanques de carga o tanques habilitados para ello (si existen). En este apartado se incluyen las aguas originadas en las operaciones de limpieza de tanques que transporten sustancias nocivas líquidas a granel	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas
MARPOL ANEXO IV. AGUAS SUCIAS	AGUAS SUCIAS. ASEOS Y COCINA	Desagües y cualquier otro dispositivo tipo inodoros, urinarios, tazas de WC y duchas	Aguas residuales asimilables a domésticas, incluidas las fecales de origen humano	Todos los buques disponen de tanques de retención para estos residuos
	AGUAS SUCIAS. ENFERMERÍA	Desagües procedentes de lavabos, lavaderos y conductos de salida situados en cámaras de servicios médicos (dispensario, hospital, etc.)	Residuos líquidos sanitarios infecciosos, como desinfectantes, sangre, etc.	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no tienen tanques separados para estos residuos
	AGUAS SUCIAS. ESPACIOS DE ANIMALES VIVOS	Desagües procedentes de espacios en que se transporten animales vivos	Aguas fecales de animales vivos y en ocasiones mezclados con aguas de limpieza y desinfectantes	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no transportan animales vivos

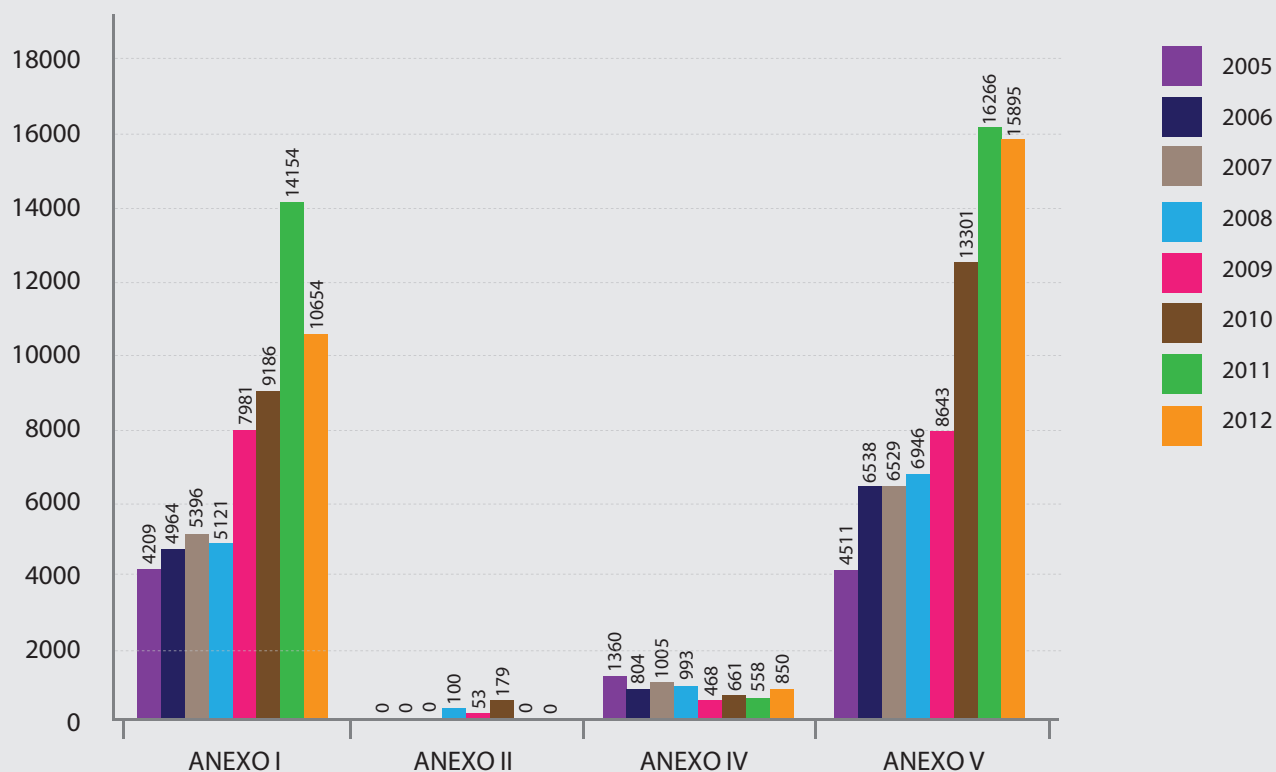


Anexo MARPOL que lo recoge	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO V. BASURAS	BASURAS SÓLIDAS. ORGÁNICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje	Residuos sólidos asimilables a urbanos: restos de comida fundamentalmente.	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración, un desmenuzador o un triturador
	BASURAS SÓLIDAS. PLÁSTICOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como bolsas de basura, botellas, envases de alimentos, piezas rotas del buque, cabos o redes de material sintético...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración para plásticos
	BASURAS SÓLIDAS. METÁLICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como latas, envases de alimentos o materiales usados para el mantenimiento, piezas rotas del buque...	Todos los buques generan este tipo de basuras
	BASURAS SÓLIDAS. VIDRIOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como botellas, vasos rotos, envases de materiales usados para el mantenimiento...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador o triturador
	BASURAS SÓLIDAS. PAPEL	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo	Residuos sólidos asimilables a urbanos, como papeles, cajas de cartón, papel de embalaje...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador, triturador o compactador
	RESIDUOS DE CARGA. MATERIAL DE ESTIBA	Desechos que quedan tras las operaciones de estiba y desestiba	Pallets, cuerdas, plásticos, maderas...	En numerosas operaciones se genera este tipo de residuos

Anexo MARPOL que lo recoge	TIPO	ORIGEN	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
MARPOL ANEXO V. BASURAS(*)	BASURAS SÓLIDAS. OTRAS	Diverso	Otros desechos, tanto domésticos como operacionales o residuos de carga, no incluidos en las categorías anteriores	En numerosas operaciones se genera este tipo de residuos
OTROS DESECHOS Y RESIDUOS	BASURAS SÓLIDAS. RESIDUOS TÓXICOS Y PELIGROSOS	Residuos domésticos u operacionales, clasificados como residuos tóxicos y peligrosos, por la Ley Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.	Baterías descargadas, toners de impresora, latas de pintura vacías, trapos impregnados de aceite, material absorbente impregnado de hidrocarburo o producto químico... Cenizas de incinerador que en algunas ocasiones pueden contener materiales tóxicos y metales pesados	Aunque en pequeñas cantidades, estos tipos de desechos también se generan en el Puerto de Málaga

La evolución de la recepción de desechos ha sido la siguiente

RESIDUOS MARPOL (m³)



PLAN INTERIOR DE CONTINGENCIAS POR CONTAMINACIÓN MARINA ACCIDENTAL (A14/GRI-EN23)

Diversos Convenios Internacionales en materia de lucha contra la contaminación marina accidental prestan especial atención a que los estados firmantes dispongan de Planes de Contingencias que permitan afrontar con posibilidad de éxito cualquier suceso de contaminación derivado de un accidente marítimo; estos planes han de plantearse a distintos niveles, que afectan a buques, puertos marítimos e instalaciones de manipulación de hidrocarburos. En relación a la jerarquía que debe existir entre los Planes de Contingencias estos se ordenan en función de su localización geográfica de actuación y, en su caso, extensión de la contingencia. Los planes internacionales se activan cuando la contingencia afecta a mas de un país, el plan nacional cuando esta se desarrolla en el mar territorial y zona económica exclusiva, los planes territoriales cuando se produce dentro de las aguas interiores competencia de las comunidades autónomas y los planes interiores cuando se desarrolla en instalaciones concretas.

La Autoridad Portuaria de Málaga cumpliendo los requisitos establecidos en el R.D. 253/2004 elaboró su Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental (PICCMA) donde se establece las líneas básicas de actuación que han de observarse en aquellos supuestos en los que sobrevenga cualquier derrame de sustancias contaminantes en el mar producido como consecuencia de un accidente marítimo u otra causa, dotándola de una herramienta estratégica y operativa que permita coordinar la prevención, el control y el combate eficaz dentro de su competencia espacial.

En la lucha contra la contaminación marina accidental es primordial el tiempo de respuesta que debe ser muy reducido, ya que en pocas horas un vertido se expande en tal grado que puede ocasionar grandes daños, por lo que la disponibilidad de medios de contención y la coordinación y disposición de los Grupos de Respuesta, cuya misión es la actuación directa haciendo uso de los distintos medios disponibles, es imprescindible.

La Autoridad Portuaria de Málaga ha implementado los medios de disponibilidad inmediata con la adquisición de 250 m de barrera cilíndrica de 950 mm de altura con sistema de despliegue rápido para la contención del vertido, que sumado a los 250 m ya existentes completa un stock de 500 m, también ha adquirido un “skimmer”, elemento utilizado para separar los productos oleosos del agua, de accionamiento hidráulico para la retirada de los vertidos. La Autoridad Portuaria dispone igualmente de material absorbente diverso para su uso en contingencias de poco alcance. Este material propio se complementa con el que tienen otras empresas del ámbito portuario como Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), Ecolmare Ibérica, S.L., y Kepler Ingeniería y Ecogestión, S.L.



Con respecto a los grupos de respuesta el Plan contempla a empresas con embarcaciones y personal con capacitación para actuar en las contingencias como Sepumasa, S.L. (amarradores), Cia. Administradora de Remolcadores, Ecolmare Ibérica, S.L., Sasemar (salvamento marítimo).

La Autoridad Portuaria, cumpliendo con lo dispuesto en la ORDEN FOM/555/2005, por la que se establecen cursos de formación en materia de Prevención y Lucha contra la contaminación en las operaciones de carga, descarga y manipulación de hidrocarburos en el ámbito portuario. Ha realizado varios cursos de formación a las empresas presentes en el puerto, que puedan verse implicadas en el supuesto caso de actuación contra vertidos producidos por hidrocarburos. Dichos cursos se impartieron por personal del Centro de Jovellanos (Gijón) en las instalaciones de la Autoridad Portuaria de Málaga.



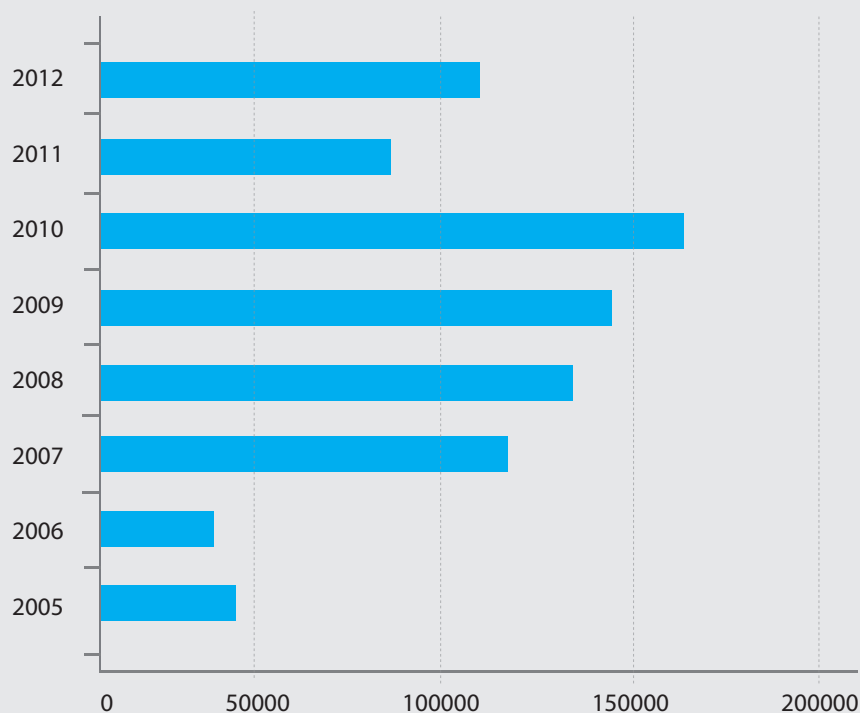
NORMAS PORTUARIAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE (A15/GRI-EN26)

Bonificaciones ambientales Ley de Puertos

Para incentivar mejores prácticas medioambientales, se aplican bonificaciones de un cinco por ciento de la “Tasa al buque” a los buques que acrediten el cumplimiento de unas determinadas condiciones de respeto al medio ambiente que mejoren las exigidas por las normas y convenios internacionales.

El siguiente gráfico representa la evolución de los importes que se han bonificado.

EVOLUCIÓN BONIFICACIONES AMBIENTALES A BUQUES (€)



CALIDAD DEL AGUA

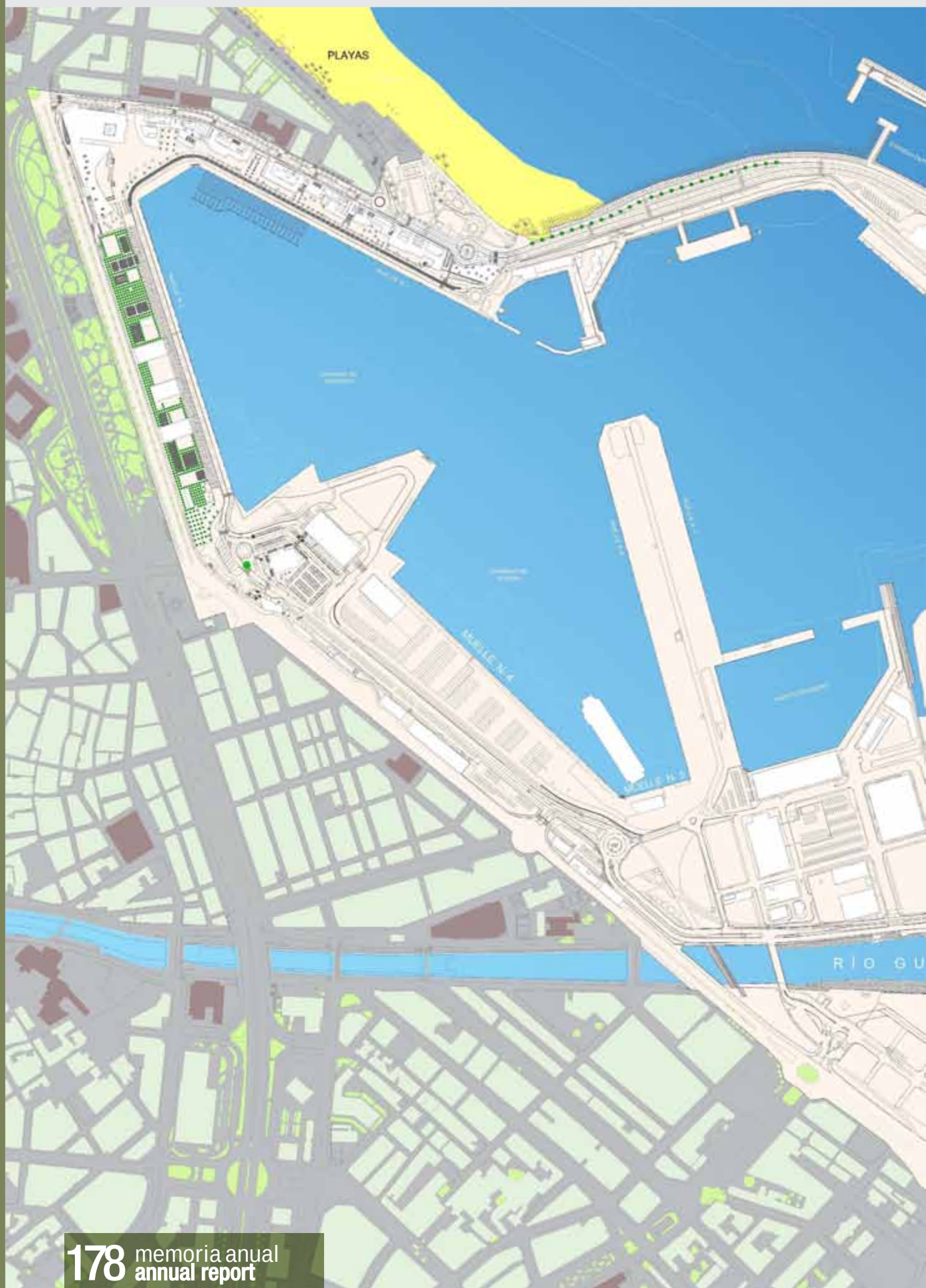
La zona de servicio del puerto incluye las aguas de la Zonas I y II que están enmarcadas dentro de la denominada Demarcación Hidrográfica Mediterránea Andaluza. La Autoridad Portuaria de Málaga participa junto con la Dirección General de Prevención y Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente en la planificación hidrológica de las aguas de transición y costeras incluidas en la zona de servicio.

Se está realizando una monitorización mediante red fija en la estación hidrológica situada en el transversal de levante donde se registran variables de tipo oceanográfico y de calidad del agua, como la temperatura, conductividad, turbidez y otros parámetros.

Durante el año 2012 se han realizado controles de agua en las diferentes dársenas de la zona I del puerto con la obtención de los siguientes parámetros:

Aceites	Sólidos sen suspensión
Color	Turbidez
Hidrocarburos	Coliformes fecales
Olor	Coliformes totales
Aspecto	Estreptococos fecales
Oxibilidad	





CALIDAD ACÚSTICA

El puerto está contemplado en el Anexo IV “Contribución de industrias a la aglomeración en materia de ruido, modelización de fuentes industriales” del “Mapa Estratégico de Ruido Ciudad de Málaga” realizado por el Excmo. Ayuntamiento de Málaga – Área de Medio Ambiente,

El puerto de Málaga se divide en varias zonas, de las cuales 7 tienen una actividad propiamente portuaria, descartando la zona del puerto pesquero y de atraque de embarcaciones menores. La modelización realizada del puerto introduciendo la potencia de emisión por metro cuadrado acorde a las recomendaciones dadas por la “Guía de la buena práctica para el mapa estratégico del ruido y la producción de datos asociados sobre la exposición de ruido” ha dado como resultado una buena correlación. acorde a la Ley 37/2003 de Ruido del Estado Español y Real Decreto que la desarrolla (R.D. 1513/2005, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental).

DIMENSIÓN RELACIONES EXTERNAS

La Autoridad Portuaria de Málaga desarrolla sus relaciones externas a través de la propia Presidencia, de la División de Planificación y con la colaboración de la empresa asociada Málagaport.

Se utilizan para ello las herramientas de gestión, intentando su mejor y más rentable aprovechamiento. Es un reto continuo estar al día en comunicación empresarial y nuestros esfuerzos en nuevas técnicas y métodos son incesantes.

Las actuaciones se basan en los siguientes parámetros:

1. Transparencia y buen gobierno (valores éticos y políticos)
2. Acción social (proyectos culturales, de formación y divulgación)
3. Sostenibilidad (políticas medioambientales, obras y operativas sostenibles)

Y se persiguen los siguientes objetivos:

1. Mejora de la calidad de servicios de comunicación e información
2. Promoción de la innovación, las mejores prácticas y la competitividad
3. Promoción de la relación puerto-ciudad
4. Potenciación del compromiso con el entorno

Málagaport está conformada, además, como Agrupación de Interés Económico por empresas y entidades, tanto de carácter público como privado, las cuales están interesadas en el desarrollo de la instalación portuaria.



Durante el ejercicio 2012, las empresas y entidades que han formado parte de Málagaport son las siguientes:

- Agrupadas: Autoridad Portuaria de Málaga, Ayuntamiento de Málaga, Patronato de Turismo de la Costa del Sol, Cámara de Comercio de Málaga, EPSA, Sopde, Muelle Uno, Financiera y Minera y Unicaja.
- Asociadas: Noatum Container Terminal Málaga, Construcciones Vera, Acinipo, Cruises News, Cruceros Málaga, EMT, Astilleros Mario López, Portillo, Compañía Administradora de Remolcadores, Agencia Marítima Conde-minas, Servimad, Shiprovision, CTM, Marmedsa, Avanza Comunicación, Museo Picasso, Finanzauto, Museo Thyssen.
- Colaboradoras: Aena, Transcemas, Iberoservice, A.P.I.T. Málaga Bus Turístico de Málaga, S.L.



RESUMEN DE ACTIVIDADES

Durante el ejercicio 2012 se han desarrollado tareas de comunicación, relaciones públicas, publicidad y seguimiento de la operación Puerto-Ciudad que se resumen en los siguientes apartados:

1. RELACIONES CON LA PRENSA

Los trabajos realizados en este apartado han consistido en:

- Relaciones personales con los medios de comunicación
- Seguimiento diario de noticias publicadas
- Lanzamiento de 80 comunicados o notas de prensa, correspondientes a la actividad portuaria y eventos dedicados a su promoción. Ver notas de prensa <http://www.malagaport.net/notas-prensa.html> (LINK)
- Celebración de 9 ruedas de prensa y convocatorias a los medios, relacionadas con la presentación de la nueva terminal del Palmeral, visita de instituciones a la instalación portuaria, celebración de los Premios Excellence en su edición Mediterráneo, así como recepciones a bordo de buques de crucero cuyas compañías han elegido el Puerto de Málaga para dar a conocer sus itinerarios.
- Análisis trimestral de prensa generalista y especializada.

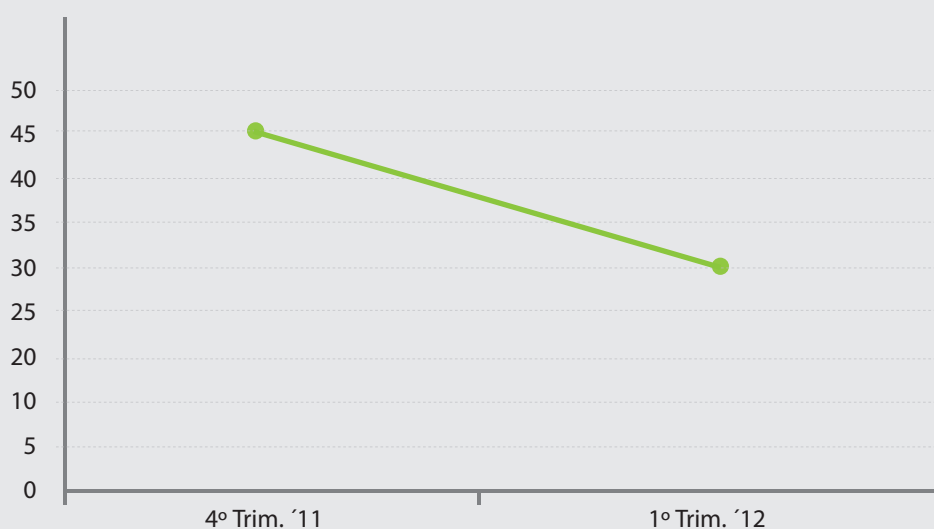
ANÁLISIS DE PRENSA: MEDIOS ESPECIALIZADOS

Resultados primer trimestre 2012

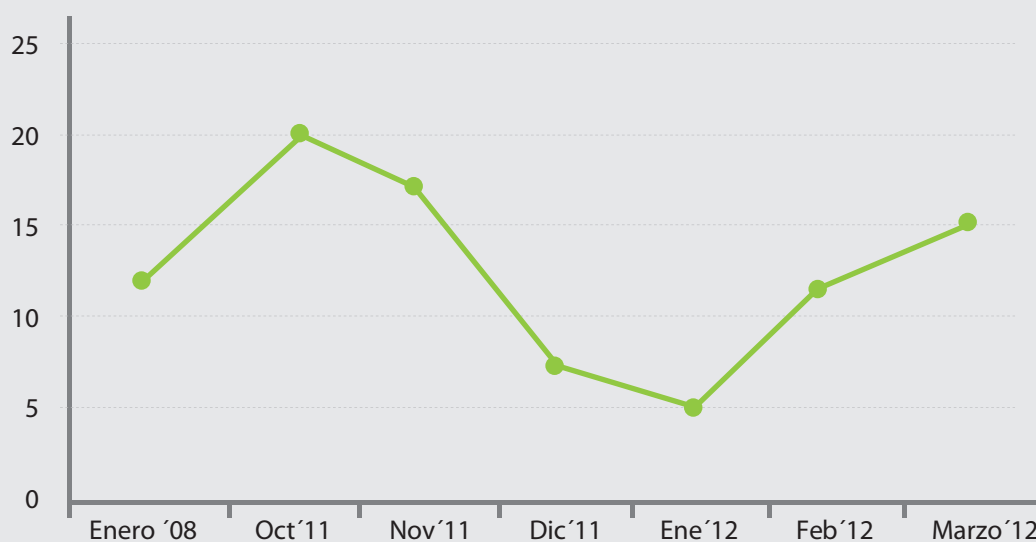
La prensa especializada nacional ha disminuido el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas en el primer trimestre de 2012, publicando un total de 31 menciones frente a las 44 del periodo anterior. Aunque, como se observa más abajo, el número de referencias publicadas se recupera durante el mes de marzo, debido a la celebración de la feria de cruceros Seatrade Miami y al inicio de la temporada alta de cruceros en la instalación portuaria.

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO (COMPARATIVA)

1.1 Comparativa resultados cuantitativos



1.2 Evolución mensual referencias en prensa



2. PUBLICACIONES

2.1 PRENSA ESPECIALIZADA (NACIONAL)

La totalidad de referencias sobre el Puerto de Málaga durante el primer trimestre de 2012 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. La publicación 'Veintepies', se coloca a la cabeza en el número de menciones efectuadas a la instalación portuaria (12), a la que le sigue 'Diario del Puerto', que cuenta con 8 referencias. Por su parte, el 'El Vigía', ha mencionado el Puerto de Málaga en 3 ocasiones, del mismo modo que 'Transporte XXI'.

Económicos	Generales	Logística	Cruceros
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)	Sol de España (M)
	Veintepies (D)		
	Marítimas (D)		
	El Vigía (S)		
	Andalucía Única		

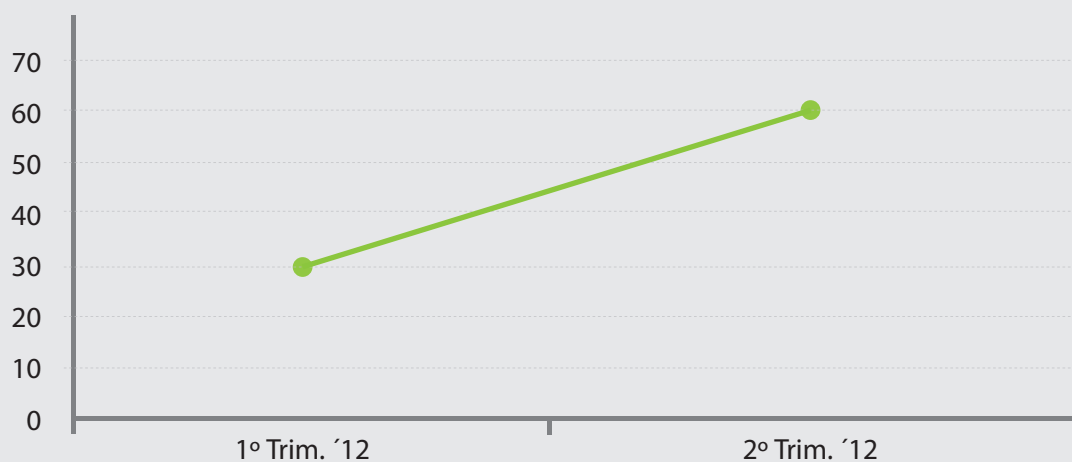
ANÁLISIS DE PRENSA: MEDIOS ESPECIALIZADOS

Resultados segundo trimestre 2012

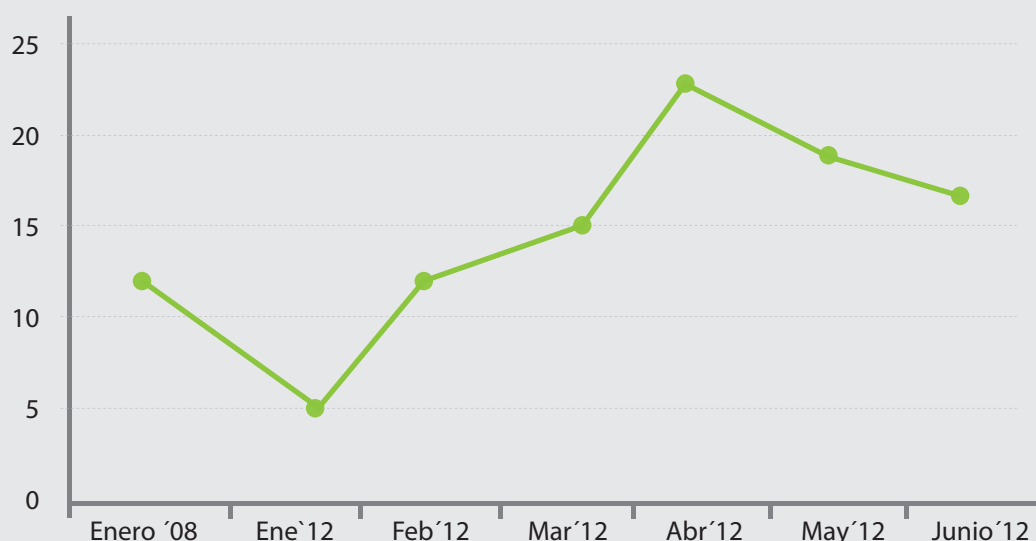
La prensa especializada nacional ha duplicado el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas en el segundo trimestre de 2012, publicando un total de 60 menciones frente a las 31 del periodo anterior. Por su parte, abril es el mes en el que mayor número de menciones se han realizado, principalmente en relación al tráfico de cruceros en la instalación portuaria.

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Comparativa resultados cuantitativos



1.2 Evolución mensual referencias en prensa



2. PUBLICACIONES

2.1 PRENSA ESPECIALIZADA (NACIONAL)

La totalidad de referencias sobre el Puerto de Málaga durante el segundo trimestre de 2012 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. La publicación 'Veintepies', se coloca a la cabeza en el número de menciones efectuadas a la instalación portuaria (17), a la que le sigue 'Diario del Puerto', que cuenta con 15 referencias. Por su parte, el 'El Vigía' ha mencionado el Puerto de Málaga en 7 ocasiones.

Económicos	Generales	Logística	Cruceros
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)	Sol de España (M)
	Veintepies (D)		Cruise News (M)
	Marítimas (D)		
	El Vigía (S)		
	Portnewspaper (D)		

* Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Mensual (M); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)

Cabe destacar, también, la aparición de noticias relacionadas con el Puerto de Málaga en los boletines de Medcruise y la Cámara de Comercio, así como en publicaciones en las que normalmente no suele mencionarse, tales como 'Mujer de hoy' y 'Pedaleo'.



ANÁLISIS DE PRENSA: MEDIOS ESPECIALIZADOS

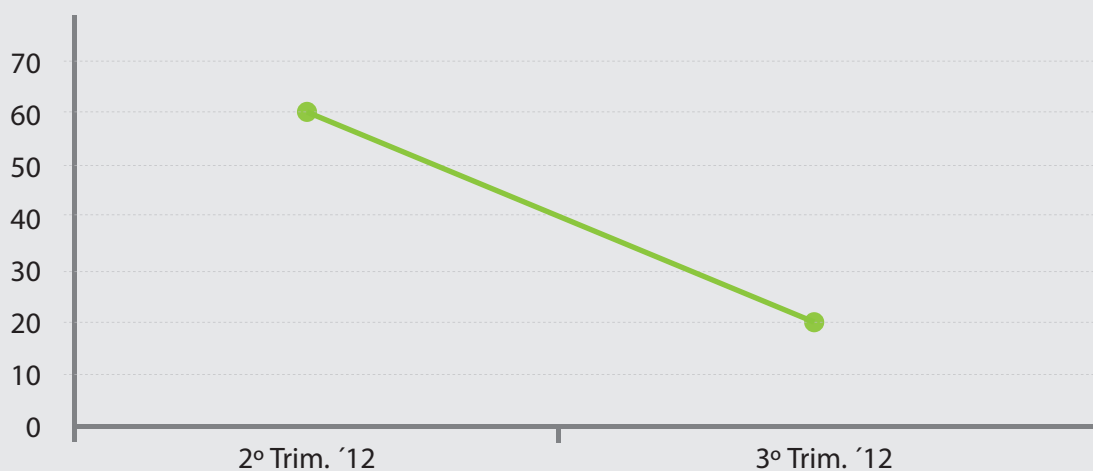
Resultados tercer trimestre 2012

La prensa especializada ha publicado un total de 20 referencias al Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2012. Al coincidir con la época estival, el número de menciones ha disminuido en relación al periodo anterior, siendo el mes de Julio el que mayor volumen de noticias ha generado, principalmente, en relación al tráfico de cruceros.

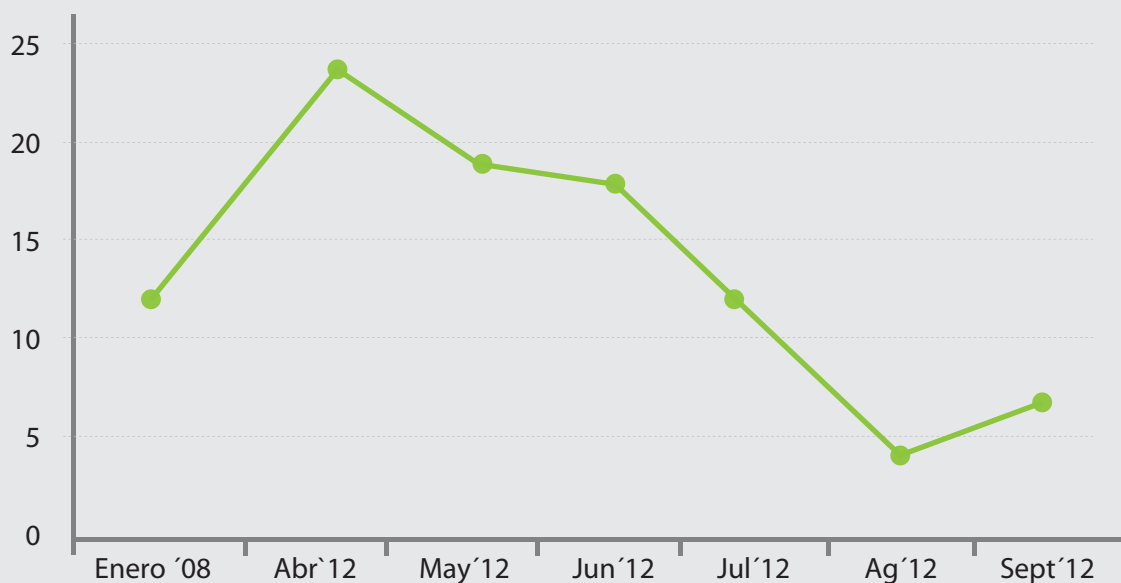


1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Comparativa resultados cuantitativos



1.2 Evolución mensual referencias en prensa



2. PUBLICACIONES

2.1 PRENSA ESPECIALIZADA (NACIONAL)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2012 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. Tanto 'Diario del Puerto' como 'Veintepies' continúan siendo las publicaciones que mayor número de menciones realizan sobre la actividad en el recinto portuario.

Económicos	Generales	Logística	Cruceros
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Puertos y Navieras (M)	Welcome to Málaga (M)
El Economista (D)	Veintepies (D)		
	El Vigía (S)		

* Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Mensual (M); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)



ANÁLISIS DE PRENSA: MEDIOS ESPECIALIZADOS

Resultados cuarto trimestre 2012

La prensa especializada ha publicado un total de 39 referencias al Puerto de Málaga durante el cuarto trimestre de 2012, siendo el mes de noviembre el que mayor número de menciones ha publicado relacionadas, en su mayoría, con el tráfico de cruceros y el nombramiento del nuevo presidente de la Autoridad Portuaria de Málaga.

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Comparativa resultados cuantitativos



1.2 Evolución mensual referencias en prensa



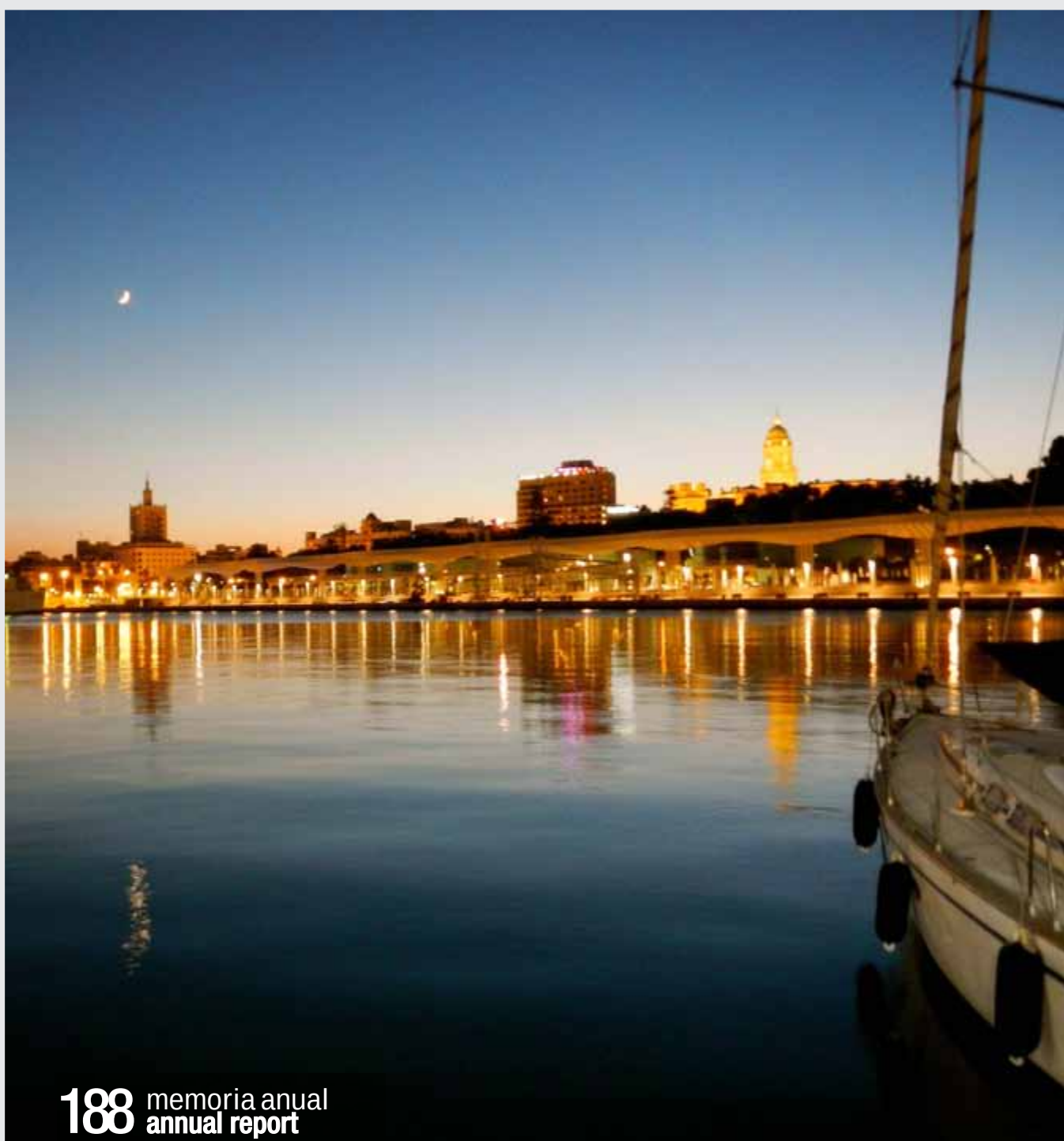
2. PUBLICACIONES

2.1 PRENSA ESPECIALIZADA (NACIONAL)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el cuarto trimestre de 2012 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. 'Diario del Puerto' es la publicación que más número de menciones ha realizado. Sin embargo, cabe destacar la diversidad de publicaciones que han hecho referencia a la instalación portuaria, procedentes de distintos sectores como los que se detallan a continuación:

Económicos	Generales	Logística	Cruceros
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Puertos y Navieras (M)	Welcome to Málaga (M)
El Economista (D)	Veintepies (D)	Transporte XXI (Q)	
	El Vigía (S)	Operadores Logísticos(M)	

* Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Mensual (M); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)



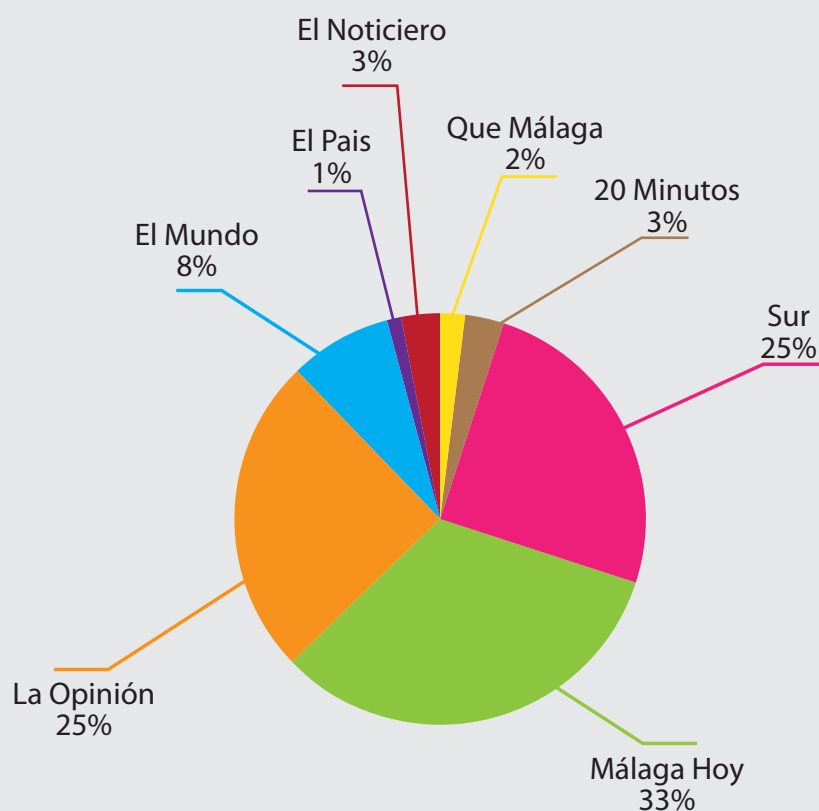
ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA GENERALISTA
Resultados primer trimestre 2012

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Resultado cuantitativo según los medios

Medio	Total
Sur	142
Málaga Hoy	185
La Opinión	140
El Mundo	44
El País	4
El Noticiero	16
Qué Málaga	11
20 Minutos	15
Total	557

1.2 Gráfica según los medios

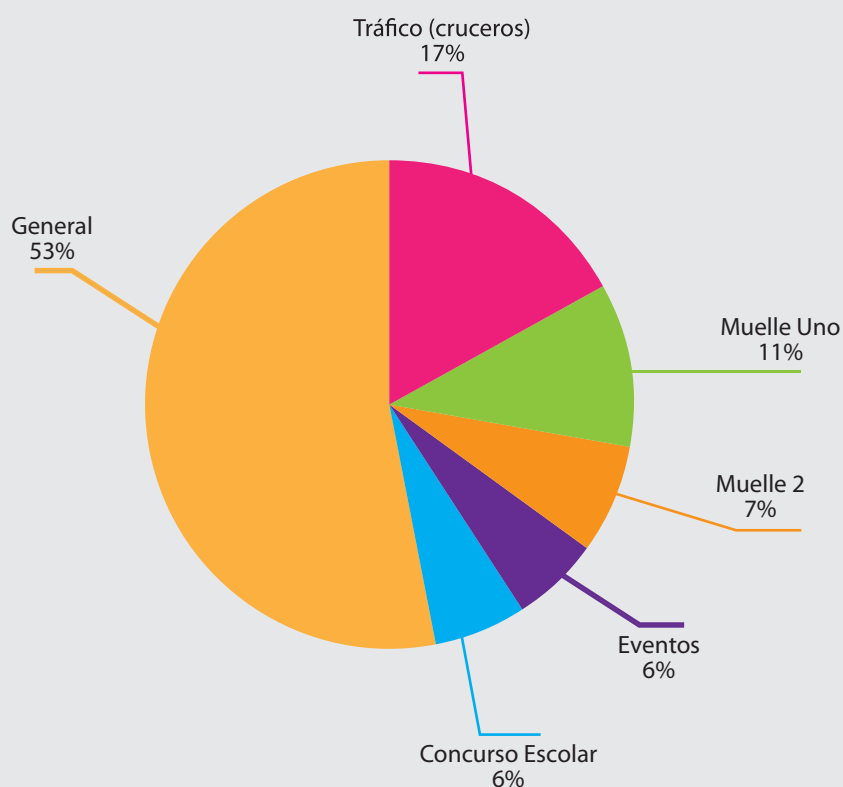


2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Resultado cuantitativo bloques temáticos

Medio	Total
Tráfico (Cruceros)	95
Muelle Uno	59
Muelle 2	37
Eventos	36
Concurso escolar	36
General	294
Total	557

2.2 Gráfica según los medios



3. OPINIÓN

3.1 Resultado cuantitativo en opinión

Medio	Total
Artículos de opinión	50
Cartas del lector	20

4. COMUNICACIÓN

4.1 Resultado cuantitativo comunicación

Medio	Total
Notas de prensa	21
Convocatorias de prensa	2

5. CONCLUSIONES

Durante el primer trimestre de 2012, la prensa escrita ha publicado un total de 557 referencias sobre el Puerto de Málaga, de las cuales 185 corresponden al periódico 'Málaga hoy'. A éste le sigue 'Diario Sur', con 142 menciones y 'La Opinión de Málaga', con 140 destacando, también, las 44 referencias efectuadas por 'El Mundo', en su edición de Málaga. Por su parte, la prensa gratuita ha realizado 42 menciones sobre la actividad en el recinto portuario.

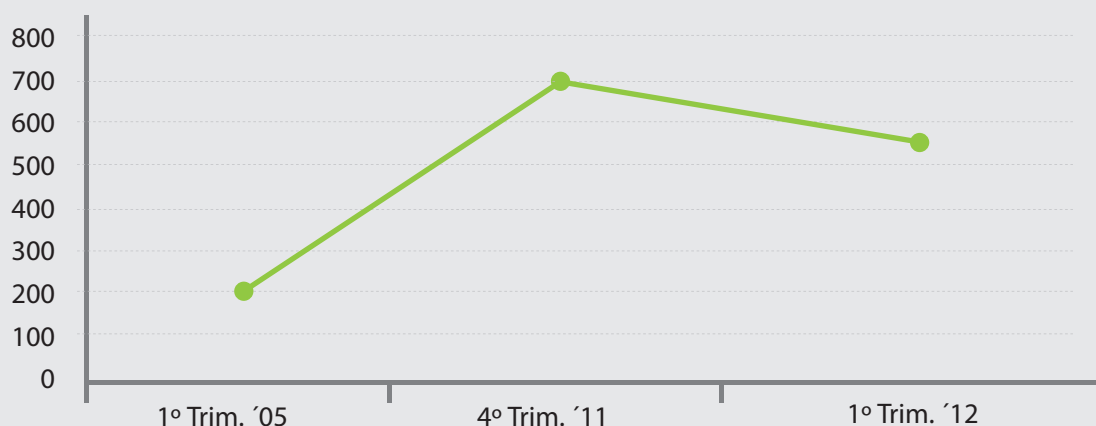
El bloque temático más destacado es el 'Tráfico de cruceros', con 95 menciones. También es importante el número de referencias efectuadas sobre la zona comercial de 'Muelle Uno' (59), debido a su reciente inauguración. Además, los medios de comunicación han mencionado las nuevas instalaciones del 'Palmeral' (IAPH y Aula de Mar), con un total de 37 referencias, así como el bloque temático de 'Eventos' (36), en el que destacan las menciones a los Premios Excellence, Seatrade Miami y la posibilidad de incluir al puerto en el circuito de la Feria. Por último, cabe mencionar las referencias realizadas al 'Concurso Escolar' (36).

En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios un total de 21 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa relacionadas, estas últimas, con la presentación de los resultados del tráfico portuario de 2011 y la celebración de los Premios Excellence.

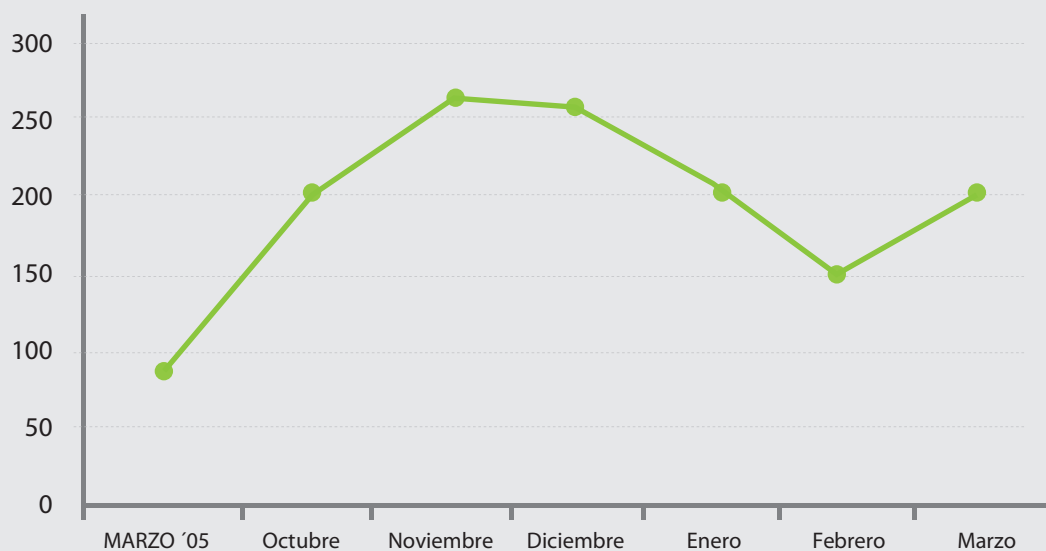
ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA GENERALISTA 4.º trimestre 2011 y 1.º trimestre 2012: comparativa

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

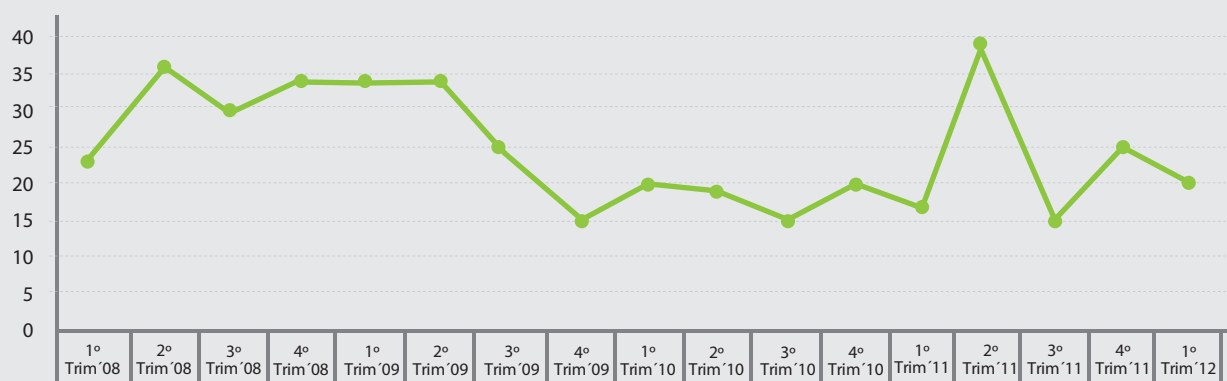
1.1 Comparativa resultados cuantitativos



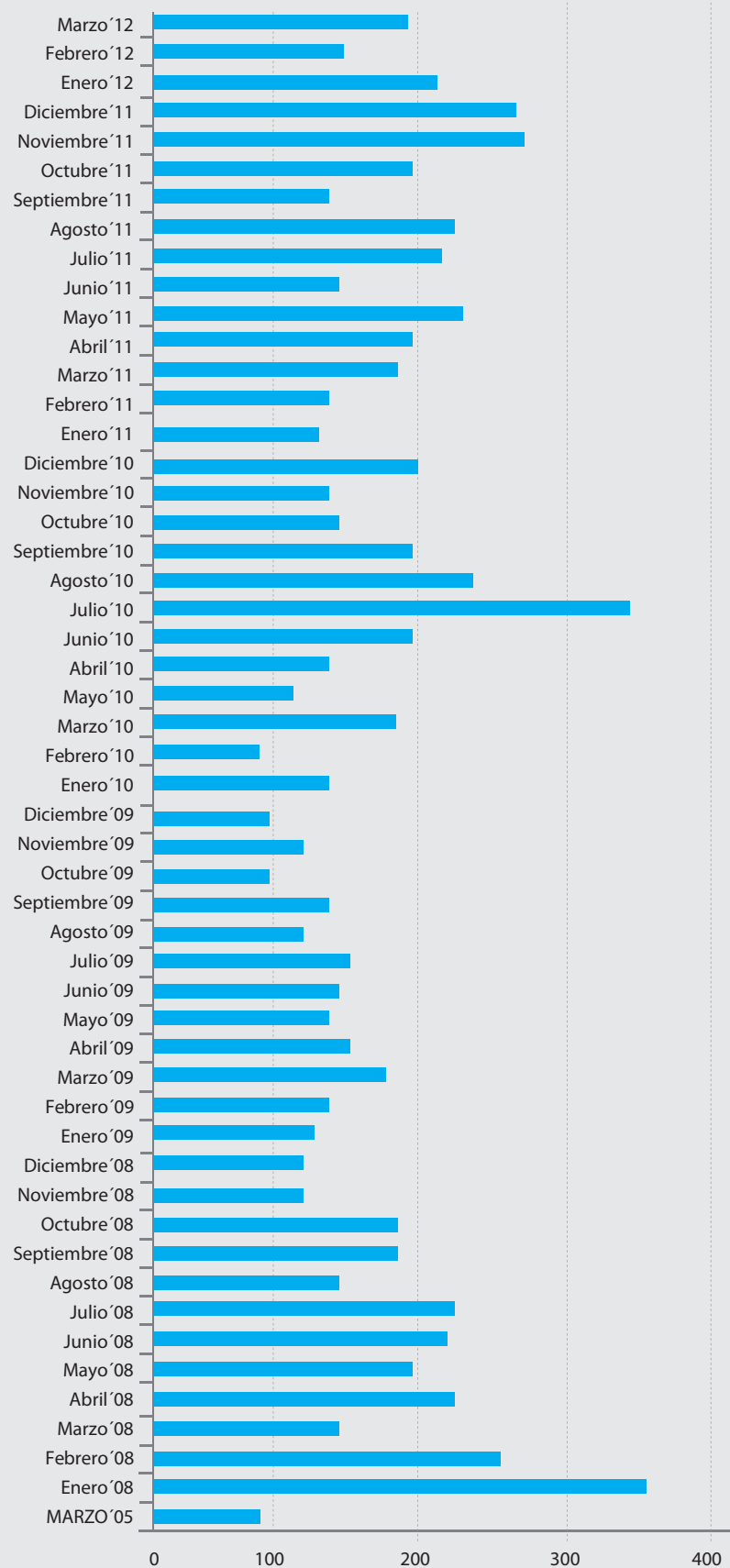
1.2 Evolución referencias en prensa



1.3 Comparativa envío notas de prensa

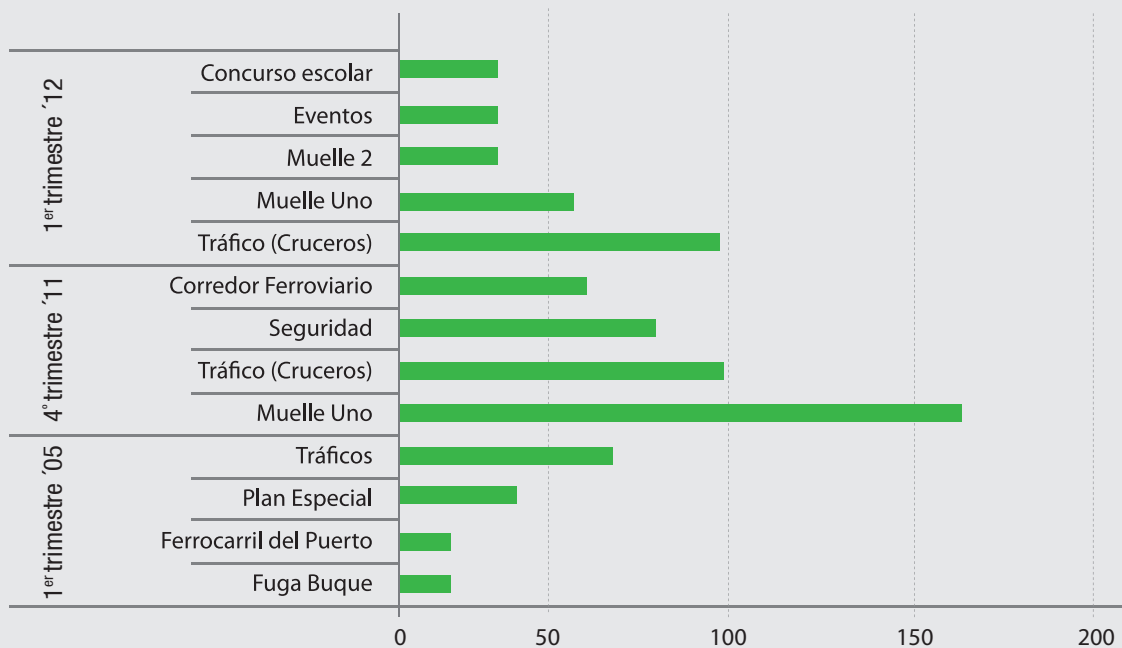


1.4 Evolución mensual referencias publicadas



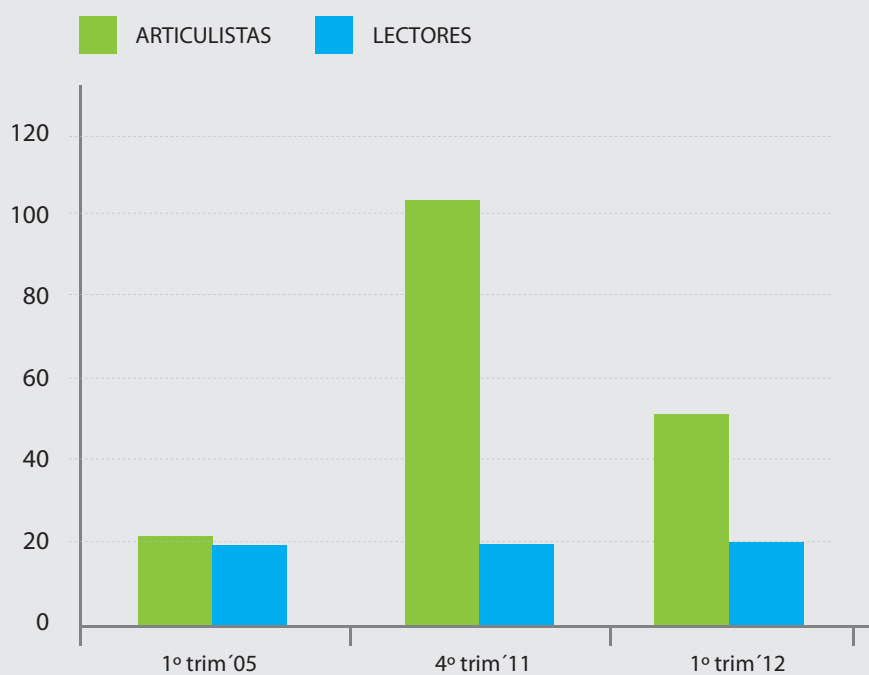
2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Clasificación temática: principales bloques temáticos



3. OPINIÓN

3.1 Comparativa número de referencias



4. CONCLUSIONES

Durante el primer trimestre de 2012 se observa un ligero descenso del número de referencias publicadas en la prensa escrita. Siendo enero el mes que mayor número de menciones ha obtenido con temas varios, tales como el proyecto del centro de recepción de cruceristas, las nuevas instalaciones de Aula del Mar, la afluencia de ciudadanos en la zona comercial de Muelle Uno o los diversos tráfico portuarios, entre otros.

El número de notas de prensa enviadas resulta similar al periodo anterior, aunque el impacto en los medios fue superior el pasado trimestre debido al interés de los temas tratados. Lo mismo ocurre con los artículos de opinión, que han experimentado un importante descenso, puesto que el trimestre pasado se trató de forma importante la apertura de Muelle Uno.

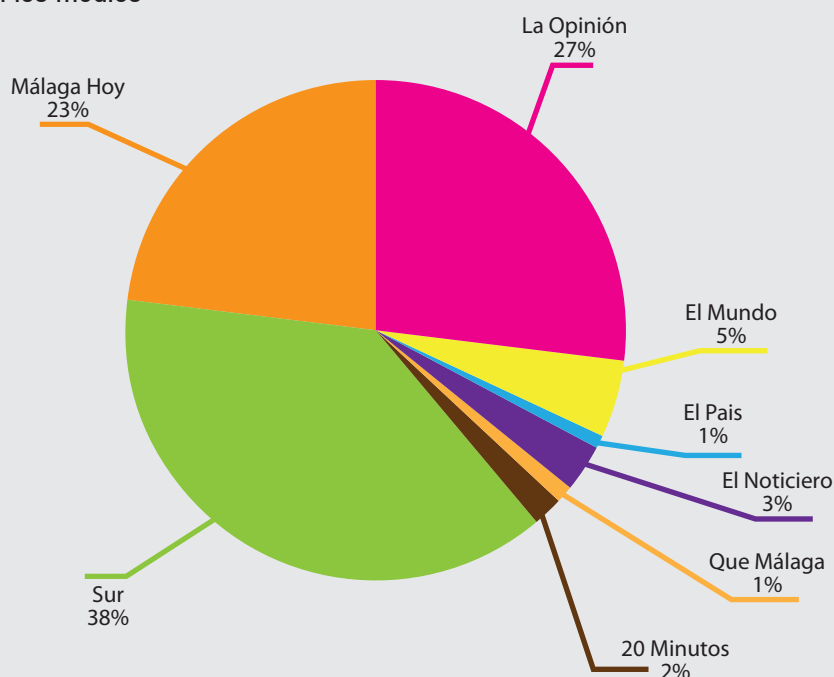
ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA GENERALISTA Resultados segundo trimestre 2012

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Resultado cuantitativo según los medios

Medio	Total
Sur	203
Málaga Hoy	123
La Opinión	146
El Mundo	25
El País	4
El Noticiero	16
Qué Málaga	7
20 Minutos	10
Total	534

1.2 Gráfica según los medios

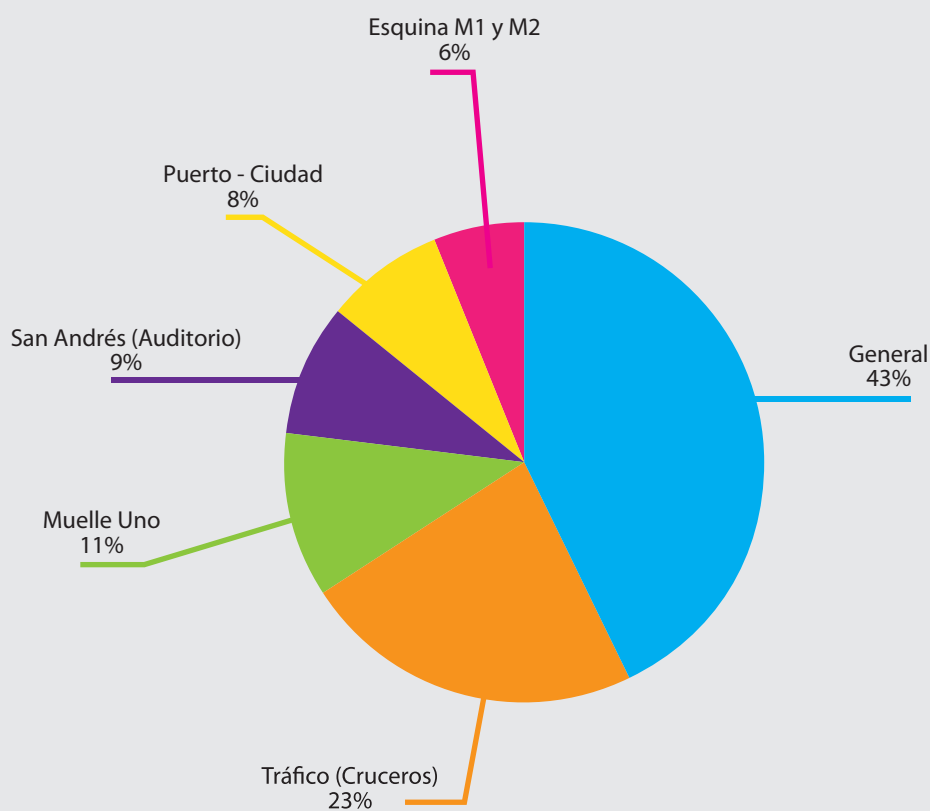


2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Resultado cuantitativo bloques temáticos

Medio	Total
Tráfico (Cruceros)	123
Muelle Uno	62
San Andrés (Auditorio)	46
Puerto-ciudad	41
Esquina M1 y M2	31
General	231
Total	534

2.2 Gráfica según los medios



3. OPINIÓN

3.1 Resultado cuantitativo en opinión

Medio	Total
Artículos de opinión	69
Cartas del lector	16

4. COMUNICACIÓN

4.1 Resultado cuantitativo comunicación

Medio	Total
Notas de prensa	36
Convocatorias de prensa	2



5. CONCLUSIONES

Durante el segundo trimestre de 2012, la prensa escrita ha publicado un total de 534 referencias sobre el Puerto de Málaga, de las cuales 203 corresponden al periódico 'Diario Sur'. A éste le sigue 'La Opinión de Málaga', con 146 menciones y 'Málaga hoy', con 123. Por su parte, 'El Mundo', en su edición de Málaga ha efectuado 25 referencias y 'El País' un total de 4. En cuanto a la prensa gratuita, ésta ha realizado 33 menciones sobre la actividad en el recinto portuario.

Debido a la coincidencia con la temporada alta de cruceros, éste ha sido el bloque temático más destacado, con 123 menciones. También es importante el número de referencias efectuadas sobre las actividades ciudadanas en la zona comercial de 'Muelle Uno' (62). Además, los medios de comunicación han realizado 46 menciones en relación al futuro auditorio de San Andrés, así como otras acciones que destacan las relaciones entre el puerto y la ciudad, tales como la celebración de la Semana Marítima Europea.

Por otro lado, en la sección de opinión, cabe destacar las 69 referencias al Puerto de Málaga realizadas por los articulistas, en las que predominan las menciones al auditorio y a la futura actividad del edificio cultural situado en la esquina de los muelles 1 y 2. Asimismo, las cartas enviadas por los ciudadanos a los medios de comunicación (16) también se centran en esta esquina del puerto, haciendo mención al cubo transparente y al cuadro eléctrico instalado en esta entrada a los muelles.

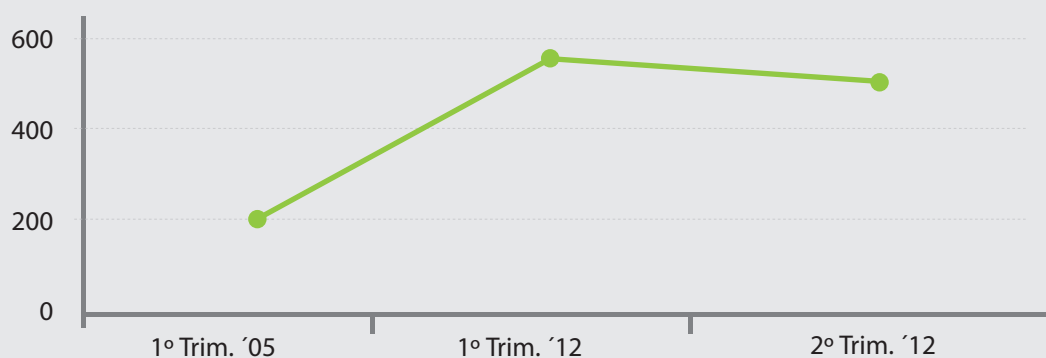
En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios un total de 36 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa de las navieras Costa Cruceros y Star Clippers para presentar sus nuevos itinerarios.

ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA GENERALISTA

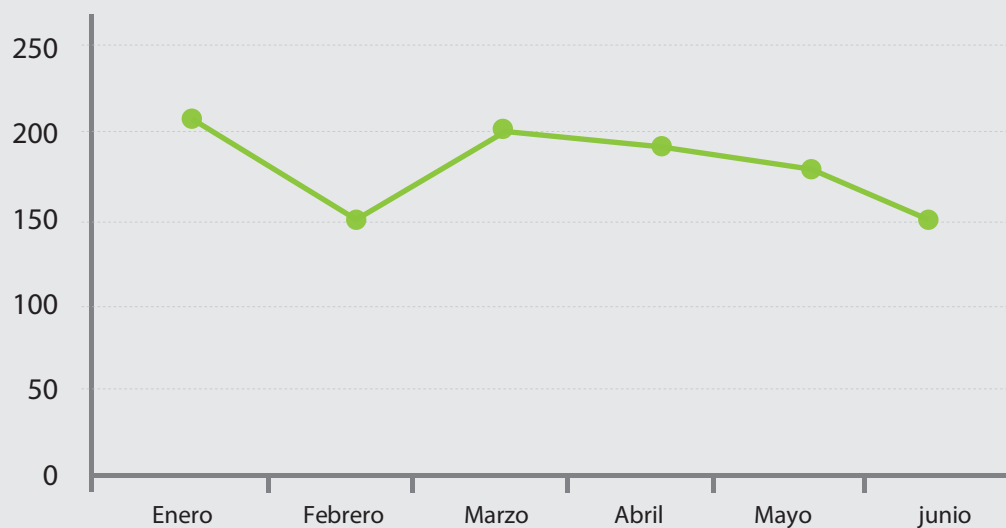
1.º y 2.º trimestre 2012: comparativa

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

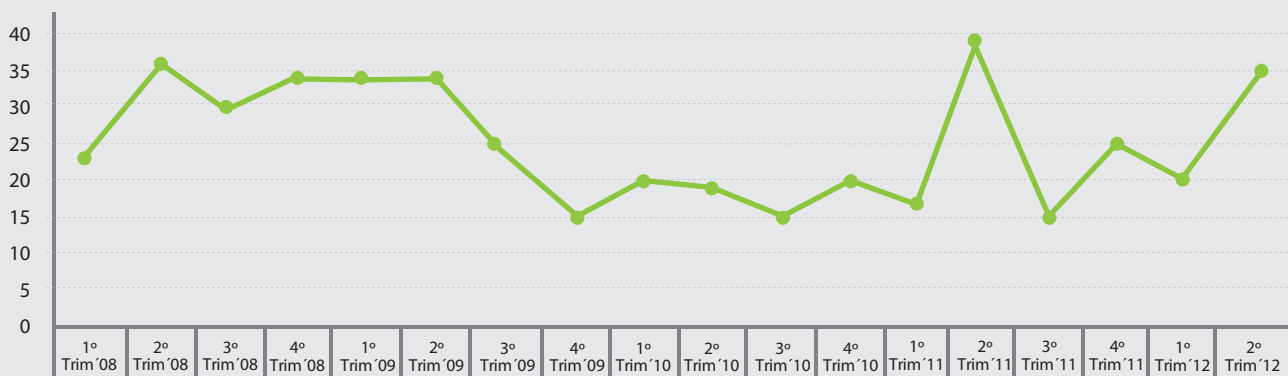
1.1 Comparativa resultados cuantitativos



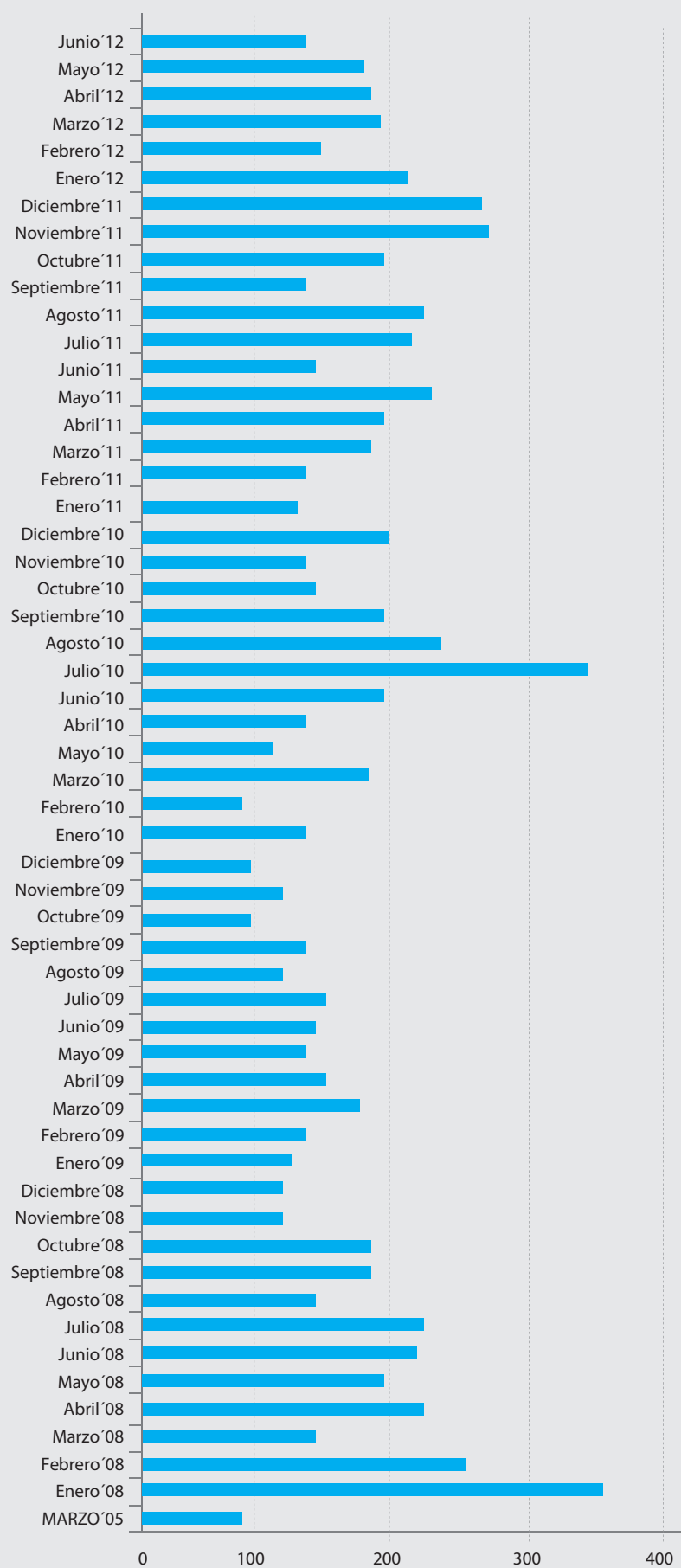
1.2 Evolución referencias en prensa



1.3 Comparativa envío notas de prensa

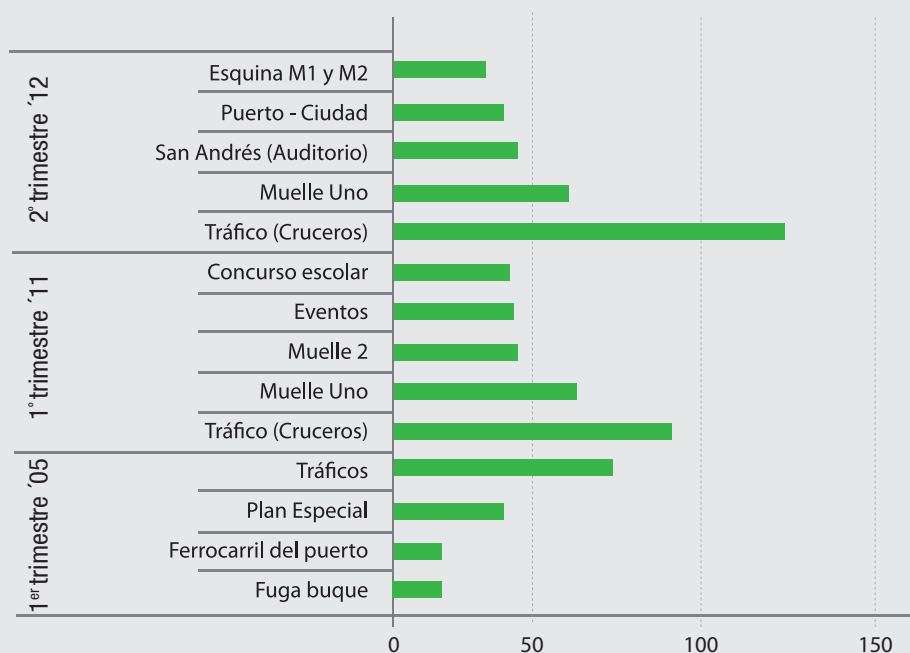


1.4 Evolución mensual referencias publicadas



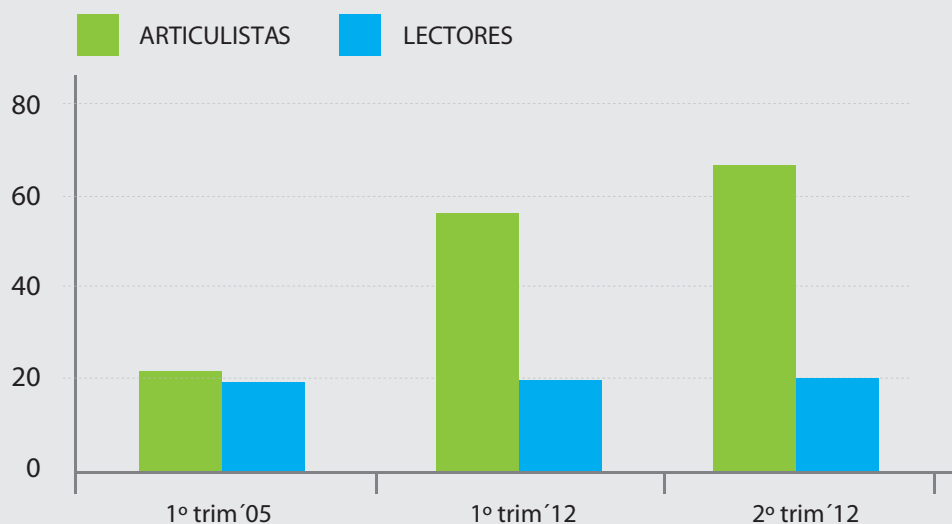
2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Clasificación temática: principales bloques temáticos



3. OPINIÓN

3.1 Comparativa número de referencias



5. CONCLUSIONES

El número de referencias al Puerto de Málaga realizadas por los medios de comunicación escritos entre los meses de abril y junio se han mantenido prácticamente en las mismas cifras del trimestre anterior.

Cabe destacar, también, que el aumento del número de notas de prensa enviadas ha aumentado considerablemente hasta los índices del 2º trimestre de 2011. En cuanto a los temas tratados, el tráfico de cruceros continúa siendo el bloque temático por excelencia, incrementándose en los últimos tres meses ya que coincide con la temporada alta. A su vez, las menciones relacionadas con Muelle Uno se mantienen durante ambos trimestres como segundo bloque temático más tratado por los medios. Por otro lado, se observa un incremento de los artículos de opinión en relación al trimestre anterior.

ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA GENERALISTA

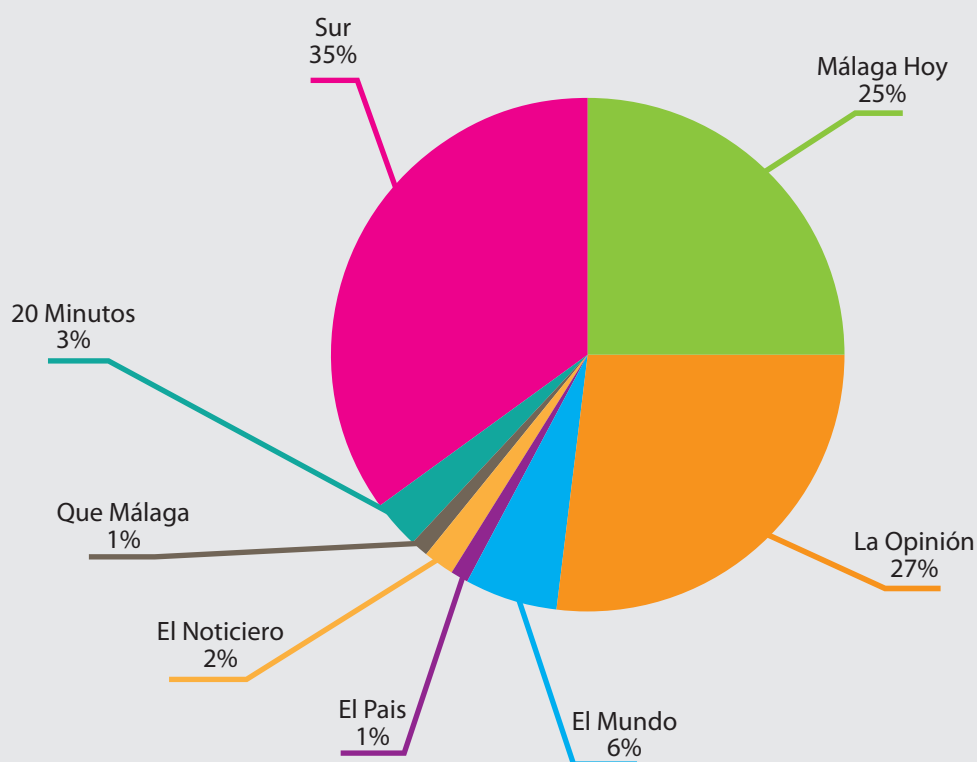
Resultados tercer trimestre 2012

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Resultado cuantitativo según los medios

Medio	Total
Sur	192
Málaga Hoy	138
La Opinión	149
El Mundo	31
El País	5
El Noticiero	11
Qué Málaga	4
20 Minutos	14
ABC	1
Total	545

1.2 Gráfica según los medios

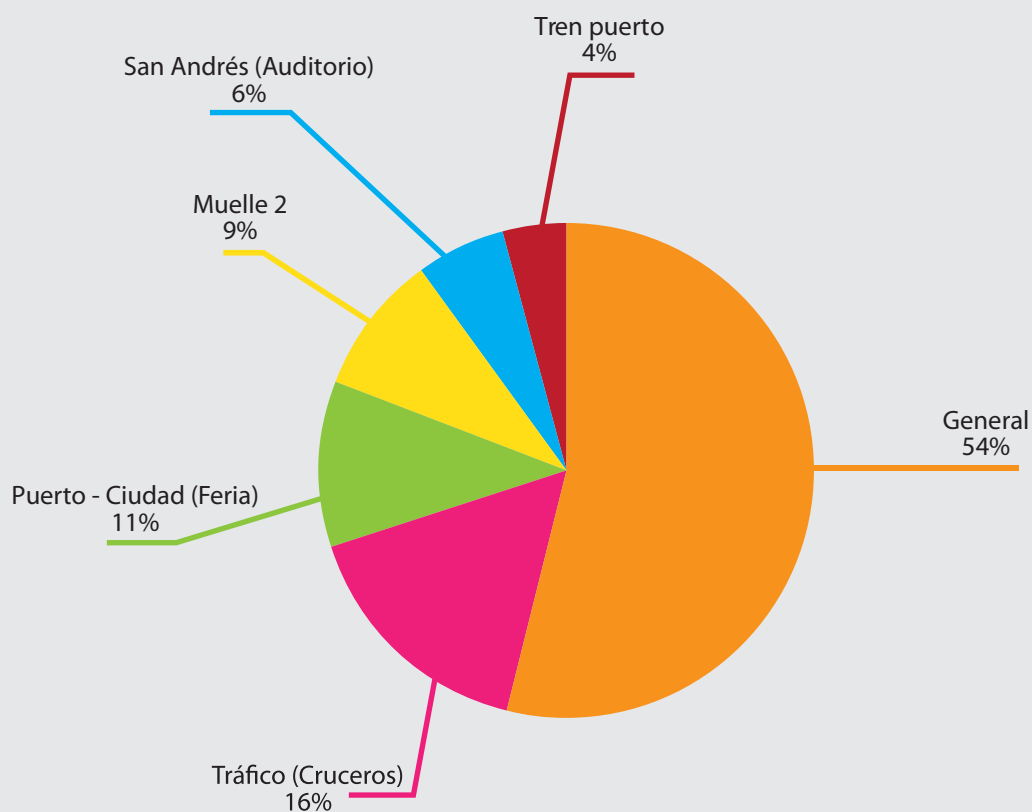


2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Resultado cuantitativo bloques temáticos

Medio	Total
Tráfico (Cruceros)	90
Puerto-ciudad (Feria)	60
Muelle 2	48
San Andrés (Auditorio)	32
Tren puerto	20
General	295
Total	545

2.2 Gráfica según los medios



3. OPINIÓN

3.1 Resultado cuantitativo en opinión

Medio	Total
Artículos de opinión	58
Cartas del lector	4

4. COMUNICACIÓN

4.1 Resultado cuantitativo comunicación

Medio	Total
Notas de prensa	8
Convocatorias de prensa	2
Notas prensa a MMCC extranjeros	1

5. CONCLUSIONES

Los medios de comunicación escritos han realizado un total de 545 referencias al Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2012, siendo el periódico 'Diario Sur' el que mayor número de menciones ha efectuado (192). Á este le siguen 'La Opinión de Málaga' (149) y 'Málaga hoy' (138). Por su parte, el diario 'El Mundo', debido a que continúa vigente su edición de Málaga, ha publicado 31 referencias al puerto, mientras que 'El País' lo ha mencionado en 5 ocasiones. Finalmente, la prensa gratuita suma 29 menciones publicadas entre los meses de julio y septiembre.

En cuanto al contenido de las referencias realizadas, cabe destacar el bloque temático 'Tráfico de cruceros', que cuenta con 90 menciones. A éste le sigue, debido al periodo estival en que se encuentra enmarcado este trimestre, el bloque temático dedicado a la Feria y las actividades en el entorno entre el puerto y la ciudad que se llevaron a cabo durante esta semana, con un total de 60 referencias. Cabe destacar, también, las menciones efectuadas al muelle 2, como escenario de la apertura del Museo Alborania, así como de la Terminal del Palmeral (48 menciones). Por su parte, también han sido publicadas 32 referencias sobre el futuro Auditorio de San Andrés y se han efectuado otras 20 menciones al posible soterramiento del tren del puerto.

Además, los artículos de opinión que se han publicado ascienden a 58, siendo destacadas las referencias al tráfico de buques, principalmente, en forma de fotonoticia (un total de 18).

En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios un total de 36 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa de las navieras Costa Cruceros y Star Clippers para presentar sus nuevos itinerarios.

En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios 8 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa en relación a la presentación de la nueva terminal del Palmeral (cuya información también fue enviada a la prensa especializada extranjera) y la primera escala del buque MSC Magnifica, remitida por la propia compañía MSC Cruceros.

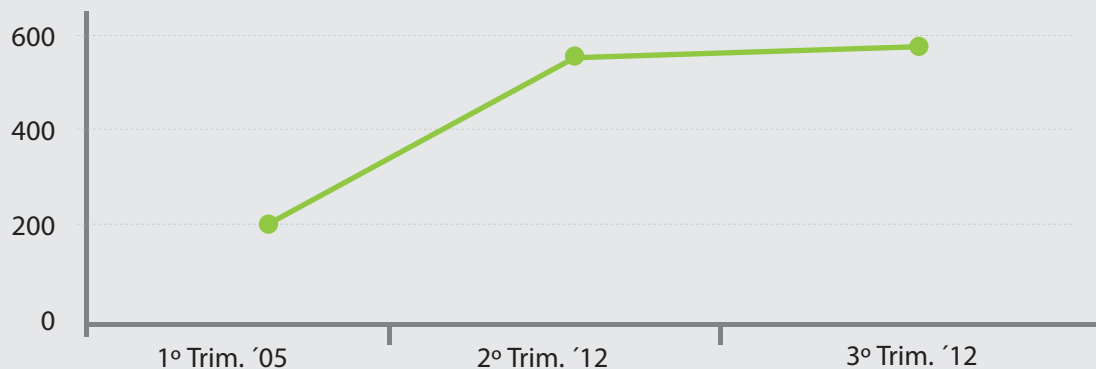


ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA

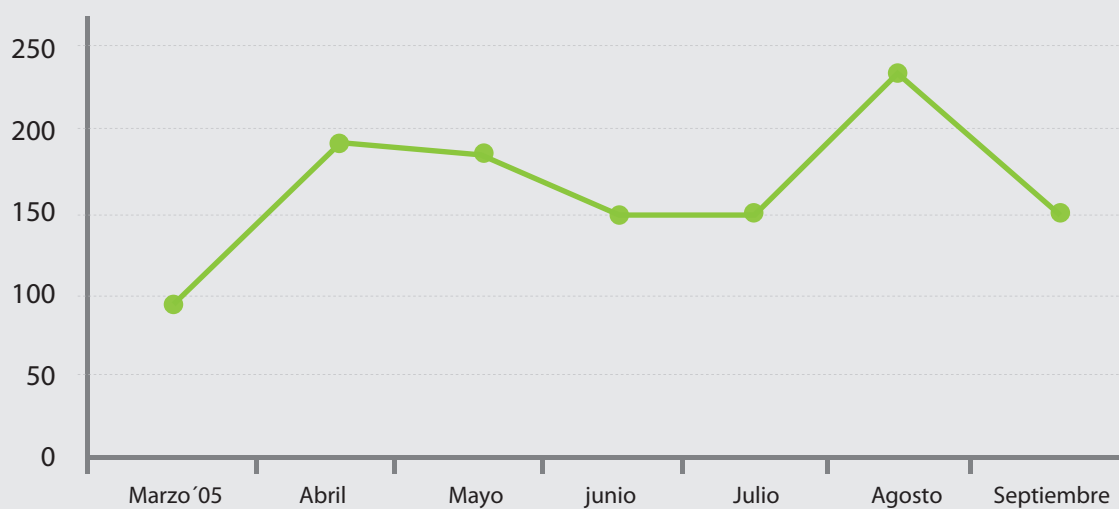
2.º y 3.º trimestre 2012: comparativa

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

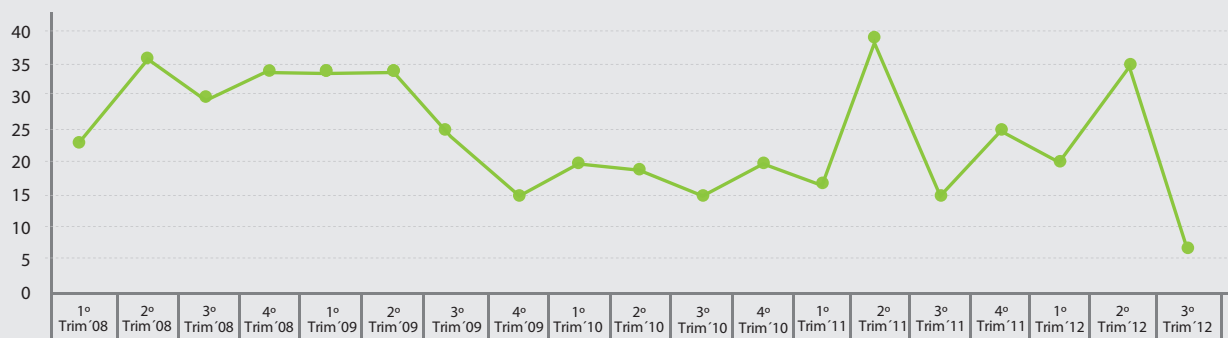
1.1 Comparativa resultados cuantitativos



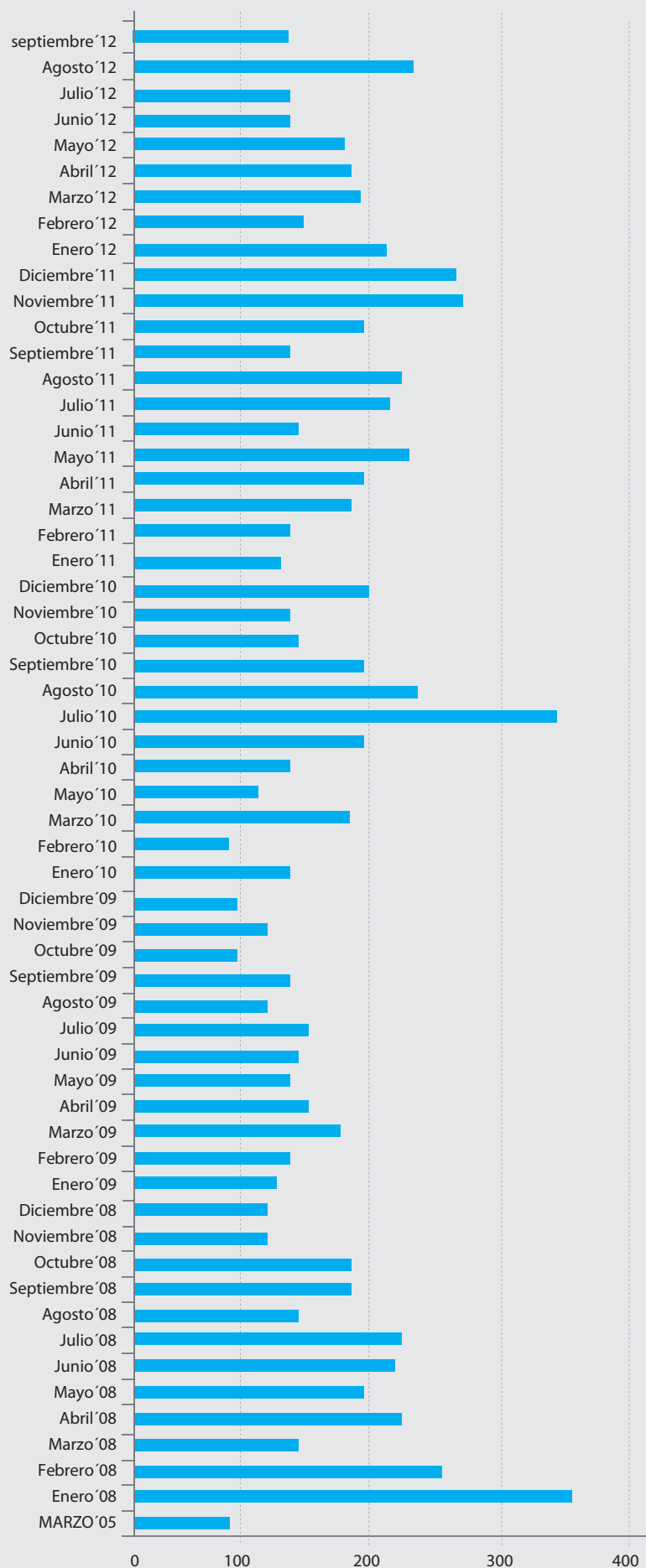
1.2 Evolución referencias en prensa



1.3 Comparativa envío notas de prensa

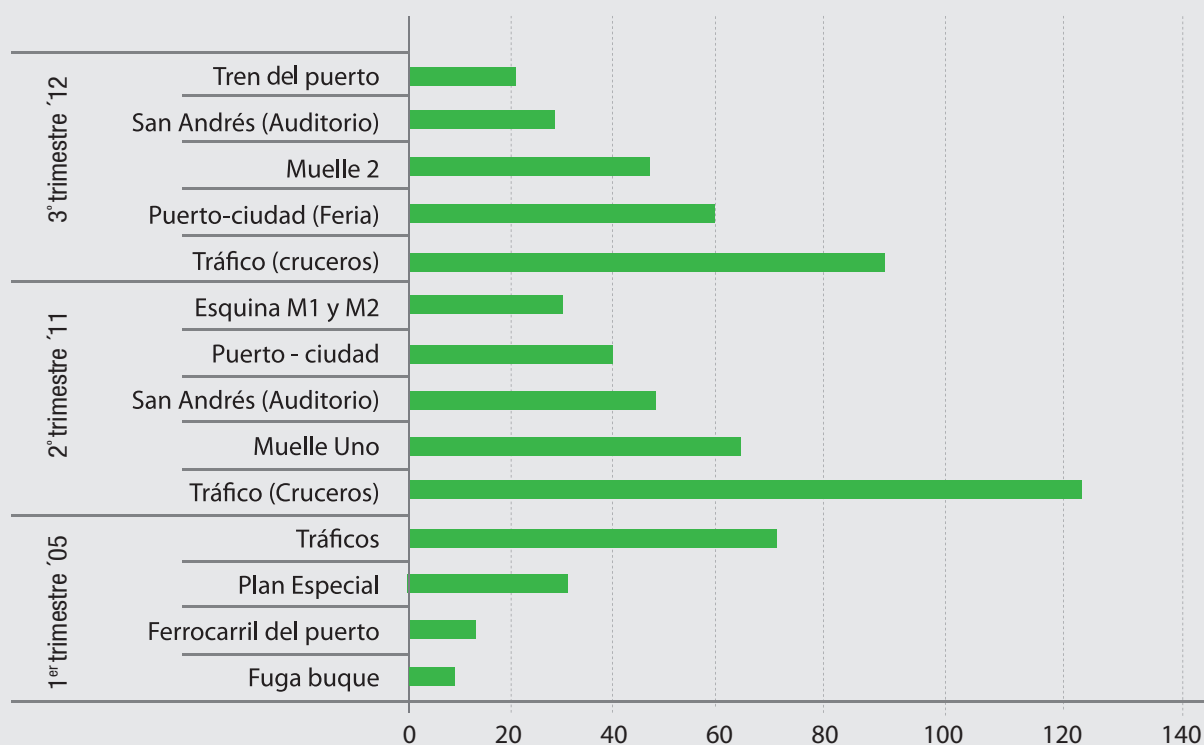


1.4 Evolución mensual referencias publicadas



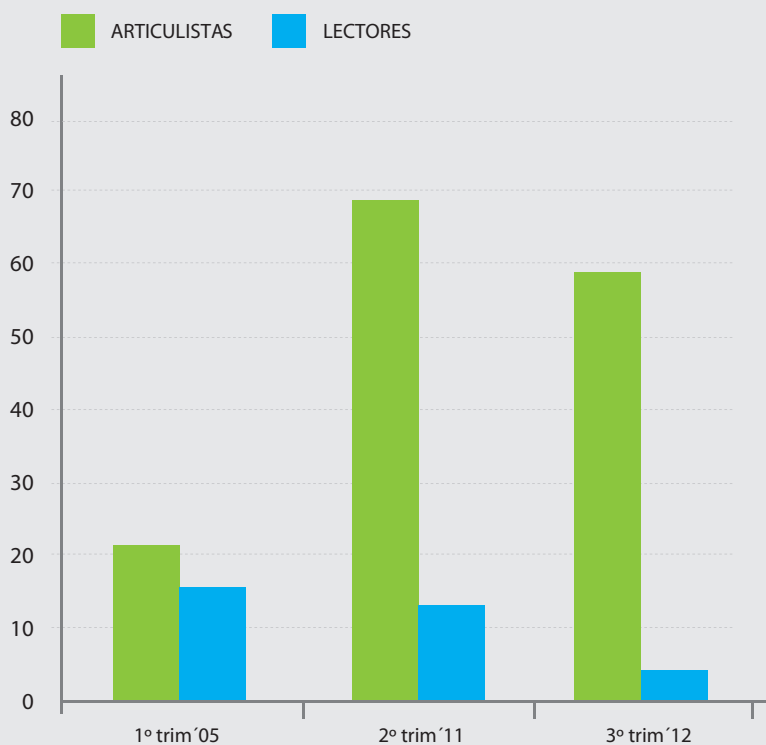
2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Clasificación temática: principales bloques temáticos



3. OPINIÓN

3.1 Comparativa número de referencias



5. CONCLUSIONES

Pese a coincidir con el periodo vacacional, durante el tercer trimestre de 2012 se ha publicado un mayor número de referencias en relación al periodo anterior (545 frente a 534 del segundo trimestre), siendo Agosto el mes de mayor volumen de menciones.

En cuanto a los contenidos, el 'Tráfico de cruceros' es el bloque temático por excelencia, al igual que en el trimestre anterior. Otras cuestiones, tales como la actividad cultural y de ocio en Muelle Uno o el futuro Auditorio en San Andrés, se repiten en ambos periodos. Sin embargo, la actualidad se impone y durante el tercer trimestre de 2012, también se hace mención al Muelle 2 como escenario de la inauguración de la Terminal del Palmeral y la puesta en marcha del Museo Alborania, así como las últimas informaciones sobre el posible soterramiento del tren del puerto.



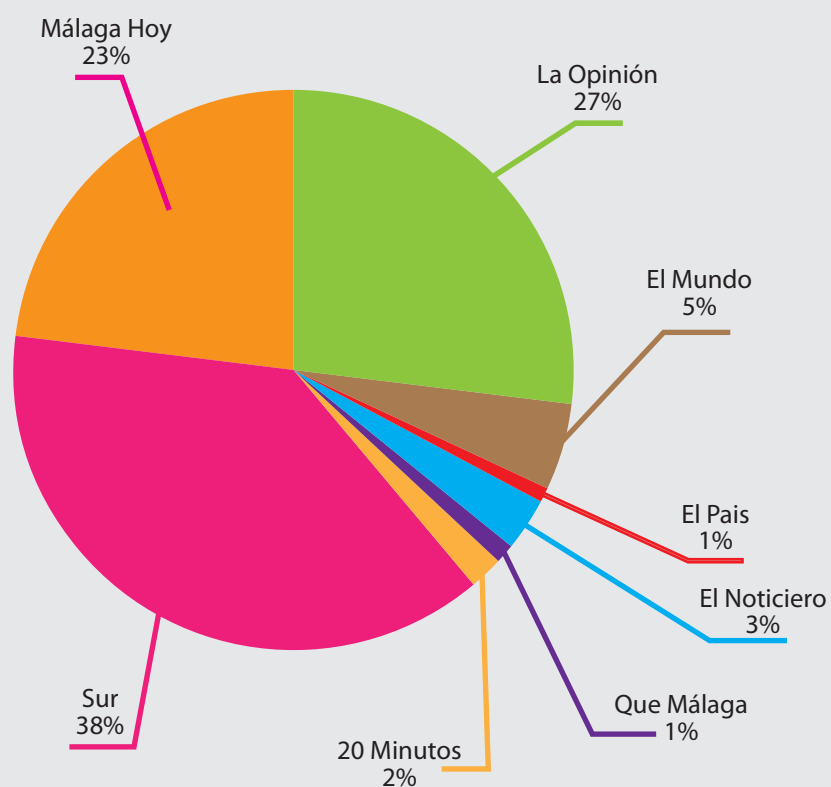
ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA Resultados cuarto trimestre 2012

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

1.1 Resultado cuantitativo según los medios

Medio	Total
Sur	239
Málaga Hoy	172
La Opinión	174
El Mundo	30
El País	3
El Noticiero	27
Qué Málaga	46
20 Minutos	15
Total	706

1.2 Gráfica según los medios

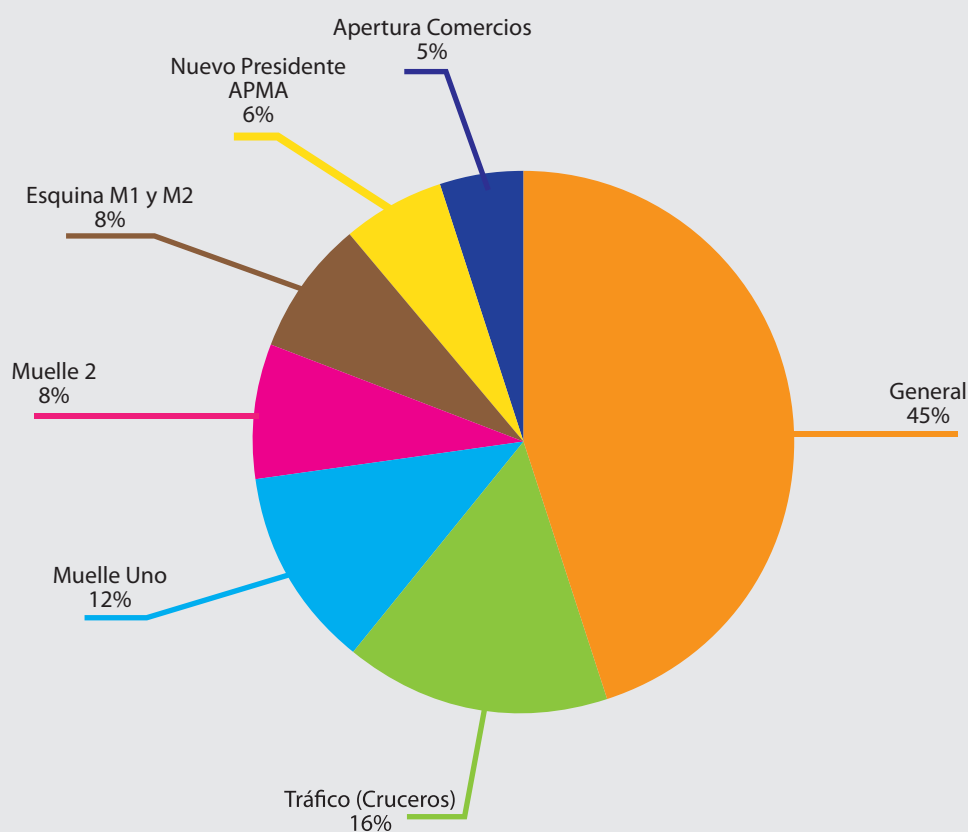


2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Resultado cuantitativo bloques temáticos

Medio	Total
Tráfico (Cruceros)	110
Muelle Uno	87
Muelle 2	60
Esquina M1 y M2	57
Nuevo presidente APMA	39
Apertura comercios	36
General	317
Total	706

2.2 Resultados cuarto trimestre de 2012



3. OPINIÓN

3.1 Resultado cuantitativo en opinión

Medio	Total
Artículos de opinión	92
Cartas del lector	26

4. COMUNICACIÓN

4.1 Resultado cuantitativo en opinión

Medio	Total
Notas de prensa	15
Convocatorias de prensa	2



5. CONCLUSIONES

El número de referencias al Puerto de Málaga realizadas por los medios de comunicación escritos durante el cuarto trimestre de 2012 es de 706, siendo 'Diario Sur' el periódico que más menciones ha efectuado en los últimos tres meses del pasado ejercicio, con un total de 239. A éste le siguen 'La Opinión de Málaga' y 'Málaga hoy', que cuentan con un volumen muy parecido de artículos publicados (174 y 172, respectivamente). Por su parte, 'El Mundo', en su edición de Málaga, ha hecho referencia a la instalación portuaria en 30 ocasiones. En cuanto a la prensa gratuita, cabe destacar el número de menciones efectuadas por el diario Qué en su versión digital (46).

Durante el cuarto trimestre de 2012, el bloque temático más importante ha sido el tráfico de cruceros aunque, en esta ocasión, muy seguido de los artículos referentes a Muelle Uno, principalmente los relacionados con las actividades lúdico-culturales que se llevan a cabo en este espacio ciudadano. Por su parte, la actividad cultural de Muelle 2 también ha sido destacada por los medios de comunicación este último trimestre, debido a la apertura del Museo Alborania y otras exposiciones llevadas a cabo en el Palmeral. Las cuestiones correspondientes a la esquina de los muelles 1 y 2, tales como el cuadro eléctrico, el posible supermercado y el futuro uso del edificio cultural también han sido publicadas, así como el nombramiento del nuevo presidente de la Autoridad Portuaria, José Sánchez Maldonado. Finalmente, el debate sobre la apertura de comercios y su relación con la zona comercial de Muelle Uno ha sido otro de los temas importantes durante los tres últimos meses del año.

Por su parte, un total de 92 artículos de opinión y 26 cartas del lector han sido publicados entre octubre y diciembre de 2012, sobre todo, en cuestiones relacionadas con el uso de la esquina de los muelles 1 y 2, San Andrés y la liberalización de horarios comerciales.

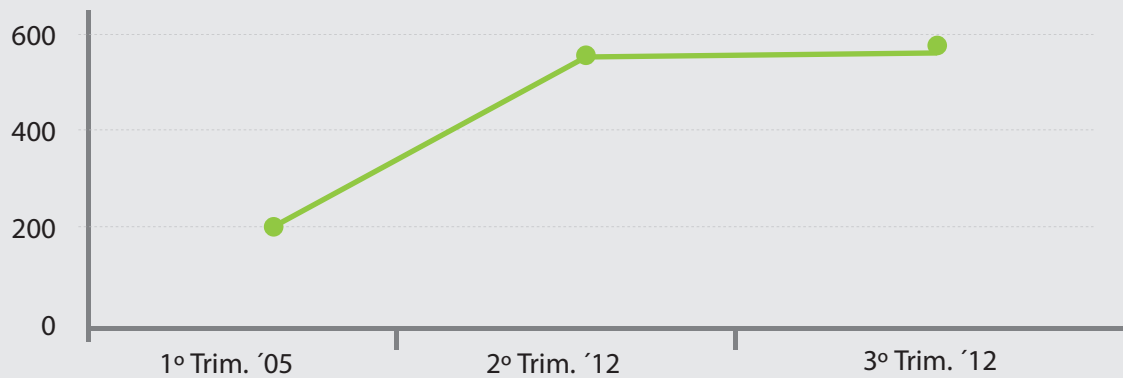
En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios 15 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa correspondientes al posicionamiento de MSC Cruceros en el Puerto de Málaga y al comienzo de las visitas escolares en el inicio del curso escolar.

ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA

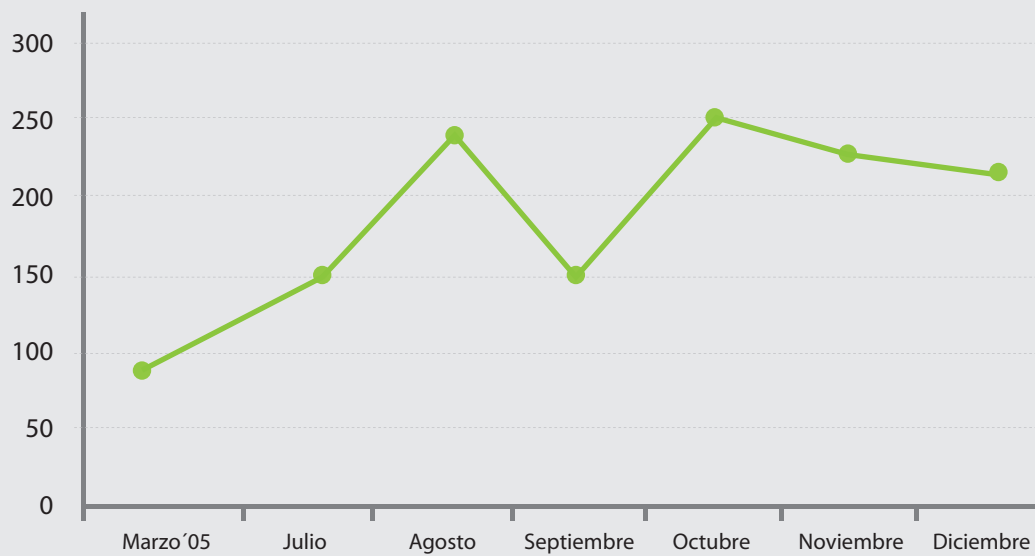
3.º y 4.º trimestre 2012: comparativa

1. ANÁLISIS CUANTITATIVO

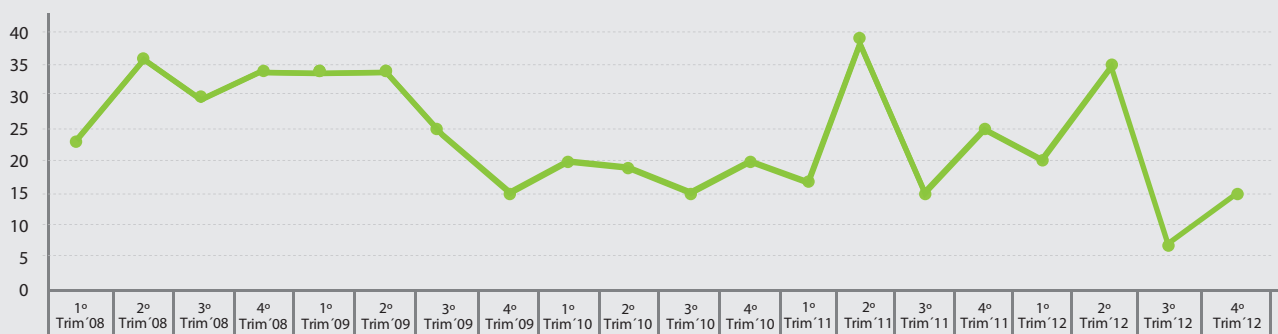
1.1 Comparativa resultados cuantitativos



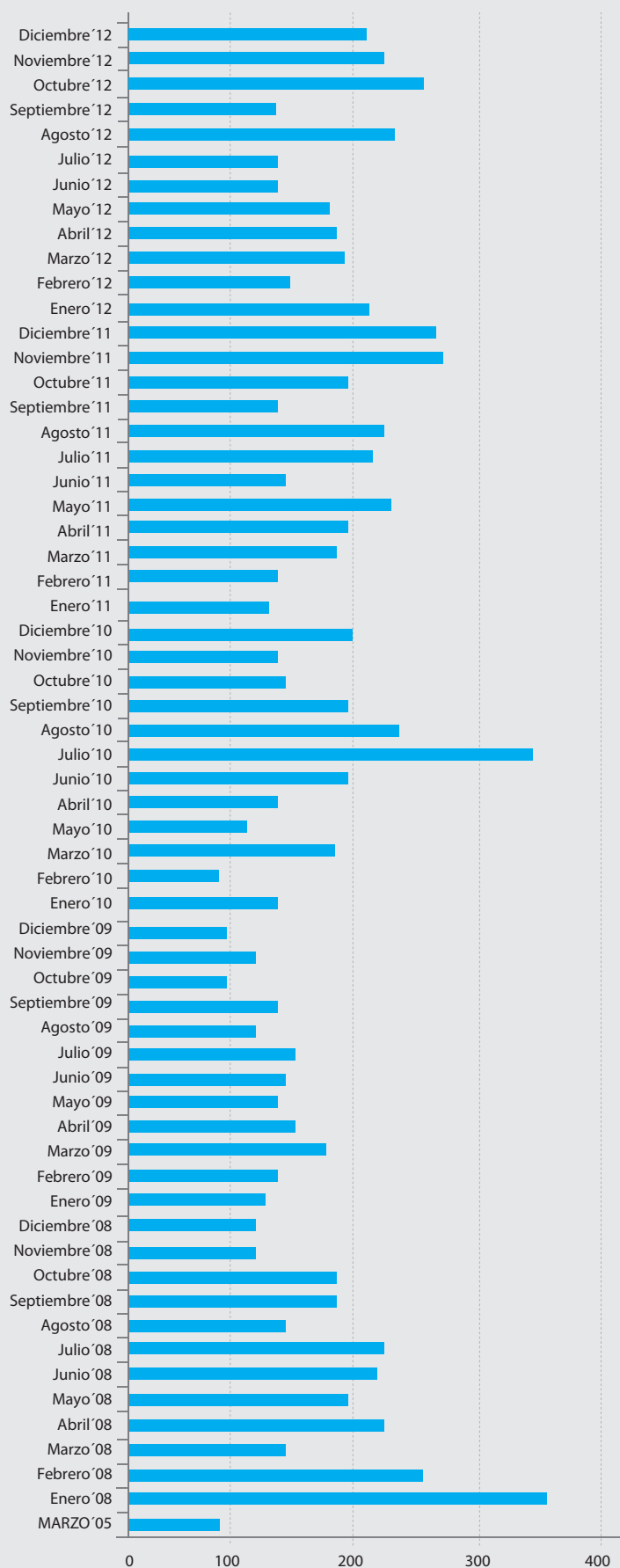
1.2 Evolución referencias en prensa



1.3 Comparativa envío notas de prensa

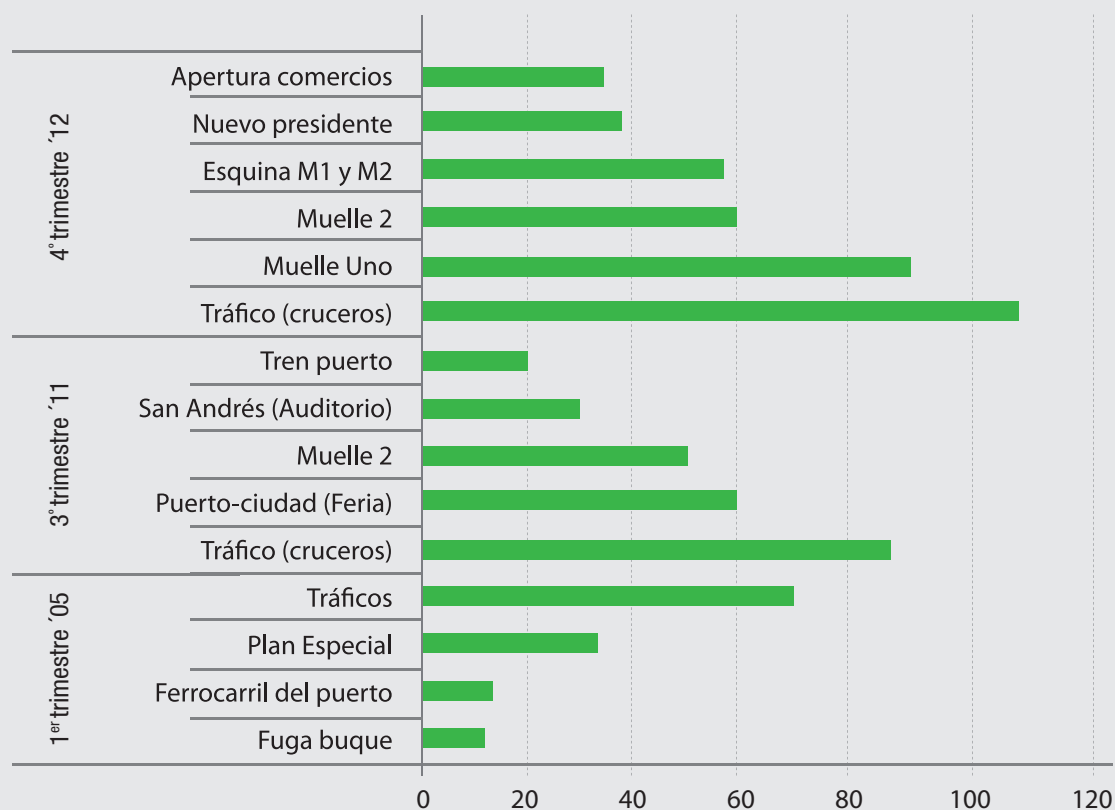


1.4 Evolución mensual referencias publicadas



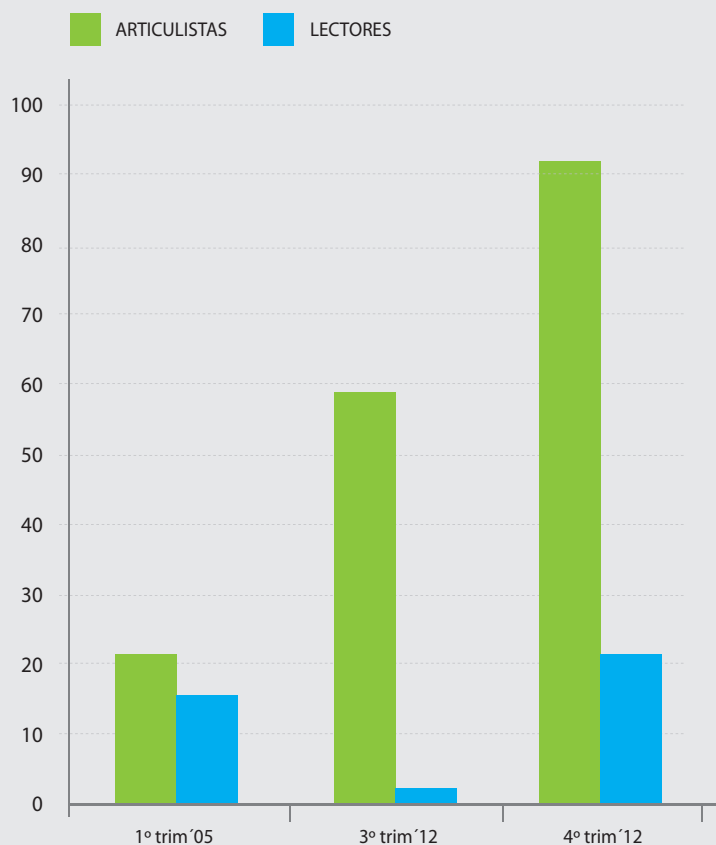
2. ANÁLISIS TEMÁTICO

2.1 Clasificación temática: principales bloques temáticos



3. OPINIÓN

3.1 Comparativa número de referencias



5. CONCLUSIONES

Durante el cuarto trimestre de 2012, el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas por la prensa escrita ha aumentado considerablemente (706 menciones frente a las 545 del trimestre anterior), siendo el mes de octubre el que mayor número de referencias ha publicado.

En cuanto a los bloques temáticos, el tráfico de cruceros es el más destacado, al igual que en el periodo anterior, muy seguido de otras cuestiones que también continúan siendo de interés en este trimestre, tales como la relación puerto ciudad. Estos y otros temas propios de estos últimos meses como el nombramiento del nuevo presidente de la Autoridad Portuaria y la liberalización de los horarios comerciales han aumentado el número de artículos de opinión y cartas del lector publicados en los tres últimos meses de 2012, en relación con el trimestre anterior.

2. PÁGINA WEB

La página web www.malagaport.net es la herramienta que permite a la agrupación estar en contacto directo y en tiempo real con todos sus socios y demás interesados en el puerto de Málaga.

La página, que consta de un formato muy visual, dispone de una amplia galería de recursos fotográficos que los usuarios pueden descargar fácilmente (dedicado especialmente a los medios de comunicación), así como información sobre las últimas noticias, citas del sector y publicaciones realizadas. Contiene, además, enlaces directos al directorio del puerto, los servicios y tráficos y las obras e inversiones realizadas. Conscientes de la importancia internacional de este entorno, la página está disponible en los idiomas español e inglés.

La web ha contado en 2012 con 31.886 visitas procedentes, mayoritariamente, del territorio español, pero cabe destacar también las correspondientes a Latinoamérica, Estados Unidos, Alemania y Francia.

The screenshot displays the homepage of the Málaga Port website. At the top, there is a navigation bar with links for 'Meteo', 'RSS', 'Teléfono 952 125 013', and 'Contacto', along with social media icons for YouTube, Twitter, and Facebook. The main header features the 'malagaport' logo and a large banner image of a port at night with the text 'Tráfico de contenedores: enclave estratégico'. Below the banner, a 'Navegación' menu lists 'Home' and 'English'. The left sidebar contains a 'La Empresa' menu with links to 'Presentación', 'Organigrama', 'Qué hacemos', 'Socios', and 'Cómo asociarse'. Below this is a 'Citas y Actividades' menu with 'Listado de actividades', a 'Documentación' menu with 'Estudios e Informes', 'Publicaciones', 'Boletín malagaport', and 'Multimedia', a 'Sala de Prensa' menu with 'La Prensa Hoy', 'Notas de Prensa', and 'Recursos', and an 'El Puerto' menu with 'Puerto-Ciudad', 'Servicios y Tráficos', 'Obras e Inversiones', and 'Galería de fotos'. The main content area is divided into three columns. The first column has a 'BIENVENIDOS' section with a welcome message and an 'ACTUALIDAD' section with a news item about the creation of an internal control and transparency committee. The second column has a 'DESTACAMOS' section featuring the 'Memoria Anual Autoridad Portuaria 2011' and the 'Memoria de Actividades de Málagaport 2011'. The third column has an 'AGENDA' section. A large watermark '214 memoria anual annual report' is overlaid on the bottom left of the screenshot.

3. REDES SOCIALES

A través de Málagaport, en diciembre de 2010 comenzó la andadura del Puerto de Málaga en las redes sociales más importantes, tales como Facebook, Twitter, Youtube y Flickr, con el objetivo de llegar a un público más diverso y acercarlo al ámbito portuario, ya que éste forma parte de la ciudad. Por otro lado, estas herramientas también han sido determinantes para posicionarnos en el ámbito profesional, ya que sigue muy de cerca estas redes.

Os invitamos a seguirnos y participar en:



4. COMUNICACIÓN INTERNA

Durante el ejercicio 2012, Málagaport ha enviado un total de 60 comunicados internos a las empresas y entidades de la agrupación, entre las que se encuentra la Autoridad Portuaria, informando de forma personalizada sobre las acciones, citas del sector recomendadas, informes técnicos y datos estadísticos de tráfico.





Málagaport A.I.E.
Muelle Cánovas, s/n
29001 Málaga
Teléfono 952 125 013
Fax 952 125 014
www.malagaport.net

Comunicado 56/2012

Estimados señores:

Les informamos de las citas del sector más importantes que tendrán lugar en el primer trimestre de 2013, aprovechando la ocasión para recordarles así mismo las que tienen la

Encontrarán más información sobre los eventos en la sección "Citas y actividades" de nuestra página web www.malagaport.net

Marítima 2012, 12-15 diciembre, París

Fitur, 30 enero- 3 febrero, Madrid

Fruit Logística, 6-8 febrero, Berlín

Premios Excellence, 21 febrero, Málaga

ITB, 6-10 marzo, Berlín

Seatrade Miami, 11-14 marzo, Miami

IMHX, 19-22 marzo, Birmingham

SITL, 26-28 marzo, París

Por otro lado, también ha remitido de forma periódica (cada dos semanas) un informe técnico del sector, con el objetivo de aportar una visión más amplia del ámbito marítimo-portuario recabando opiniones y estudios relacionados con esta actividad. De este modo se han publicado un total de 22 informes técnicos durante el último ejercicio.

5. BOLETINES INFORMATIVOS

Confección y edición de 4 boletines trimestrales informativos (enero, abril, julio y octubre) en los que se detallan las actividades desarrolladas en el Puerto de Málaga, tanto en su parte comercial, como de ocio y cultural y la evolución de las obras enmarcadas en el Plan Especial. De cada número se publican un total de 1.000 ejemplares, que se distribuyen entre los socios, medios de comunicación, líderes de opinión, asociaciones y colegios profesionales.



6. ACCIONES

Este capítulo recoge la participación –y organización, en su caso– en actos celebrados tanto en el Puerto de Málaga como en otros lugares. Estos eventos son anunciados con antelación en la web y/o a través de comunicados.

Las acciones están, por una parte y obviamente, relacionadas con el sector portuario, si bien también son importantes las actividades organizadas para la captación de los ciudadanos y ciudadanas hacia el interior del recinto portuario, y la asistencia a eventos que traten sobre la unión puerto-ciudad y el fomento del conocimiento del puerto entre los ciudadanos de Málaga. En ese contexto, destacamos las siguientes:

- **Gestión de visitas empresariales e institucionales:** Málagaport, en colaboración con las empresas e instituciones integrantes de la agrupación, atendió la visita de diversas compañías navieras (Iberocruceros, Windstar Cruises, Sea Cloud, Royal Caribbean y Norwegian Cruise Lines) que ya operan en la instalación pero tuvieron la oportunidad de conocer ‘in situ’ la operativa llevada a cabo. Por otro lado, también se atendió la visita de profesionales nacionales y extranjeros de Planificación Estratégica de la Fundación Ciedes.
- **Primeras escalas:** cuando un buque de crucero visita por primera vez el Puerto de Málaga, se celebra una recepción a bordo en la que se mantienen conversaciones con el capitán y su tripulación sobre la infraestructura portuaria y la amplia oferta del destino, haciéndoles entrega de una placa conmemorativa que recuerda la visita a la capital. Durante el ejercicio 2012 se han efectuado un total de 11 recepciones.
- **“Concurso de Expresión Plástica Puerto de Málaga”,** con la participación de estudiantes de toda la provincia entre 5º de Primaria y 2º de Bachillerato, con el objetivo de fomentar el conocimiento de la actividad portuaria entre los más jóvenes. En la edición de 2012, participaron 1.048 alumnos pertenecientes a 48 centros escolares.
- **Visitas de escolares:** durante 2012, continuaron las visitas de escolares realizadas en el marco del convenio entre Málagaport y Aula del Mar firmado para el curso escolar 2011-2012, y comenzaron las visitas de nuevo en el curso escolar 2012-2013 con la firma de un nuevo convenio. Esta experiencia viene avalada por el éxito cosechado en las anteriores ediciones, y permite a los niños y niñas de la provincia de Málaga conocer el Puerto de Málaga, su historia y su relación con la ciudad a través de los años, aportándoles las claves fundamentales para comprender el desarrollo que está experimentando el recinto portuario.
- **Asistencia a las principales ferias del sector,** tales como ‘Seatrade Miami’ y ‘Seatrade Med’, ambos eventos dedicados a la industria del crucero, así como ‘SIL Barcelona’, relacionado con el sector de la logística.
- **Ponencias:** el Puerto de Málaga asistió como ponente a la conferencia del sector del crucero celebrada en Cádiz, así como al Coloquio Rotary Club Málaga y la jornada técnica de exportación ‘Málaga Exporta’. Asimismo, participó en el evento International Cruise Summit, un encuentro anual que pretende fortalecer el potencial de España en este tipo de mercado.
- **Las navieras Costa Cruceros, Star Clippers y MSC Cruceros** utilizaron Málaga como escenario para presentar sus nuevos itinerarios, organizando las correspondientes ruedas de prensa en las instalaciones portuarias, en colaboración con representantes del puerto.

- Apoyo Club Náutico El Candado: Málagaport apoyó un año más al Club Náutico El Candado en la organización de la XXXV Regata Mar de Alborán, encuadrada en la Semana Náutica del Club.
- Información facilitada: además de mantener informados a los medios de comunicación, se realiza también una importante difusión de información a particulares, empresas y entidades que se dirigen a nosotros: en 2012, desde estudiantes universitarios a instituciones extranjeras, pasando por el Ayuntamiento de Málaga, el Patronato de Turismo de la Costa del Sol, empresas portuarias, o incluso bloggers.
- Premios Excellence: Málaga acogió la quinta edición de los Premios Excellence de cruceros, en los que recibió el galardón al mejor puerto español del Mediterráneo, siendo estos premios resultado de una macro encuesta realizada a los usuarios de cruceros.
- Premio Dream World Cruise Destinations: la prestigiosa revista internacional del mismo nombre, dedicada al sector del crucero, hizo entrega al puerto de Málaga de un premio en la categoría “mejor experiencia en destino, 2011”. El galardón tiene una gran importancia en el sector, ya que son los representantes de las propias navieras los que votan estos premios.
- Premios Málagaport 2011: entregados durante la celebración del 7.º aniversario de la agrupación. Los premios fueron otorgados de la siguiente manera: Buque más significativo, ‘Norwegian Jade’ de Norwegian Cruise Line; Tráfico más significativo, Noatum; Colaboración más significativa, Ignacio Caffarena, Jefe de Infraestructuras de la Autoridad Portuaria de Málaga; Cobertura informativa más significativa, Eva Encina, periodista de Onda Azul TV.
- Semana Marítima Europea: La ciudad de Málaga acogió en mayo de 2012 la celebración del Día Marítimo Europeo, en torno al cual se organizaron múltiples eventos durante toda la semana, co-organizados por el Puerto de Málaga. Se desarrollaron, entre otras actividades, las siguientes: Exposición de fotografías históricas del puerto y la ciudad (Rectorado); Exposición “Cómics a puerto” (S Económica Amigos del País; “Atrake” de embarcaciones tradicionales (Plaza de la Constitución); Regatas y bautismo de navegación a remo y vela (Puerto); Presentaciones de libros (OMAU e Instituto de Estudios Portuarios); Maratón fotográfico puerto-ciudad; Encuentro Internacional de Urban Sketchers (Muelles 1 y 2); Certamen de pintura al aire libre (Muelles 1 y 2).



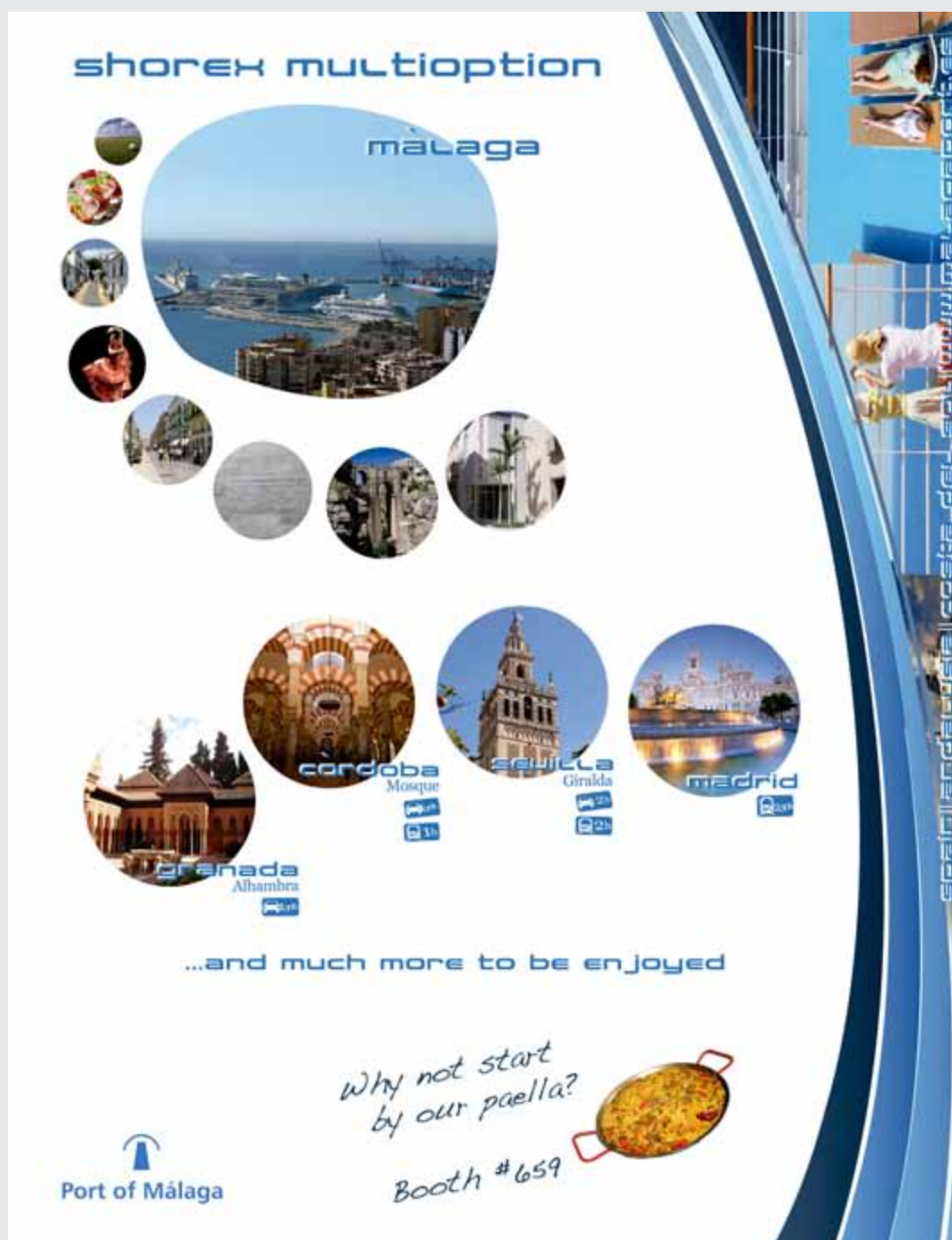


- **RETE Asociación de Puerto-Ciudad:** el Puerto de Málaga es vocal de la Junta de Gobierno de esta asociación internacional, habiendo participado en reuniones del Consejo de Administración. Además, el recinto portuario se hizo cargo de la organización del mismo durante la celebración de su Asamblea General en Málaga, la cual coincidió con la celebración de la Semana Marítima Europea.
- **Asociación Medcruise:** El Puerto de Málaga pertenece a la Asociación de puertos de crucero del Mediterráneo, habiendo asistido 40ª Asamblea General celebrada en 2012, en las que se mantuvieron conversaciones con las navieras más importantes del sector.
- **Asociación Suncruise Andalucía:** El Puerto de Málaga pertenece a esta asociación de puertos de crucero de Andalucía, de la que forman parte otros puertos andaluces de interés general, asistiendo a eventos relacionados con este sector.
- Además, se han mantenido diversas reuniones de trabajo con Puertos del Estado; como miembro del Foro de Turismo de Málaga; como miembro de la Mesa del Crucero de la provincia; Encuentro en Málaga con el Foro puerto-ciudad de Almería; con turoperadores de Málaga; entre otras.
- **Málaga Cruise Bureau:** la plataforma, que fue creada por Málagaport en 2009, pretende servir de encuentro entre diversas instituciones y empresas interesadas en el tráfico de cruceros del Puerto de Málaga, con el objetivo de crear estrategias de colaboración para consolidar la ciudad como destino de cruceros. En el marco de la plataforma, se ha mantenido a los socios de Málagaport informados sobre las cifras de tráfico de crucero en nuestro puerto, y se les ha invitado a acompañar a la agrupación como co-expositores a los diferentes eventos del sector celebrados en 2012. Tras cada uno de estos eventos se les ha hecho llegar un informe de la acción. También se les han facilitado estudios e informes del sector con datos referidos a España y Europa.

7. PUBLICIDAD

En el capítulo de publicidad, se han tenido que minimizar recursos, y se han dedicado a temas comerciales en prensa especializada nacional y extranjera, así como a la relación puerto-ciudad en medios locales. En este apartado se ha tratado de hacer coincidir la inserción de anuncios con fechas especiales en la ciudad y con eventos de interés relacionados con el puerto y con un interés general.

Durante 2012, continúa utilizándose el soporte de prensa digital, buscando atraer al internauta hacia los temas portuarios y para ayudar a posicionar la propia página web.





Feria de Málaga

A world map with a blue background. A white line with dots at the ends shows a shipping route from the Mediterranean Sea, through the Atlantic Ocean, and around the Cape of Good Hope. A large cargo ship is visible in the top left corner.


**Puerto de Málaga
ser y estar**
www.malagaport.es
Equipado logísticamente
Perfectamente ubicado
A 70 millas del Estrecho de Gibraltar
Y a 1.800 millas del Canal de Suez



8. PUBLICACIONES Y MATERIAL PROMOCIONAL

Anualmente, se edita la Memoria del Puerto de Málaga, en la que se detalla el resultado de los tráficos, las obras realizadas y el balance financiero, entre otros datos.

En cuanto a material promocional, se ha recurrido a elementos de promoción y obsequios en la recepción de visitas institucionales y sociales, tanto de la Autoridad Portuaria como de Málagaport, y en las visitas programadas de escolares.

OPERACIÓN PUERTO-CIUDAD

La relación con la ciudad desde un plano estrictamente espacial se ha concretado en el desarrollo del Plan Especial del Puerto de Málaga que intenta dar respuesta a las crecientes demandas ciudadanas y portuarias, tratando de satisfacer, entre otros, los siguientes objetivos:

- Integrar el Puerto como parte activa de la ciudad, a través del acondicionamiento urbanístico del mismo y del desarrollo de zonas culturales, de ocio y de uso terciario.
- Crear nuevos espacios urbanos en la ciudad como parte de la operación conocida como “puerto-ciudad”. En este contexto, y al lograr el desplazamiento de la actividad portuaria alejándola de las zonas urbanas, los muelles más cercanos a la ciudad se convierten en nuevos espacios urbanos.

En esta línea, se ha ejecutado muy recientemente una importante parte de su Plan Especial, mediante el cual se han cedido a la ciudad los espacios portuarios más cercanos al centro histórico, facilitando la armoniosa convivencia del uso lúdico con el portuario en el muelle 1 (con la actuación que lleva por nombre Muelle Uno) y muelle 2 (con la actuación conocida como El Palmeral).

Restan por llevarse a cabo las actuaciones concernientes a las zonas de Muelle Heredia y San Andrés.

